VACANCES VOYAGES



UN COUPLE DE RETRAITÉS EN VOILIER AUTOUR DU MONDE
PAGE 9

SENSATIONS FORTES AUX CHUTES NIAGARA

Aux chutes Niagara, notre coeur joue aux montagnes russes. Que ce soit devant les chutes ou pendant les activités proposées aux alentours, on éprouve des poussées d'adrénaline. Les enfants adorent se faire arroser par les trombes d'eau sur le légendaire *Maid of the Mist*, courir dans les nombreux musées de Clifton Hill — le petit Las Vegas de Niagara Falls — et admirer dauphins et bélugas de Marineland. Mathilde, 11 ans, et Laure, 8 ans, ont ri pendant trois jours et mangé comme des ogres. Succès garanti auprès des petits et des grands.

Dossier en pages 14, 15 et 16

PHOTO JENNIFER SALMOND, COLLABORATION SPÉCIALE ©

vacances TMR TOURSMONT-ROYAL.com



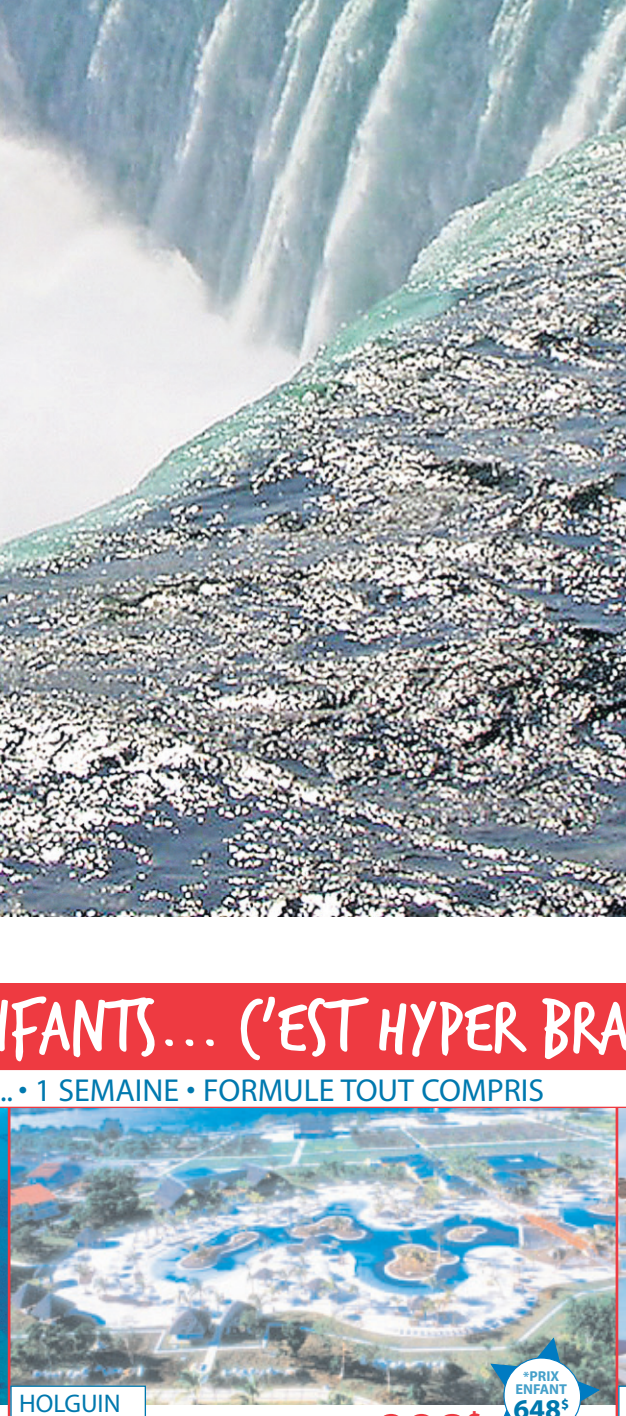
VOYAGER AVEC LES ENFANTS... C'EST HYPER BRANCHÉ!

Hotel Playa — Para vivir al natural

FIN JUIN À PARTIR DE... • 1 SEMAINE • FORMULE TOUT COMPRIS



VARADERO
PLAYA VARADERO 4★ **898$** *PRIX ENFANT 548$



HOLGUIN
PLAYA PESQUERO 4,5★ **998$** *PRIX ENFANT 648$



CAYO COCO
PLAYA COCO 4★ **998$** *PRIX ENFANT 648$

AHUNTSIC . . . .VOYAGES MARLIN . . . . . (514) 745-3990
ANJOU . . . . . .EN DIRECT ANJOU . . . . . (514) 356-3156
LAVAL . . . . . .EXODUS VOYAGES . . . . . (450) 629-8055
MASCOUCHE*☾ VOYAGES MARLIN . . . . . (450) 474-6888
MONTRÉAL . . .VOY. CENTRE-VILLE . . . . . (514) 871-5103
MONTRÉAL . . .ALLEZ HOP VOYAGES . . . . (514) 528-9091
MONTRÉAL . . . . . .EN DIRECT ROSEMONT . (514) 593-6082
MONTRÉAL*☾. . . . . .PLACE VERSAILLES . . . . (514) 351-5814

*ENFANT PAIE LE VOL SEULEMENT, 1 ENFANT ACCOMPAGNÉ DE DEUX ADULTES | CONDITIONS APPLICABLES... VOIR NOTRE PUBLICITÉ EN PAGE 4 | * ouvert le dimanche *☾ ouvert les soirs de semaine

3407538A

VACANCES/VOYAGE



LA FROUSSE AUTOUR DU MONDE — 96

Bruno Blanchet
COLLABORATION SPÉCIALE

Un zoo la nuit



PHOTO BRUNO BLANCHET, COLLABORATION SPÉCIALE

À Harar, on peut, si on y tient, approcher les hyènes. Et les approcher de près. De très près...

Tous les soirs, à Harar, une ville fortifiée de l'est de l'Éthiopie, des hyènes envahissent les rues. De la fenêtre de ma chambre à l'hôtel Tewodros, avant-hier très tard, j'en ai compté 16 sur le terrain de foot derrière. C'est terrifiant!

M. Youssouf, dit « l'ami des hyènes », nourrit une meute de ces bêtes sauvages à chaque coucher de soleil depuis plusieurs années, juste devant chez lui; un rituel qu'il a entrepris quand les charognards s'étaient mis à entrer dans les maisons pour manger des bébés. Brrrr!

Paraît que ça les a calmés... Et que pour 3$, on peut même les approcher.

« Rou rou! Rou rou! »

Comme dans les films d'horreur, c'est la pleine lune, et une brume sinistre flotte sur la plaine. Les sept touristes et moi qui sommes venus assister au spectacle scrutons la noirceur en silence depuis au moins 15 minutes. « Nous sommes encore victimes d'une arnaque à l'éthiopienne! » clame l'Allemand pessimiste. Les Japonais soupirent. Moi? J'espère.

« Rou rou! Rou rou! »

Au 102e appel de Youssouf, une hyène solitaire s'approche enfin. Tout le monde est excité, sauf Youssouf. « Elle ne fait pas partie du groupe habituel, dit-il, et ça va barder... Regardez! » Derrière, 20 petits yeux jaunes brillent dans la pénombre. *Watch out!*

Une femelle enragée saute à la gorge de l'intruse et la renverse sur le flanc, pendant que le reste de la bande... rit. Rit? J'ignore où on est allés pêcher cette comparaison idiote, mais je vous assure qu'à quatre mètres, c'est un cri terrifiant que lancent ces bêtes! Un rire? Si la soirée n'était pas aussi chaude, je vous dirais un cri « à vous glacer les os »; mais dans les circonstances, je me contenterai de « à vous mou-mouer les genoux ».

D'ailleurs, notre groupe de badauds a reculé d'un bond et s'est instinctivement resserré, comme un troupeau de gnous pissous dans la savane.

L'indésirable chassée, les hyènes s'avancent alors en grognant, les yeux rivés sur la foule terrifiée. *OK... Tu peux lancer la viande, Youssouf? Merci!*

Aussitôt lancés, les premiers morceaux de viande créent de nouveau une dispute entre les bêtes. La femelle, que Youssouf a baptisée Jumbo (c'est visiblement la plus grosse et la plus féroce), distribue les aouuuh! les grrrr! et les coups de dents, pour rappeler à chacun son rang dans la meute. Du vrai *National Geographic*!

Une fois l'ordre rétabli, Youssouf invite les hyènes à s'approcher en jetant les *t-bones* juste devant lui, presque à ses pieds. Hésitante, une hyène s'y aventure. Slurp! Puis une deuxième. Miam! Youssouf, confiant, pose alors un bout de viande à l'extrémité d'un bâton pas plus long qu'un mètre, et il place le bâton... dans sa bouche. Hiiii! Clac! La grosse femelle gourmande vient lui arracher la bouchée à 10 pouces du visage. Youssouf se retourne avec un large sourire. « Quelqu'un veut essayer? »

Hein? Essayer de nourrir une hyène avec sa bouche?!? Je fais rapidement le calcul des chances que j'aurai dans ma vie de nourrir une hyène avec ma bouche. Hmm... Je me précipite.

« Moi, moi, moi! »

Les Japonais me tapent dans le dos, sans doute heureux que quelqu'un d'autre serve de cobaye. Ou de hors-d'oeuvre? « *One hundred percent 100% Canadian beef* », s'écrie l'Israélien.

Youssouf me recommande de m'agenouiller pour ne pas effrayer les animaux. Je me demande bien qui d'entre nous devrait avoir peur! D'ici, je sens la fébrilité du groupe de hyènes qui m'encercle, et je suis persuadé qu'elles doivent aussi percevoir ma crainte de mourir dans d'atroces souffrances après m'être fait arracher la face.

Youssouf place un steak saignant au bout du bâton que je tiens entre mes dents. Une hyène zieute aussitôt le morceau. Oh, oh! Elle fait trois pas rapides dans ma direction, et SCHLAC! Je n'ai même pas le temps d'avoir peur... Mais quel RUSH! Encore! Encore!

Bref, il a fallu qu'on m'arrache le bâton des mains. Et cette nuit-là, incapable de fermer l'oeil, comme « en manque », je suis allé m'asseoir au milieu du terrain de foot, le fou. À deux heures du matin, vous auriez vu la gueule de la douzaine de hyènes qui fouillaient les déchets...

« Mais qu'est-ce que c'est que cet énergumène?

– C'est un humain, patron.

– Je vois bien que c'est un humain, crétin! Je me demande pourquoi il grimace ainsi...

– Il rit, patron. Il rit. »

vacances Sunquest.ca

RÉSERVEZ UN FORFAIT HIVER MAINTENANT ET RECEVEZ GRATUITEMENT UN LECTEUR MP3 SAMSUNG Z5!*

RABAIS D'ÉTÉ

PUERTO VALLARTA, MEXIQUE
Costa Club Puntarena ★★★
799$
Tout Inclus • ch. standard
Samedi, 24 juin, 7 nts.

Club Embarcadero Pacifico ★★★
799$
Tout Inclus • ch. standard • Exclusivité Sunquest
Samedi, 24 juin, 7 nts.

PUERTO PLATA, R.D.
Club Diamond at Bahia Principe San Juan ★★★★
899$
Tout Inclus • Ch. Club Diamond • Exclusivité Sunquest
Dimanche, 25 juin, 7 nts.

VARADERO, CUBA
Villa Cuba ★★★★
999$
Tout Inclus • ch. standard
Vendredi 23 juin, 7 nts.

CAYO COCO, CUBA
Sol Cayo Coco ★★★★
1039$
Tout Inclus • ch. standard • Exclusivité Sunquest
Dimanche 25 juin, 7 nts.

PUNTA CANA, R.D.
Sirenis Cocotal ★★★★
1099$
Tout Inclus • ch. standard • Exclusivité Sunquest
Dimanche 25 juin, 7 nts.

MONTEGO BAY, JAMAÏQUE
Holiday Inn Sunspree ★★★★
1099$
Tout Inclus • ch. standard • Exclusivité Sunquest
Dimanche 25 juin, 7 nts.

Riu Negril ★★★★★
1399$
Tout Inclus • ch. standard • Exclusivité Sunquest
Dimanche 25 juin, 7 nts.

CANCUN, MEXIQUE
Oasis Palm Beach ★★★★
1369$
Tout Inclus • ch. standard
Vendredi 30 juin, 7 nts.

RIVIERA MAYA, MEXIQUE
Barcelo Maya Caribe ★★★★★
1499$
Tout Inclus • ch. standard • Exclusivité Sunquest
Vendredi 30 juin, 7 nts.

Réservez d'ici le 6 oct. 06 pour départs du 21 déc. 06 au 31 oct. 07 et recevez gratuitement un lecteur MP3 Samsung Z5. Consultez notre brochure Préliminaire Sud ou visitez le www.sunquest.ca pour les forfaits vacances!





HOLGUIN, CUBA
Sol Luna Mares ★★★★
939$ Tout Inclus
Ch. standard, samedi 22 juillet, 7 nts.



CANCUN, MEXIQUE
GR Solaris ★★★★★
2379$ Tout Inclus
Ch. de luxe, vendredi 07 juillet, 7 nts.

toursmaison
votre évasion, à votre façon
www.toursmaison.ca

Votre évasion, à votre façon en Europe
MINOTEL - À VOTRE RYTHME
Tarifs à partir de 145$ 7E NUIT GRATUITE !
Cette offre est valable pour tous les hôtels Minotel

Le bon Minotel est accepté toute l'année dans la plupart des hôtels. Par contre, certains hôtels ne l'accepte que pendant certaines périodes seulement. Veuillez vérifier la disponibilité et la validité des bons Minotel au www.minotel-voucher.com. Tarif valide pour départs en 2006 et basé sur deux passagers voyageant ensemble. *Tarifs par personne pour 5 jours à l'intérieur de 2 mois de voyage Saverpass en 1re classe. Plan de protection des laissez-passer en train disponible à partir de 20$ par billet. Doit être acheté au moment de la réservation. **Tarif basé sur véhicule économique à transmission manuelle, incluant les taxes. Assurance et frais locaux obligatoires doivent être payés localement. Valide pour départs en juillet-août.

EURAIL SELECTPASS*
Laisser passer offrant l'accès illimité à la 1re classe du réseau national des 3 pays Eurail connexes.
Tarifs à partir de 372$
Location de voiture pour 7 jours en Allemagne**
à partir de 306$

Plus de 50 points de ventes partout au Québec pour mieux vous servir
numéro de téléphone sans frais:
Voyage VASCO L'Univers de la Croisière
1-888-628-2726
www.voyagevasco.com • www.partirquebec.com et www.universdelacroisiere.com

NON INCLUS: LA CONTRIBUTION OBLIGATOIRE AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DE VOYAGES EST DE 3,50 $ POUR CHAQUE TRANCHE DE 1 000 $ DE SERVICES ACHETÉS.
Forfaits disponibles avant d'aller sous presse. Prix et promotions sujets à la disponibilité et à changement sans préavis. Prix basés sur des départs de Montréal, par personne, en occupation double pour de nouvelles réservations et incluent les rabais. Places limitées. Consultez notre brochure Vacances Sunquest Sous les Tropiques 05/06 pour plus de détails. Permis du Qc no. 800021. *Réservez d'ici le 6 oct. 06 pour départs du 21 déc. 06 au 31 oct. 07 et recevez gratuitement un lecteur audio numérique MP3 Samsung Z5 noir. Les passagers doivent payer les frais de livraison et de manutention de 29,99$ plus taxes lors de la remise du dépôt du forfait. Limite de 1 lecteur Z5 par réservation. Cette offre n'est pas applicable pour les occupations simples, la portion aérienne ou terrestre seulement, ou les réservations de croisière seulement. Applicable aux nouvelles réservations seulement. Non jumelable à aucune autre promotion. Valable jusqu'à épuisement des stocks. Consultez votre conseiller en voyages ou le Sunquest.ca pour tous les détails.
3400416A

club voyages [Groupes]
Groupes accompagnés • Départs garantis

Les Îles-de-la-Madeleine
14 au 20 juillet 2006

Splendeurs de la Sicile et des Iles éoliennes
19 septembre au 3 octobre 2006

Circuit vignoble en France
Champagne • Alsace • Bourgogne
12 au 26 août 2006

Baléares et Barcelone
3 au 18 octobre 2006

Croisière de la Mer Noire vers le Danube
Reste UNE cabine ! Faites vite !
21 août au 3 septembre 2006

La Sicile
Long séjour au Riviera del Sole
10 au 31 octobre 2006

Croisière fluviale et circuit en Allemagne
22 août au 5 septembre 2006

Kenya Tanzanie
20 octobre au 4 novembre 2006
17 novembre au 2 décembre 2006

www.voyagesdegroupes.com
1-866-LES-GROUPES
[du lundi au vendredi | 08h30 à 17h pour connaître l'agence la plus près de chez vous]
Club Voyages [Groupes] est membre de Transat A.T. inc. et détenteurs d'un permis du Québec.
3408862A

Aubaines
SOLBEC TOURS INC.

MSC LIRICA CROISIÈRE DE NOËL
11 NUITS AMERIQUE CENTRALE ET ANTILLES 18 AU 29 DÉC. 2006
VOLS INCLUS MONTRÉAL - FORT LAUDERDALE ALLER – RETOUR
CAT 1 INT. 2070$ CAT 6 EXT. 2435$
3e & 4e passager croisière gratuit (taxes + Vols en sus Total : 785$)

SUISSE, FORÊT-NOIRE, ALSACE
Circuit 15 jours / 13 nuits 12 sept. garanti à partir de 3865$

DÉCOUVERTE DE LA TUNISIE ET DES OASIS DU GRAND SUD
Circuit : 17 repas séjour:12 repas
7 garanti, 21 sept. et 12 oct.
à partir de 2229$

SÉJOURS PLAGE TUNISIE 2 REPAS PAS JOURS
2 semaines à partir de 1699$
3 semaines à partir de 1899$

LA CORSE ET LA SARDAIGNE
Circuit 15 jours/13 nuits GARANTIS
5, 26 SEPT.
à partir de 4003$

RÉSIDENCE CÔTE AMALFITAINE SÉJOUR EN APPARTEMENT
DE SEP. 2006 À SEP, 2007
à partir de 595$ PAR SEMAINE

SYMPHONIE BOHÉMIENNE
Circuit 15 jours / 13 nuits
8, 28 SEPT. GARANTIS
à partir de 3745$

AGROPOLI (SERENELLA 3*)
11 & 25 OCT. (GARANTIS)
16 JOURS 14 NUITS
(13 NUITS À AGROPOLI, 1 NUIT À GROTTAFERRATA)
3 repas et plus / jour
1999$

CHALEUREUSE ITALIE DU SUD
Circuit 15 jours / 13 nuits
7, 21 sept. - garantis
à partir de 3420$

GRAND TOUR D'ITALIE
Circuit 18 jours / 16 nuits
4, 18, 25 sept. - garantis
à partir de 4065$

SÉDUCTION ITALIENNE
Circuit 19 jours / 17 nuits
6, 7, 10, 13, 14, 17, 20, 21, 28 sept. - garantis
à partir de 4065$

SAVEUR DE L'ITALIE
Circuit 12 jours / 10 nuits
4, 25 sept. - garantis
à partir de 3569$

RÉSERVEZ-TÔT AUTOMNE 2006
Prolongé jusqu'au 30 JUIN 2006
Nos prix sont p.p. en occupation Double. Les taxes sont incluses. Toutes réductions appliquées.
Consultez votre agence
3411237A

UNIPRIX présente le concours
les images de mes vacances







ça fait du bien

Courez la chance de gagner l'un des 12 appareils photo FUJI FINEPIX S9000 9,0 Mpx (valeur de 899,99 $)

De plus, l'une des 12 personnes gagnantes recevra 5 000$ pour ses prochaines vacances. Les 12 photos sélectionnées par un jury seront utilisées pour illustrer le calendrier corporatif 2007 de *La Presse*.

Amateurs de photos, faites parvenir votre photographie couleur entre le 17 juin et le 3 septembre 2006 à l'adresse suivante:
cyberpresse.ca/voyages

La galerie de photos et tous les détails du concours sur **cyberpresse.ca/voyages**

cyberpresse.ca LA PRESSE
3410716A

VOS VOYAGES EN UN CLIC
Consultez le répertoire des adresses Internet citées chaque semaine dans le cahier Vacances/Voyage sur **www.cyberpresse.ca/voyages**

VACANCES/VOYAGE

CARAÏBES

La peur des ouragans refroidit les touristes

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE©

L'ouragan *Wilma* a frappé fort au Honduras en octobre 2005.

Les consommateurs se méfient des ouragans, ce qui a un impact important sur la vente des croisières dans la zone Caraïbes pendant la saison d'automne.

Aux États-Unis, chez les analystes financiers qui surveillent les résultats des grandes compagnies de croisières comme Carnival ou Royal Caribbean, la menace météorologique est devenue le sujet de l'heure, devant la hausse des coûts du fioul. Alors que les croisières en Europe et en Alaska se vendent bien, le flux de réservations pour les départs d'été et d'automne dans les Caraïbes est anormalement faible. Adam Goldstein, président de Royal Caribbean, l'a admis devant des journalistes spécialisés.

Avec 28 tempêtes tropicales, dont 15 se sont muées en ouragans, 2005 a été une année record en matière de catastrophes météorologiques dans l'Atlantique. La saison des ouragans dans la zone Caraïbes a officiellement commencé le 1er juin. Quelques jours plus tôt, la National Oceanic and Atmospheric Association (NOAA) prédisait que 2006 serait également une année « très active » à cet égard. L'agence américaine prévoit qu'il se formera cette année entre 13 à 15 tempêtes tropicales et que huit à 10 deviendront des ouragans. Dans la moitié des cas (de quatre à six), la force de ces tornades devrait leur valoir un classement dans la catégorie 3, ce qui signifie que la vélocité des vents excédera 180 kilomètres/heure.

Les années « normales », il y a en moyenne 11 tempêtes tropicales dans l'Atlantique et six se muent en ouragans (et deux seulement se qualifient pour la catégorie 3 ou davantage).

« Au Québec, les réservations entrent au même rythme que les autres années, mais les réductions que les compagnies américaines proposent ne trompent pas: je n'ai jamais vu autant d'aubaines, ce qui signifie qu'il leur reste un peu trop de cabines à vendre », remarque Éric Saint-Pierre, directeur adjoint du département croisières, chez le grossiste Intair.

Même les Québécois, habituellement moins timorés que leurs voisins du Sud, se méfient. « Avant, il n'y avait guère plus de deux ou trois clients sur 100 qui nous posaient des questions sur les ouragans, lorsqu'ils magasinaient pour une croisière dans les Caraïbes entre juillet et novembre. Cette année, il y en a au moins un sur trois que la question semble préoccuper, constate Guy Bergeron, directeur de Croisières pour Tous, à Laval. La vague d'ouragans de l'an dernier a vraiment frappé l'imagination des consommateurs. »

Même les grossistes qui programment des vols nolisés vers les destinations soleil s'en ressentent. Voici trois semaines, trois d'entre eux, soit Vacance Signature, Vacances Transat et Nolitours ont fait savoir qu'ils offriraient gratuitement une assurance ouragans aux consommateurs qui achètent des forfaits avec départs compris entre le 1er juin et le 30 novembre (la saison « officielle » des ouragans pour les agences météorologiques). Ce qui leur donnera droit à quatre options: modifier la date de départ, changer de destination, obtenir un remboursement ou partir quand même, si le grossiste prend le risque calculé de maintenir son vol. Il s'agit davantage d'un coup publicitaire destiné à rassurer le public que d'une mesure novatrice, puisque ces quatre options étaient déjà offertes aux clients, les années précédentes, et qu'elles font partie des politiques de service à la clientèle. « Chez nous, il n'est pas question d'assurance ouragans, mais nous offrons les mêmes options à nos clients s'ils se préparent à partir vers une destination pour laquelle le ministère des Affaires extérieures a diffusé un avis », observe Luce Prud'Homme, directrice du marketing de Tours Mont-Royal.

Le ministère retransmet les avertissements lancés par les agences météorologiques américaines sur son site de conseils destinés aux voyageurs (**www.voyage.gc.ca**). Ces avis sont pris en compte par les tribunaux, si une contestation survient lorsqu'un consommateur annule un voyage pour cause d'émeute, de guerre, de trouble politique ou de catastrophe naturelle.

L'agence en ligne Expedia.ca a également introduit une section Travel Alert sur son site. On y tient à jour les dernières informations relatives aux tempêtes tropicales, et Expedia s'engage à rembourser ses clients si la situation le justifie.

LA CLINIQUE DU VOYAGEUR
VOS BILLETS?
VOTRE PASSEPORT?
VOS VACCINS?
Montréal : (514) 521-0630
Rive-Sud : (450) 672-6728
Île des Soeurs : (514) 769-1099
www.cliniqueduvoyageur.com

Allergique? Pas de panique!
AQAA ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES ALLERGIES ALIMENTAIRES
Tél./Téléc. : (514) 990-2575
www.aqaa.qc.ca

Paris à la carte! à partir de 594$ taxes incluses
Économisez jusqu'à 120$/couple
Départs : Entre le 17 juin et le 30 septembre
LA FRANCE : NICE, NANTES, BORDEAUX, LYON, MARSEILLE à partir de 649 $
Départs : entre le 17 juin et le 31 octobre
L'EUROPE (VOLS DIRECTS)
Bruxelles 629 $ Londres 532 $ Madrid 849 $
Rome 1098 $ Athènes 1199 $ Prague 1139 $
Départs entre le 17 juin et le 15 octobre
ACHAT-RACHAT (17 jours) Peugeot 206 Trendy 1.4 889 $
FORFAIT À PARIS (8 JOURS) Hôtel des Arts à partir de 1 159 $
Départs : 25 sept., 2, 9, et 16 oct.
Le forfait comprend le vol de Montréal, 7 nuits d'hébergement en occ. double incluant les petits-déjeuners, une croisière d'une heure sur la Seine, les transferts et les taxes.
CROISIÈRE DE MOSCOU À LA MER BALTIQUE (13 JOURS) à partir de 3 889 $
Départs : 12 juillet et 23 août
FORFAIT À PRAGUE (8 JOURS) à partir de 1 899 $
Appartements Marriott 5*
Départs entre le 18 juin et le 31 octobre
Le forfait comprend : le vol de Montréal, 7 nuits d'hébergement en apt. 1 chambre, incluant les petits-déjeuners et les taxes.
CIRCUIT « LE POPULAIRE » (16 JOURS) France, Suisse, Italie à partir de 3 399 $
Départs : 4 août et 19 septembre
Cinquième Saison 270.1237
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

Voyages centreville.com
DES PRIX POUR PARTIR...
PRIX À PARTIR DE - 1 SEMAINE - TOUT COMPRIS
VARADERO 26 JUIN BRISAS DEL CARIBE 4★ 849$
VARADERO 26 JUIN SOL SIRENAS CORAL RESORT 4★ 949$
CAYO LARGO 24-26 JUIN SOL PELICANO 3,5★ 849$
CAYO SANTA MARIA 24-25 JUIN SOL CAYO SANTA MARIA 4★ 859$
HOLGUIN 24 JUIN OCC. GRAND PLAYA TURQUESA 4★ 789$
SANTA LUCIA 23 JUIN BRISAS SANTA LUCIA 3,5★ 739$
CIENFUEGOS 22 JUIN HOTEL ANCON 3★ 699$
LA HAVANE 22-24-26 JUIN TROPICOCO 2,5★ 699$
RIVIERA MAYA 23-25 JUIN AKUMAL BEACH RESORT 3,5★ 999$
PUERTO PLATA 25 JUIN MARIEN CORAL BY HILTON 4,5★ 899$
PUNTA CANA 24-25 JUIN GRAND PARADISE BAVARO 4★ 999$
PUNTA CANA 24-25 JUIN TROPICAL PRINCESS 4★ 999$
VOLS SUD
VARADERO 26 JUIN 280$ + 219$ TXS
SANTA LUCIA 23 JUIN 230$ + 219$ TXS
CANCUN 23-25 JUIN 355$ + 274$ TXS
CIENFUEGOS 22 JUIN 330$ + 219$ TXS
PUERTO PLATA 25 JUIN 317$ + 282$ TXS
LA HAVANE 22-24-26 JUIN 330$ + 219$ TXS
PUNTA CANA 24-25 JUIN 417$ + 282$ TXS
VOLS EUROPE
PARIS 361$+209$ TXS ALLER : 19 JUIN RETOUR : 26 JUIN
LYON 508$+195$ TXS ALLER : 19 JUIN RETOUR : 1 JUIL.
MARSEILLE 694$ +189$ ALLER : 7 JUIL. RETOUR : 26 AOÛT
TOULOUSE 735$+192$ TXS ALLER : 10 JUIL. RETOUR : 13 SEPT.
BORDEAUX 527$ +195$ ALLER : 12 JUIL. RETOUR : 31 AOÛT
LONDRES 351$ +218$ ALLER : 31 JUIL. RETOUR : 5 SEPT.
NICE 618$+193$ TXS ALLER : 20 JUIL. RETOUR : 8 SEPT.
BRUXELLES 422$+191$ TXS ALLER : 19 SEPT. RETOUR : 11 OCT.
NANTES 600$ +194$ ALLER : 10 JUIL. RETOUR : 17 OCT.
FORFAIT PARIS DÉCOUVERTE 1629$
À PARTIR DE... 1 SEMAINE PRIX PAR PERS. OCC. DOUBLE.
Vol, Hôtel, Transferts, Paris Open Tour, Batobus, Châteaux de la Loire, Mont-St-Michel, Versailles, Souper à la Tour Eiffel avec Croisière sur la Seine
514 871-5103
voyagescentreville.com
Permis du Québec - Prix par pers. en occ. double. Toutes taxes incluses Fonds d'indemnisation en sus (3,50$ par tranche de 1000$). Supp. de vol applicable

ClubAventure.com
757, Ave du Mont-Royal Est
514 527 0999
Bolivie juin juillet août.
Cachemire juillet
Chine juillet sept oct.
Cambodge juillet août nov.
Égypte juin juil sept oct
Garhwal août
Kenya juillet août sept.
Kilimandjaro juillet
Laos juillet août nov.
Malaisie août
Maroc octobre
Namibie septembre
Pérou juin juillet août.
Russie octobre
Tanzanie juillet août sept.
Thaïlande juillet août.
Tibet septembre
Viêtnam juin juillet oct.
Plus de 200 départs vers 50 destinations

Rythmes du monde
PRIX À PARTIR DE, T.T.C.
Paris 579 $
Bruxelles 579 $
Provinces francaise 659 $
Londres 679 $
Australie 1349 $
Amérique Latine 599 $
CIRCUIT 24 jours, 43 repas Départ novembre
Balade siamoise 3139 $
Forfait Plus à Paris Départ juin 1049 $
(514) 286-9014 Métro Berri UQAM
(514) 527-7679 Métro Mont-Royal
http//www.rdm.qc.ca permis du Québec

Club Med
Rabais supplémentaires de 75 $ à 150 $ par personne
Nouveau ! Programme famille
(2 adultes + 2 enfants)
Sandpiper (Floride), Ixtapa (Mexique), Punta Cana (Rép. Dominicaine)
Portion terrestre pour 4 personnes à partir de 2 199 $
Départs entre le 19 juin et le 22 septembre
COLOMBUS ISLE (Bahamas) 23 juin
TURKOISE (Turks et Caicos) 30 juin
1 799 $
Les prix sont par personne pour une chambre standard en occ. double. La promotion famille s'applique pour 2 adultes + 1 enfant (de 2 à 11 ans) + 1 enfant (de 2 à 15 ans). Les non-membres Club Med doivent acheter une carte de 50 $. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.
Permis du Québec
Cinquième Saison 270.1237
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

Explorateur VOYAGES
www.explorateur.qc.ca
328 Ontario Est, Mtl
514.847.1177
LE MONDE AVEC EXPLORATEUR
PÉROU : 12 août, 2 et 23 sept., 4 nov.
ÉQUATEUR : 2 sept. – BRÉSIL : 2 et 23 sept.
CHILI / ARGENTINE : 28 oct., 18 nov.
GRÈCE : 2 et 23 sept. – TURQUIE : 2 et 30 sept.
SYRIE / JORDANIE : 21 oct. – YÉMEN : 4 nov.
MONGOLIE : 2 sept. – INDE du NORD : 7 oct., 4 nov.
INDE du SUD : 7 oct., 4 nov. – ASIE CENTRALE : 2 sept.
LADAKH : 2 sept. – CHINE : 2 et 30 sept., 28 oct.
TIBET : 2 et 30 sept. – JAPON : 30 sept., 21 oct.
VIETNAM : 21 oct., 11 nov.
KENYA / TANZANIE : 2-16 et 23 sept., 7 oct.
NAMIBIE / BOTSWANA : 14 oct. – MADAGASCAR : 23 sept.
MAROC / MAURITANIE : 4 nov. – KILIMANDJARO : 2 sept.
AFRIQUE du SUD : 23 sept., 21 oct.
BILLETS D'AVION Asie, Afrique, Amérique et Europe
Permis du Québec

VACANCESESCOMPTE.COM
GRÈCE 30 JUIL., 16 JOURS VOL, HÔTEL 2 519
CAMAGUEY BRISAS SANTA LUCIA 4* 23 JUIN, 1 SEM. TOUT INCLUS 689
PUERTO PLATA CASA MARINA REEF 4* 25 JUIN, 1 SEM. TOUT INCLUS 715
LAS VEGAS CIRCUS CIRCUS 3 1/2* 9 JUIL., 3 NUITS, SANS REPAS 859
CROISIÈRE W. CARRIBBEAN CAT. 4B, 7 NUITS VOL GRATUIT, 30 SEPT. 1 109
ITALIE 9 JUIL., 8 JOURS VOL, HÔTEL, REPAS 1 819
PUERTO VALLARTA CLUB EMBARCADERO 3 1/2* 24 JUIN, 1 SEM. TOUT INCLUS 735
CANCUN REAL PLAYA CARMEN 3 1/2* 25 JUIN, 1 SEM. TOUT INCLUS 659
HOLGUIN VILLA COVARRUBIAS 3* 24 JUIN, 1 SEM. TOUT INCLUS 757
CROISIÈRE ALASKA, 7 NUITS ALASKA CAT. J., VOL GRATUIT 30 JUIL. 2 319
PARIS ALLER-RETOUR 17 SEPT. 669
NANTES ALLER-RETOUR 19 JUIN 768
BORDEAUX ALLER-RETOUR 20 SEPT. 787
TOULOUSE ALLER-RETOUR 19 JUIN 639
PUERTO VALLARTA ALLER-RETOUR 24 JUIN 499
ST-MARTIN ALLER-RETOUR DÉPARTS JUIN 799
LONDRES ALLER-RETOUR 24 SEPT. 619
LYON ALLER-RETOUR 19 JUIN 597
MADRID ALLER-RETOUR 25 JUIN 849
MARSEILLE ALLER-RETOUR 23 JUIN 765
HAVANE ALLER-RETOUR DÉPARTS JUIN 599
FORT LAUDERDALE ALLER-RETOUR 22 JUIN 269
Prix par personne en occupation double, une semaine tout inclus sauf avis contraire. Prix disponible avant publication. Prix en vigueur pour les nouvelles réservations. Quantité limitée. Sujet à disponibilité et changement sans préavis. Non inclus, la contribution obligatoire au fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 0,35 $ pour chaque tranche de 100 $ de services achetés et de 3,50 $ pour chaque tranche de 1 000 $. Permis du Québec.
MONTRÉAL 514 344-3900
QUÉBEC 418 659-1991
LASALLE 1 866 667-5345
TAXES INCLUSES
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

vacances Esprit exotik tours
CIRCUITS EUROPE
COMPAREZ !
• Accompagnateur de Montréal • Vols réguliers "tout compris"
• Guide européen spécialisé • Pas ou peu d'excursion facultative
• Maximum 35 personnes • 25 ans d'expérience
ITALIE
3 OCTOBRE / 16 JOURS / 25 REPAS 3699$
OUEST DE FRANCE
9 SEPTEMBRE / 14 JOURS / 17 REPAS 3739$
FRANCE AUTRICHE SUISSE
14 SEPTEMBRE / 16 JOURS / 26 REPAS 4109$
Prix à partir de, par pers., occ. double, toutes taxes comprises. Toutes réductions comprises. Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50$ par 1000$. Détenteur d'un permis du Québec.
DÉPARTS GARANTIS

exotik tours
Membre du groupe Intair
TUNISIE
6 OBTENEZ JOURS GRATUITS 40 REPAS COMPRIS
HÔTEL LE HAMMAMET
16 JOURS + BONIS 6 JOURS
22 JOURS
DU 25 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE 2006
SEULEMENT 1549$
WWW.EXOTIKTOURS.COM

VACANCES/VOYAGE

NEUF BEAUX **CIRCUITS DE VÉLO**

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Le cyclotourisme est un bon moyen de découvrir une région et ses attraits. La Route verte, qui traverse nombre d'endroits, ainsi que les réseaux régionaux, offrent toute une gamme de possibilités, qu'il s'agisse de la longueur du parcours ou des paysages à traverser. Voici quelques endroits où il faut apporter son vélo...



PHOTO FRANÇOIS RIVARD, TOURISME MONTÉRÉGIE

1 L'ISLE-AUX-COUDRES, DANS CHARLEVOIX

Les cyclistes empruntent le traversier à partir de Saint-Joseph-de-la-Rive pour se rendre dans cette jolie île. Le circuit patrimonial permet d'en faire le tour et de découvrir sa longue histoire sur des panonceaux. En tout, les cyclistes peuvent rouler sur une quarantaine de kilomètres dans l'île. Sur place, il est possible de louer des vélos, des tandems et même des quadricycles!

www.tourisme-charlevoix.com

2 LE SENTIER DES VOYAGEURS, DANS L'OUTAOUAIS

Cette piste asphaltée de 21 km relie espaces verts, musées et autres attraits de la ville de Gatineau. Elle longe en partie la rivière des Outaouais, sur laquelle elle donne une vue panoramique. D'autres sentiers, nombreux, se trouvent dans le secteur, au Québec comme en Ontario. De quoi s'occuper tout un week-end.

www.canadascapital.gc.ca/biking

3 ROUTE VERTE, MAURICIE

À partir de Saint-Mathieu-du-Parc — ou de Shawinigan, pour les plus motivés — les cyclistes peuvent emprunter un tronçon de la Route verte et se rendre au très beau Parc national de la Mauricie. Celui-ci possède un réseau d'une trentaine de kilomètres sur d'anciens chemins forestiers. On peut faire du vélo de montagne dans certains sentiers.

www.routeverte.com et www.pc.gc.ca/mauricie

4 CHEMIN DU ROY, LANAUDIÈRE

Ce circuit part de Berthier et permet de longer ses îles, qui font partie de la Réserve mondiale de la biosphère. En cours de route, les cyclistes peuvent s'y arrêter, ainsi qu'au musée Gilles-Villeneuve. En bifurquant sur la route 158, on rejoint Saint-Ignace-de-Loyola. Il est alors possible de prendre le traversier en direction de Sorel.

www.lanaudiere.ca

5 LE CIRCUIT DES TRADITIONS, CENTRE-DU-QUÉBEC

À partir de Wickam, ce parcours passe par le centre-ville de Drummondville. Puis il emprunte la jolie forêt Drummond et longe la rivière Saint-François. Il est possible de faire quatre boucles pour prolonger le plaisir, surtout des chaussées désignées. L'ensemble totalise plus de 150 km à se mettre sous la roue.

www.reseauxpleinair.com

6 LA RIVERAINE ET LA MONTÉE DU CHEMIN DE CHAMBLY, MONTÉRÉGIE

Comme l'indique son nom, la Riveraine longe la voie maritime et le fleuve, de Varennes à Sainte-Catherine. Une plage et un parc y attendent les cyclistes. À Longueuil, on peut entrer dans les terres en prenant la montée du Chemin de Chambly. Ce tronçon s'arrête au lieu historique national du Canada, le fort Chambly. En tout, on peut y rouler sur 85 km.

www.tourisme-monteregie.qc.ca/cyclotourisme

7 VÉLOROUTE DE LA CHAUDIÈRE, CHAUDIÈRE-APPALACHES

Le parcours débute tout près du beau parc des Chutes-de-la-Chaudière, à Charny. La piste cyclable suit ensuite la rivière Chaudière entre Sainte-Marie et Saint-Georges, sur 128 km. Plusieurs parties de la piste, formée de vallons, sont asphaltées. C'est une bonne occasion de découvrir la Beauce et ses attraits.

www.veloroutedelachaudiere.com

8 LA VAGABONDE, DANS LES LAURENTIDES

Cette piste cyclable relie le parc national d'Oka aux municipalités qui l'entourent. À partir de Deux-Montagnes, elle traverse des paysages riches en vergers et se termine à Oka. Certains secteurs de ses quelque 40 kilomètres sont assez montagneux. Certains cyclistes préféreront enfourcher leur bicyclette à l'intérieur du parc. Les vélos de montagne peuvent dévaler le sentier du sommet.

www.routeverte.com

9 RÉSEAU CYCLABLE DES GRANDES FOURCHES, CANTONS-DE-L'EST

L'axe Massawippi du Réseau cyclable des Grandes Fourches est idéal pour les familles. Avec ses 14 kilomètres, il passe par le lac du même nom et par les mines de Capelton, où ont lieu des visites guidées. La piste traverse aussi le village de North Hatley. En tout, le réseau cyclable des Grandes Fourches fait 34 km.

www.routeverte.com



PARIS 2006
VOLS ALLER-RETOUR | À PARTIR DE
DÉPART 19 JUIN RETOUR 26 JUIN **390$** +209.50$ TAXES ET SERVICE

VOLS EUROPE
PRIX À PARTIR DE ...

MARSEILLE	760$	+ 189.00$
BORDEAUX	574$	+ 195.00$
NICE	675$	+ 193.25$
NANTES	655$	+ 194.00$
LYON	553$	+ 195.25$
TOULOUSE	806$	+ 192.25$
LONDRES	379$	+ 218.00$
BRUXELLES	458$	+ 191.75$

VOITURES ACHAT-RACHAT

PEUGEOT 206 Trendy 1,4	RENAULT Clio 1,4 clim.	CITROËN C3 1,4 clim.
439$	479$	549$

PAR PERS., BASE 2 PERS.

LOCATION CATÉGORIE A | 14-20 jours

PLAN BASE	PLAN SUPER PROTECTION
14$ / JR	25$ / JR

PAR PERS., BASE 2 PERS.

FORFAITS
PRIX À PARTIR DE... PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE

LIDO DE PARIS: QUELLE NUIT	ESCAPADE PARISIENNE
1169$	1179$
VOL, HÉBERGEMENT: 3 NUITS, SPECTACLE	VOL, HÉBERGEMENT: 4 NUITS, EXCURSIONS

VENEZ CÉLÉBRER L'ÉTÉ...

	ENFANT	ADULTES
VARADERO 23-24-26 JUIN		
Arenas Doradas 4★ clubTMR (AUCUN SUPP. SIMPLE)	548$	898$
Arenas Blancas 4★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	548$	898$
Playa Varadero 4★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	548$	898$
Coralia Club Playa De Oro 4★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	548$	898$
CAYO COCO 23 JUIN		
NH Krystal 4,5★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	648$	998$
Hotel Playa Coco 4★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	648$	998$
CAYO LARGO 24-26 JUIN		
Sol Pelicano 3,5★	598$	898$
Sol Cayo Largo 4★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	------	948$
CAYO SANTA MARIA 24-25 JUIN		
Sol Cayo Santa Maria 4★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	698$	898$
Cayo Ensenachos 5★	------	1158$
HOLGUIN 24 JUIN		
Blau Costa Verde 4★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	------	798$
Playa Pesquero 4,5★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	648$	998$

	ENFANT	ADULTES
CIENFUEGOS 22 JUIN		
Brisas Trinidad Del Mar 4★ (OBTENEZ LA VUE MER AU MÊME PRIX)	498$	798$
SANTA LUCIA 23 JUIN		
Gran Club Santa Lucia 3,5★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	498$	898$
LA HAVANE 22-24-26 JUIN		
Blau Club Arenal 3,5★ (AUCUN SUPP. SIMPLE)	------	798$
Breezes Jibacoa 4★	------	798$
PUNTA CANA 24-25 JUIN		
Punta Cana Grand 4★	748$	1048$
Caribe Club Princess Resort 4,5★	748$	1098$
Sirenis Tropical 4,5★	738$	1088$
Gran Bahia Principe Bavaro 5★	648$	1198$
PUERTO PLATA 25 JUIN		
Casa Marina Beach & Reef Resort 3,5★	------	748$
Viva Wyndham Playa Dorada 4★	648$	748$
RIVIERA MAYA 23-25 JUIN		
Viva Wyndham Maya Resort 4★	698$	1148$
Gran Bahia Principe Tulum 4,5★	698$	1198$
Gran Porto Real Playa Del Carmen 4★	------	1248$

AHUNTSIC	VOYAGES MARLIN	(514)745-3990	LAVAL	EXODUS VOYAGES	(450)629-8055	MONTRÉAL*☾	PLACE VERSAILLES (514)351-5814
ANJOU	EN DIRECT ANJOU	(514)356-3156	MASCOUCHE*☾	VOYAGES MARLIN	(450)474-6888	POINTE CLAIRE	VOY. MARITIME @ LA BAIE (514)697-2225
BOUCHERVILLE	VOYAGES RÉVISOL	(450)655-4345	MONTRÉAL	VOYAGES CENTRE-VILLE	(514)871-5103	ROSEMÈRE	VOY. MARITIME @ LA BAIE (450)437-5444

LE PRIX N'INCLUT PAS LES FRAIS DE CONTRIBUTION AU FONDS D'INDEMNISATION DES CLIENTS DES AGENTS DE VOYAGES DE 3,50 $ PAR 1 000$.
Certaines conditions s'appliquent. Le tarif indiqué inclut toutes les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Le forfait annoncé inclut également le vol, 7 nuits d'hébergement et les repas en formule tout inclus. Prix par pers. en occ. double. Valide pour les nouvelles réservations jusqu'au 24 juin 2006. Supplément de vol applicable selon jour de départ. Enfant de moins de 12 ans accompagnés de 2 adultes.
* Ouvert le dimanche ☾ Ouvert les soirs de semaine
TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

Cuba

3407533A

LONDRES

Un parc thématique consacré... au sexe

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

Londres est vraiment une métropole extraordinaire. Après les Beatles, la princesse Diana et les chapeaux d'Elisabeth II, la capitale britannique continue à brandir bien haut le flambeau de l'innovation. Le premier parc thématique du monde consacré au sexe ouvrira ses portes au Trocadero, dans le West End, le 7 septembre prochain.

En réalité, « Amora – l'Académie du sexe et des relations » ressemblera davantage à une exposition consacrée aux félicités charnelles qu'à un parc thématique façon Disney. Et une exposition interactive, convient-il de préciser, puisque les visiteurs pourront littéralement se « construire » le partenaire idéal à partir d'une collection de pièces reproduisant les différentes partie du corps, ou encore apprendre à mieux identifier et stimuler les zones érogènes, en s'exerçant sur des mannequins équipés de senseurs sophistiqués.

À l'instar des grands parcs d'attractions, Amora sera divisé en sept secteurs, chacun consacré à un thème comme le plaisir, l'orgasme, la physiologie, la fantaisie, etc... Les promoteurs assurent que la première vocation du « parc » est d'ordre éducatif. Il s'agit d'apprendre aux visiteurs à mieux embrasser, à s'habiller de façon plus sexy ou encore à se prémunir contre les maladies transmises sexuellement. Selon certains commentateurs européens, Londres était l'endroit tout indiqué pour inaugurer pareille institution. En effet, les Britanniques faisaient bien pâle figure à l'issue d'un sondage orchestré l'an dernier par l'édition européenne du *Wall Street Journal*: avec seulement 3 %, ils se classaient en queue du classement des nations européennes produisant les « meilleurs amants ».

Les promoteurs assurent que la première vocation du « parc » est d'ordre éducatif.

Les promoteurs, qui ont investi 7 millions de livres (14 millions CAN) dans le projet, s'attendent à accueillir 600 000 visiteurs la première année d'exploitation. La tranche majoritaire devrait être composée des 18/25 ans (l'accès sera interdit aux moins de 18 ans). Les promoteurs admettent que le public sera majoritairement composé d'hommes, mais ils estiment que les femmes viendront aussi « en groupes, entre copines ». L'endroit accueillera également des événements spéciaux comme des cours de cuisine aphrodisiaque et des démonstration de salsa. Le billet d'entrée coûtera 15 livres (30 $), ce qui peut paraître prohibitif, mais comme disait le marquis de Sade: « On ne paie jamais assez cher pour s'éduquer! »

Un petit guide à apporter dans... sa mémoire

ANDRÉ DUCHESNE

On peut l'apporter dans sa valise, son sac de voyage, la poche de son manteau ou encore dans... sa mémoire.

Ce qu'il y a de bien avec l'édition 2006-2207 du guide *Bon Voyage, mais...* du ministère canadien des Affaires étrangères, c'est qu'elle est publiée intégralement sur Internet. Et donc, pratiquement accessible de partout dans le monde (il suffit de se remémorer l'adresse) pourvu que l'on soit à portée d'un ordinateur branché sur le Web – mais cela est de plus en plus fréquent, à moins d'être en Corée du Nord. Mais bon, puisque ce pays n'est pas encore la destination à la mode des Canadiens, on ne trébuchera pas dans les fleurs du tapis...

Cela dit, ce joli guide de plus de 30 pages propose aux voyageurs une foule de conseils sur les choses à faire avant le départ ou encore à ne pas faire à l'étranger ou à son retour. Il y a un peu de tout dans ce guide: des renseignements sur l'assurance voyage aux services consulaires canadiens à l'étranger, en passant par un pense-bête sur les choses essentielles à régler avant de partir, une série de cartes de la planète avec les aires d'incidence de différentes maladies, etc. Nous avons bien aimé la dernière section bourrée de numéros de téléphone utiles, notamment ceux de tous les bureaux de services consulaires canadiens à l'étranger.

Le guide est disponible à partir du site Web des Affaires consulaires (**www.voyage.gc.ca**); cliquez sur la langue de votre choix et vous arriverez face à face avec le ministre Peter Mackay tenant son exemplai. Un peu plus bas, sous l'icône annonçant la saison des ouragans, vous verrez le lien à cette nouvelle édition de *Bon voyage, mais...*

Cliquez, téléchargez et (si le coeur vous en dit) imprimez. On peut aussi commander des exemplaires papier en écrivant à l'adresse suivante: Service des renseignements, Affaires étrangères Canada, 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1A 0G2. Tél.: 1 800 267-8376



Cancun à son meilleur !

La destination numéro un au Mexique est prête à vous accueillir avec des améliorations de plus de 20 millions de dollars sur sa plage, sans oublier ses autres attractions: les hôtels, les restaurants, les boutiques, ainsi que les divertissements du *nouveau* Cancun.

CANCUN
Mexique
Barceló Tucancun Beach
4★ TOUT compris
7 nuits
Dimanche,
9 juillet
1279$

CANCUN
Mexique
Gran Caribe Real Resort & Spa
4★ TOUT compris 24 heures – 7 nuits
30 juin, 2 et 9 juillet
2 enfants de 2 à 5 ans
logés et nourris GRATUITEMENT
1399$

EXCLUSIVITÉ
RIVIERA MAYA
Mexique
Grand Oasis Riviera Maya
4+★ TOUT compris – 7 nuits
Vendredis, 7, 14, 21, 28 juillet
2 enfants de 2 à 12 ans
logés et nourris GRATUITEMENT
1499$

RIVIERA MAYA
Mexique
Barceló Maya Beach Resort
4★ TOUT compris
7 nuits
Dimanches,
16 et 23 juillet
1599$

RIVIERA MAYA
Mexique
Occidental Grand Xcaret
4★ TOUT compris
7 nuits
Vendredis,
14 et 21 juillet
1649$

México
Au-delà de votre imagination
cancun
www.cancun.info

FORFAIT DU JOUR >
CANCUN
Mexique
Oasis Cancun
3★ TOUT compris – 7 nuits
30 juin
2 enfants de 2 à 12 ans
logés et nourris GRATUITEMENT
1299$

VISITEZ NOLITOURS.COM/lapresse POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS SUR CETTE DESTINATION

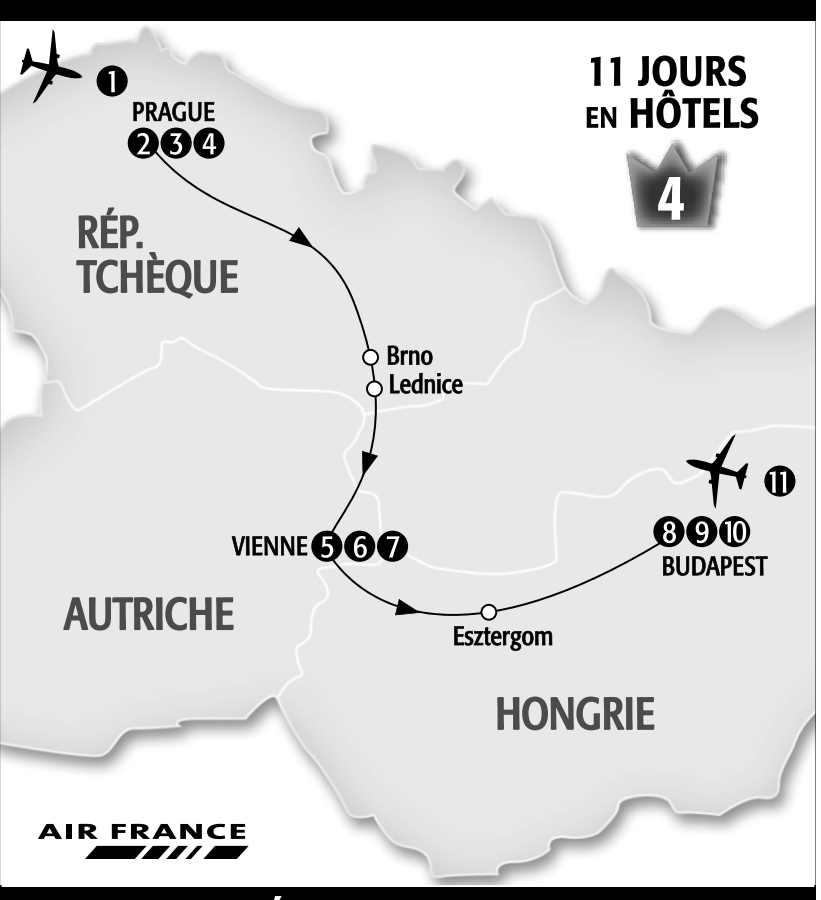
POUR RÉSERVER, CONTACTEZ NOS PARTENAIRES.

club voyages 1-877-7-ETOILE
Voyages Sears En magasin 1 866 359-7327 .ca
Réseau Ensemble L'expertise en voyage www.ensembletravel.ca
American Express 1.888.414.8747
CAA Voyages 1 888 549-5559
Marlin Thomas Cook Des vacances à faire rêver. Depuis 1841 1-888-823-4732

Départs de Montréal, prix par personne en occupation double en chambre standard, sauf si avis contraire. Les prix incluent les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Les vols sont assurés par Air Transat, et les places sont limitées. Les prix annoncés sont en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées jusqu'au 20 juin 2006. La surcharge de carburant est incluse dans les tarifs annoncés. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer à brochures Sud, 2006 de Nolitours. Nolitours est membre de Transat A.T. inc. et titulaire d'un permis du Québec. **Prix excluant, 3,50$/1 000$ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.**
3410228A

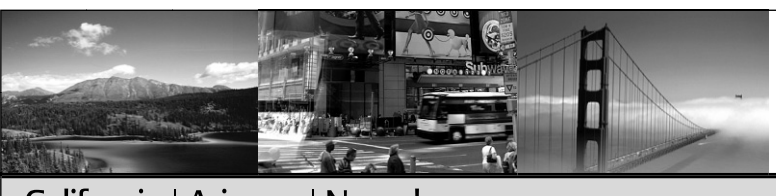
DÉPART GARANTI
CIRCUITS EUROPÉENS
LES PLUS VENDUS DEPUIS 10 ANS
vacances transat

PRAGUE – VIENNE – BUDAPEST



DÉPART 20 JUILLET
15 faits saillants et 14 repas
3259 $** Prix rég.: 3799 $
Prix AVANTAGE

En vente exclusivement chez votre agent de voyages
* Prix sujet à certaines conditions
3411522A



Parcourez l'Amérique en circuits accompagnés avec KILOMETRE VOYAGES Americanada

Californie | Arizona | Nevada
15 jours • 14 repas - Départs garantis le 19 août, 2 et 24 septembre 2006
à partir de 3159$

L'Ouest américain à prix futé
11 jours - 11 repas - Départs garantis le 16 et 30 septembre 2006
à partir de 2379$

Route de l'Ouest
12 jours - 21 repas - Départs garantis le 1er juillet, 19 et 26 août, 2, 9 et 16 septembre 2006
à partir de 2859$

L'Ouest canadien à prix futé
8 jours • 7 repas - Départs garantis le 8 juillet et 12 août 2006
à partir de 2079$

New York, New York
3 jours • 2 nuits - Hôtel sur Manhattan, tour de ville inclus
à partir de 379$ occ. quad.

Croisière arctique au Nunavut et Nunavik
Inclus : Vol avec First Air de Montréal, croisière sur le Orlova 8 ou 7 nuits, 21 ou 24 repas, excursions, toutes les taxes
à partir de 4269$

Prix excluant 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations jusqu'au 23 juin 2006. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Frais de dossier du grossiste inclus. Places limitées. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Été 2006 de Kilomètre Voyages/Américanada. Club Voyages et Kilomètre Voyages/Américanada sont membres de Transat A.T. Inc. Détenteurs d'un permis du Québec.
***Programme de Financement** Réservez maintenant et payez en 6 versements égaux, sans intérêt. Aucun intérêt ne courera durantcette période. Les versements impayés porteront toutefois intérêts au taux de la carte de crédit émise par la Banque Nationale. À titre indicatif, le taux d'intérêt de la carte MasterCard Régulière de la Banque Nationale est de 18,9 % en date du 17 juin 2006. Certaines conditions s'appliquent. Carte émise et financement octroyé sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Nationale.
3408184A

Financement Latitude
Offrez-vous la LIBERTÉ...
Grâce au Programme de Financement Latitude, vous pouvez payer en 6 versements égaux !*

et des milles de récompense AIR MILES md
Le seul réseau d'agences à offrir et échanger les milles de récompense AIR MILES md.

club voyages MC 1-877-7-ETOILE

VACANCES / VOYAGES



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Plus de 20 % de la production mondiale de bananes vient du Costa Rica. Il s'écoule un mois entre le moment où ces fruits sont récoltés et triés et le moment où nous pouvons les déguster chez nous.

PUERTO LIMON, COSTA RICA

Le royaume des bananes

BERNARD BRAULT

Plus de 20 % de la production mondiale de bananes vient du Costa Rica. Une des régions les plus productives est celle de Puerto Limon sur la côte atlantique.

Avant de visiter les bananeraies, une promenade en bateau d'environ une heure sur le canal Tortuguero est fort instructive. S'étendant sur plusieurs centaines de kilomètres jusqu'à la frontière du Honduras, cette rivière considérée comme l'Amazone des Antilles nous fait découvrir la faune et la flore de la région. Nous avons pu y voir des singes, un alligator sur la rive, des chauves-souris ainsi que de magnifiques lézards dragons d'un vert éclatant.

La visite de la bananeraie est tout aussi intéressante avec des bananiers qui peuvent atteindre plus de 7 mètres de hauteur en un an. Toutes les bananes sont protégées des insectes par un sac bleu. Arrivés à l'usine, on peut voir des dizaines d'employés souriants qui trient les bananes. Un faible pourcentage des fruits sera exporté. Il faut que les bananes soient de même grosseur et ne comportent aucune imperfection. Les bananes sont mises en boîte et transportées par camion jusqu'au port de Puerto Limon. De là, les bateaux les amènent en Amérique du Nord. Il s'écoule un mois avant de pouvoir déguster ces bananes chez nous. Sur place, notre chauffeur nous a fait goûter les fruits biologiques produits par un fermier local. Rien ne peut battre la saveur de ces fruits produits sans pesticide.

Pour en savoir plus :
www.govisitcostarica.com



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Un alligator se prélasse sur la rive du canal de Tortugero.



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Un lézard dragon, bien camouflé parmi les branches, se laisse observer sur la rive du canal de Tortugero.



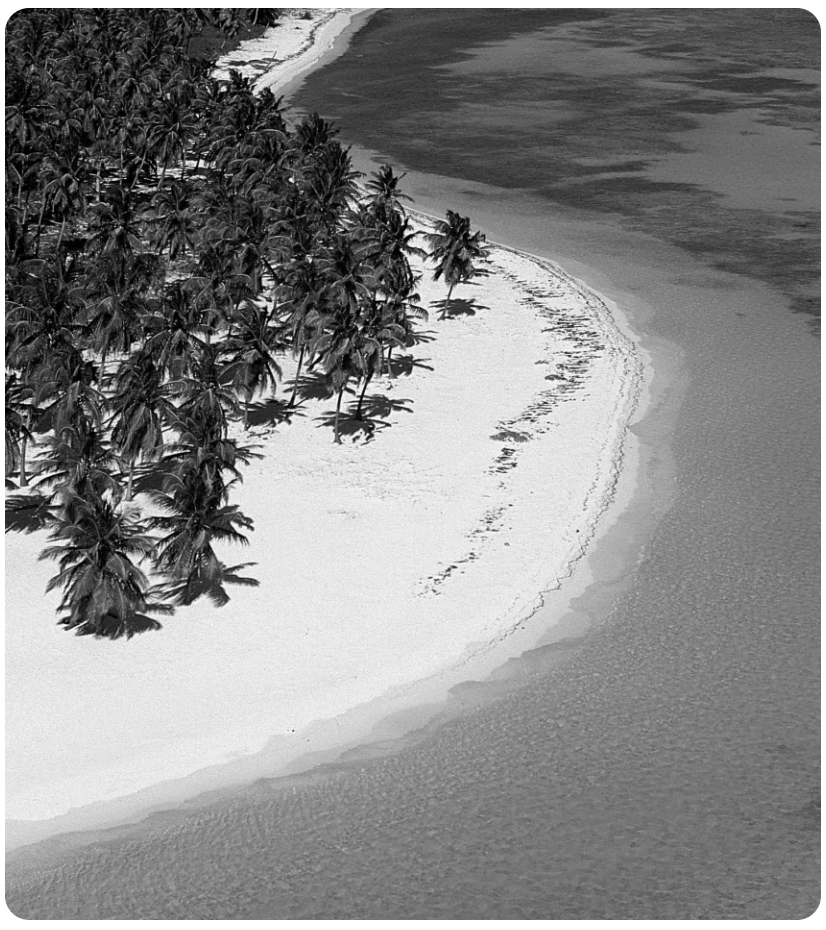
PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Seul dans sa barque, un jeune garçon navigue sur le canal de Tortugero.



DES VACANCES
comme vous les aimez !

VACANCES transat
Voyager vrai.



Mettez du soleil dans votre été !

à partir de 849$ par personne

Réservez avant le 24 juin et profitez de prix exceptionnels
Départs du 14 juillet au 31 août 2006 | Forfaits d'une semaine en tout inclus

	Juillet et août à partir de
VARADERO Gran Caribe Club Puntarena 3½★	849$
PUERTO PLATA **ROYAL GOLDEN CLUB** au Bahia Principe San Juan 4½★	999$
VARADERO	Suite junior **CLUB PRESTIGE** au Barcelo Marina Palace 4½★	1099$
PUNTA CANA **CLUB PRESTIGE** au Barcelo Bavaro Caribe Beach 4★	1329$
RIVIERA MAYA	Suite junior Gran Bahia Principe Akumal 4½★	1369$

	Juillet à partir de	Août à partir de
HOLGUIN Sol Rio de Luna Y Mares Resort 4★	939$	879$
CAYO LARGO Sol Pelicano 3½★	999$	959$
CAYO COCO Melia Cayo Guillermo 4½★	1049$	979$
CAYO SANTA MARIA	Suite junior Melia Cayo Santa Maria 4½★	1099$	1049$
PUNTA CANA	Suite junior de luxe Melia Caribe 4½★	1399$	1399$

Spéciaux de dernière minute
Forfaits d'une semaine en tout inclus | Départs du 23 juin au 9 juillet

JAMAÏQUE | Dép. 25 juin | Ch. vue mer/balcon
Royal Decameron Montego Beach 3½★ **928$**

HOLGUIN | Départ 1 juillet
Sol Rio de Luna y Mares Resort 4★ **898$**

VALLARTA NAYARIT | Départ 24 juin
Royal Decameron Complex 4★ **948$**

CAYO SANTA MARIA | Dép. 24, 25 juin | Ste jr
Melia Cayo Santa Maria 4½★ **998$**

CAYO COCO | Départ 23 juin
Melia Cayo Guillermo 4½★ **998$**

RIVIERA MAYA | Départ 30 juin
Grand Palladium Kantenah Resort & Spa 4½★ **1198$**

ST. MAARTEN | Départ 24 juin | Ch. vue mont.
Great Bay Beach Resort & Casino 4★ **1238$**

PUNTA CANA | Départs 2, 9 juillet | Suite jr
Ocean Blue Golf & Beach Resort 4½★ **1298$**

1 seul prix | Du 14 juillet au 22 octobre
Forfaits d'une semaine en tout inclus

	à partir de
PUERTO PLATA Breezes Puerto Plata Spa & Casino by SuperClubs 4★	999$
VALLARTA NAYARIT Royal Decameron Complex 4★	1049$
JAMAÏQUE | Chambre vue mer Royal Decameron Montego Beach 3½★	1099$
PUERTO VALLARTA Holiday Inn Puerto Vallarta 4★	1129$
RIVIERA MAYA Grand Palladium Colonial Resort & Spa 4½★	1259$

St. Maarten | Du 15 juillet au 19 août
Forfaits d'une semaine en tout inclus

C'est votre dernière chance de visiter St. Maarten avant l'hiver.

St. Maarten
LE CHARME DE L'EUROPE. LA CHALEUR DES CARAÏBES.

Mercure Simson Beach 3★	Formule lub	à partir de 1269$
Great Bay Beach Resort & Casino 4★	Ch. vue montagne	à partir de 1349$
Sonesta Maho Beach Resort & Casino 4★		à partir de 1399$

Cet été, offrez-vous **l'Europe** à prix abordable !

Forfaits Plus à Paris | Vol, hôtel et transfert
Vol aller-retour (8 ou 15 jours), 7 nuits d'hôtel avec petits déjeuners, transfert et cadeaux.

Spéciaux de juillet et août : épargnez jusqu'à 590$† par personne

Hôtel Mercure Paris Bercy 3½★
Départs du 10 juillet au 30 août
Rég. : 1839$ — à partir de **1299$**

Hôtel Mercure Montmartre 3½★
Départs du 10 au 31 juillet
Rég. : 1839$ — à partir de **1349$**

Citéa Philippe Auguste 2½★ — Studio avec cuisinette
Départs du 1 au 30 août
Rég. : 1649$ — à partir de **1549$**

Quality Hôtel Abaca 3★
Départs du 10 au 31 juillet
Rég. : 1889$ — à partir de **1299$**

Hôtel Le Royal 3½★
Départs du 2 au 29 août
Rég. : 1899$ — à partir de **1649$**

Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3½★
Départs du 10 au 31 juillet
Rég. : 1939$ — à partir de **1649$**

Circuits vignobles et patrimoine | Plusieurs départs garantis
Vol aller-retour sur Air Transat • Hébergement en première classe modérée confirmé aux centres des villes • Guide accompagnateur francophone • Transport en autocar climatisé **(limite 30 pers.)** • Tours de ville, visites et dégustations de vins • Plusieurs repas • Taxes, frais de service et pourboires aux hôtels. **Autres dates de départ disponibles.**

Champagne - Alsace - Bourgogne — *Départ garanti*
12 jours
Départ du 14 juillet
PRIX RÉG. : 3549$ — PRIX AVANTAGE : **2999$**

Bordelais - Périgord — *Départ garanti*
12 jours
Départ du 20 septembre
PRIX RÉG. : 3649$ — PRIX AVANTAGE : **2999$**



Forfaits Plus à Londres | Vol, hôtel et transfert
Vol aller-retour (8 ou 15 jours), 7 nuits d'hôtel avec petits déjeuners, transfert et cadeaux.

Royal National 2½★
Départs du 3 au 31 juillet — à partir de **1549$**

Thistle Kensington Park 3½★
Départs du 3 au 31 juillet — à partir de **1599$**

Troy Hotel 3★
Départs du 3 au 31 juillet — à partir de **1549$**

President Hotel 3★
Départs du 3 au 31 juillet — à partir de **1649$**

Londres et l'Angleterre historique
Vol, hôtel, transfert et excursions

Découvrez le cœur historique de l'Angleterre
Séjour de 7 nuits à Londres | **President Hotel 3★**
Départs du 3 au 31 juillet
Rég. : 2299$ — à partir de **1849$**

Hôtels à la carte à Paris
Renseignez-vous sur nos promotions « Nuit gratuite »
Prix par personne, par nuit, pour des séjours en juillet et août.

Hôtel des Arts 2½★ à partir de **67$**

Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3½★ à partir de **84$**

Forfait Royal | Vol, hôtel, transfert et visites guidées
Vol aller-retour (8 ou 15 jours), 7 nuits d'hôtel avec petits déjeuners, transport en autocar de luxe climatisé (petit groupe de 30 personnes), guide privé francophone, 4 repas (boissons incluses), visites, droits d'entrée, transfert et cadeaux.

Séjour à Paris à l'Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3½★
Sur les traces des rois de France !
Départ le 25 juin — à partir de **1999$**

Voitures en France | 17 jours
Prix par personne en base double, valides à l'achat de 2 billets d'avion sur Air Transat.

Hertz Catégorie A économique avec Super Plan Protection Plus	329$	**Peugeot** 206 essence Trendy 1.4 Climatisation en prime !*	369$
Renault Clio 1,4 CL, 16V Clim	419$	**Citroën** C3 1.4i Pack Clim Promotion « **Journées gratuites** », renseignez-vous.	489$

Voyages Sears MC
En magasin 1 866 359-7327 .ca

PAYEZ EN 12 MENSUALITÉS ÉGALES, SANS INTÉRÊT. †

OU

RÉSERVEZ MAINTENANT. VOYAGEZ. PAYEZ PLUS TARD. †

† Visitez l'agence Voyages Sears la plus près de chez vous ou www.VoyagesSears.ca pour connaître les détails complets et les conditions. Les options de paiement sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2006. © 2006 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec.

Départs de Montréal. Tous les prix sont par personne en occupation double, pour des séjours d'une semaine en tout inclus. Taxes et rabais inclus. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations du 17 au 20 juin 2006. Les prix peuvent changer, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Frais de dossier du grossiste inclus. Places limitées. VENTE SOLEIL : Prix valides pour certains départs entre le 14 juillet et le 31 août. †Économie valide au Gran Bahia Principe Akumal à Riviera Maya, départs du 14 juillet au 31 août 2006. ‡Économie valide au Quality Hôtel Abaca. Citéa Philippe Auguste : petits déjeuners non inclus. *Peugeot : Valide pour les réservations effectuées avant le 30 juin 2006, pour une prise en France avant le 30 septembre 2006. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud et Europe 2006-2007 de Vacances Transat. Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Vols exploités par Air Transat et WestJet. Détenteurs d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

3411871A

VACANCES/VOYAGE

À Charleston, le temps suspend son vol

MICHEL DEFOY
COLLABORATION SPÉCIALE

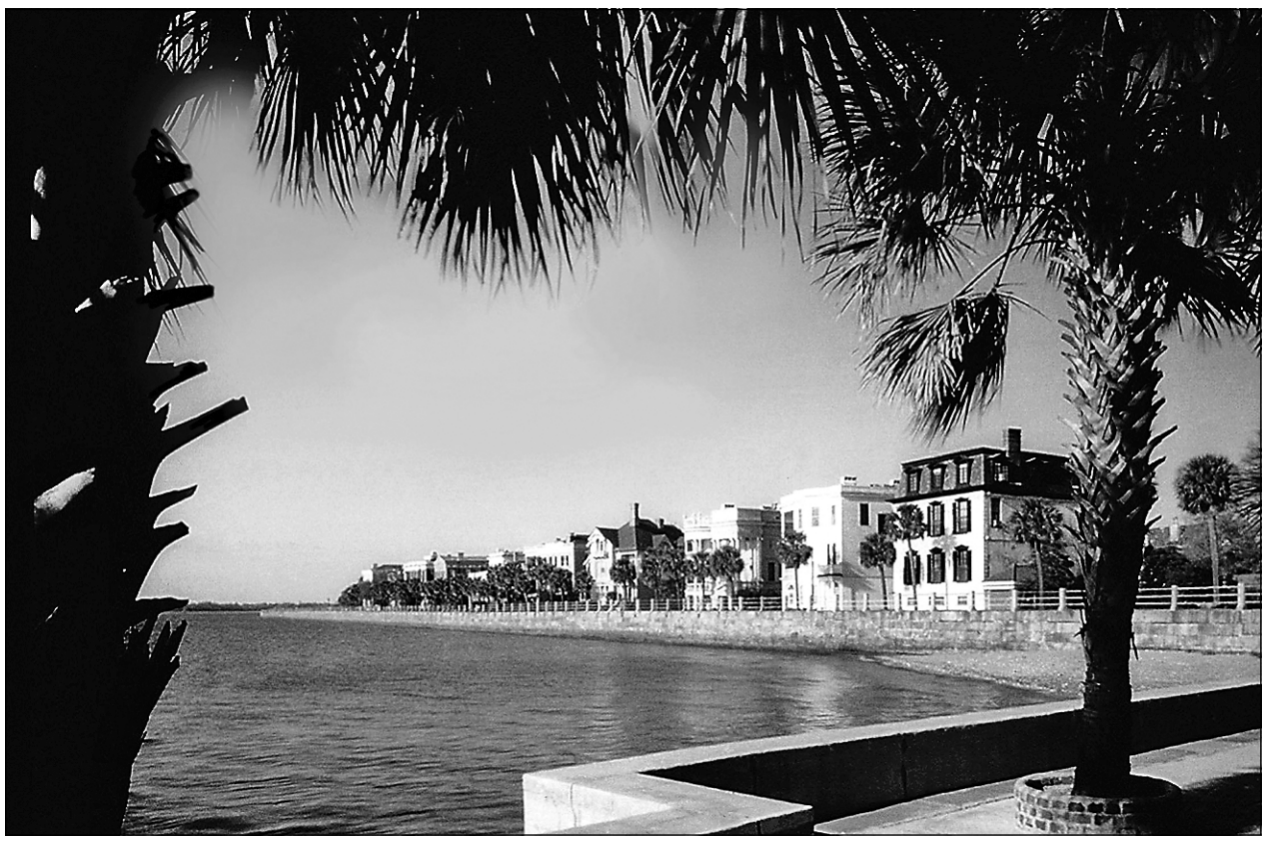


PHOTO AP©

La ville de Charleston, en Caroline du Sud, nous offre un magnifique voyage dans le temps.

Assis sur un banc dans White Point Gardens, j'écoute le chant d'oiseaux qui me sont inconnus. Par ce dimanche paisible, le parc situé à l'extrémité sud du Vieux-Charleston s'est transformé en salle de concert à ciel ouvert. Rien ne saurait troubler le récital des volatiles. Ni les calèches tirées par un cheval aux sabots cliquetant ni les enfants hilares tentant de s'approcher d'écureuils. Envoûté par ces gazouillis fascinants, je ferme les yeux et laisse la brise venue de la mer caresser mon visage.

Et dans la quiétude d'un après-midi printanier, le temps suspend son vol.

J'ouvre les yeux et ceux-ci se posent sur une rangée de maisons anciennes, rue South Battery. Pour peu, je croirais être revenu 150 ans en arrière. Si ce n'était des voitures garées dans les entrées et des lampadaires électriques, j'aurais l'impression d'avoir voyagé dans le temps, jusqu'à l'époque coloniale qui a vu ce périmètre se développer.

C'était à la fin du XVII[e] siècle, alors que Charleston, bourg élégant et aristocrate considéré comme une petite Londres, vivait les débuts d'une période de prospérité suscitée par son activité portuaire ainsi que ses plantations de riz et de coton.

Remarquable patrimoine

Fiers de leur patrimoine, les gens de Charleston ont fait un musée extérieur de leur vieux quartier – un règlement de zonage en assure la préservation depuis 1931.

Je m'y balade bouche bée, ébahi devant la majesté de ces domaines anciens.

Cachées derrière les palmiers, certaines demeures jouent les timides. Elles ne demandent en fait qu'à être contemplées de plus près, trop contentes de dévoiler leurs couleurs (blanc ou teintes pastel) et leurs particularités architecturales (pignons, vérandas...).

Chaque propriété possède en outre un superbe jardin, que l'on peut admirer lors de visites annuelles, au printemps et à l'automne.

Le quartier historique de Charleston compte plus de 2000 vieux bâtiments, dont 73 ont été érigés avant le début de la guerre d'Indépendance.

Certaines maisons ont été transformées en auberges, comme la superbe John Rutledge House, rue Broad, qui tient son nom d'un politicien en vue de la Caroline du Sud, signataire de la Constitution. D'autres ont été converties en musées, telle l'imposante demeure Nathaniel Russell, nommée d'après un riche marchand local, et sise au 51, Meeting Street.

Vue de l'extérieur, cette habitation faite de briques ne paie pas de mine. Mais attention, son intérieur est à couper le souffle. En compagnie d'un groupe de visiteurs, je profite d'une visite guidée particulièrement informative.

Notre hôtesse raconte avec force détails l'histoire des lieux (on y a emménagé en 1808), nous renseigne sur la nature de l'architecture préconisée (dans le plus pur style fédéral) et des objets en montre (telle chaise au siège troué servait à certaines fonctions... privées).

Je suis ébloui par le formidable escalier en spirale non encastré qui monte jusqu'au troisième étage. La grande classe.

Cachées derrière les palmiers, certaines demeures jouent les timides. Elles ne demandent en fait qu'à être contemplées de plus près, trop contentes de dévoiler leurs couleurs et leurs particularités architecturales.

Comment allez-vous?

En sortant côté jardin, nous croisons quelques dames au pouce vert qui travaillent dans les plates-bandes. « *How you folks are doing today?* » nous lancent-elles, sourire aux lèvres.

À Charleston, cette formule de politesse résonne à tout moment. Au bureau de poste comme au restaurant, au marché comme dans la rue.

Les Charlestonians sont chaleureux. J'ai l'impression qu'ils sont vraiment contents qu'on soit là. Heureux de faire découvrir aux touristes les richesses de leur patelin.

Et ils ont de quoi nous en mettre plein la vue. Ville de taille modeste (un peu moins de 100000 habitants), Charleston possède plus que son lot de lieux hauts en couleur. J'y resterai quatre jours sans avoir l'impression d'avoir pu tout apprécier.

C'est à pied que je parcours la majeure partie du quartier historique. Remarquez, l'exploration de ce secteur plat peut très bien se faire à vélo, en tandem ou en solo. Pour profiter d'un point de vue différent, je m'embarque ensuite sur un des nombreux bateaux qui croisent dans les eaux mouillant Charleston.

Mon capitaine débite son commentaire avec un accent pittoresque, presque théâtral. Il recense les sites dignes d'intérêt: le port local, toujours très fréquenté; le fort Sumter, mis à rude épreuve durant la guerre de Sécession; le pont Arthur Ravenel, tout neuf, qui relie Charleston à la banlieue de Mount Pleasant...

La croisière de 90 minutes passe comme un charme. Et me voici revenu à terre. En cette fin d'après-midi, le soleil semble briller avec plus d'insistance. La chaleur force à ralentir le pas. Tout doucement, je reprends le trottoir, sous l'ombre des grands arbres, et je lèche de nouveau les vitrines de ces demeures qui attirent systématiquement le regard. Dans la rue East Battery, je prends le temps de me poser devant une rangée d'habitations colorées, dite Rainbow Row. Sur la pelouse de l'une des maisons, le propriétaire a planté un écriteau « À vendre ». On peut toujours rêver...



réservez tôt et épargnez encore plus!

vacances signature
vacancessignature.com

EXCLUSIVITÉ THOMAS COOK / MARLIN TRAVEL
ÉPARGNEZ 200$* par couple sur vos vacances d'hiver.
plus le Rabais «Réservez-Tôt» de l'hôtel

holidayvillage

puerto plata, république dominicaine
Holiday Village Golden Beach ★★★★
7 nuits • Tout compris
Chambre familiale
9 jan-23 jan/07 **1339$**

7 nuits • Tout compris
Chambre standard
6 fév-20 fév/07 **1499$**



BAHIA PRINCIPE CLUBS & RESORTS

samana, république dominicaine
Gran Bahia Principe El Portillo ★★★★
7 nuits • Tout compris • Chambre
4 jan-25 jan/07 **1679$**

punta cana, république dominicaine
Gran Bahia Principe Bavaro ★★★★plus
7 nuits • Tout compris • Ste jr
6 jan-20 jan/07 **1819$**



riviera maya, mexique
Gran Bahia Principe Riviera Maya Resort ★★★★ plus
7 nuits • Tout compris• Ste jr Coba
7 jan- 21 jan/07 **1929$**

IBEROSTAR HOTELS & RESORTS



varadero, cuba
Iberostar Bella Costa ★★★ plus
7 nuits • Tout compris
Chambre
6 jan-20 jan/07 **1369$**

riviera maya, mexique
Iberostar Paraiso Maya ★★★★★
7 nuits • Tout compris
Suite junior
7 jan-21 jan/07 **2569$**

Barceló



punta cana, république dominicaine
Barceló Bavaro Beach Resort ★★★★
7 nuits • Tout compris • Ch. ROH
6 jan-13 jan/07 **1689$**

varadero, cuba
Barceló Solymar ★★★★
7 nuits • Tout compris
Chambre
6 jan-13 jan/07 **1439$**

OCCIDENTAL HOTELS & RESORTS holguin, cuba
Occ Grand Playa Turquesa ★★★★ plus
7 nuits • Tout compris • Ch. sup.
5 jan-19 jan/07 **1479$**



SUN VILLAGE Resort & Spa puerto plata, r.d.
Sun Village Resort & Spa ★★★★ plus
7 nuits • Tout compris • Ch. std
9 jan-23 jan/07 **1459$**



Huatulco huatulco, mexique
Gala Beach Resort Huatulco ★★★★
7 nuits • Tout compris • Chambre
7 jan-21 jan/07 **1799$**



Cette offre s'applique seulement aux produits listés dans la brochure Soleil Tropical 2006-2007, dont les prix minimums sont de 1200$ par personne (excluant les taxes, les frais de services et autres frais) réservés entre le 1er juin et le 25 juin 2006 dans une agence de voyage Thomas Cook/ Marlin pour les départs du 1er novembre 2006 au 30 avril 2007. Cette offre s'applique aux nouvelles réservations seulement et se combine avec les «Réservez tôt» (apparaissant dans la brochure), lorsqu'applicable et ne s'applique pas aux vols BWIA et sur les réservations de groupes. Les prix sont par personnes, en occupation double et incluent les taxes, le rabais de 100$ par personne et le bonus de «Réservez tôt» lorsqu'applicable. Non inclus pour les résidents du Québec, la contribution obligatoire au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 0.35 $ pour chaque tranche de 100 $ de services achetés et de 3.50 $ pour chaque tranche de 1,000 $ D'autres conditions peuvent s'appliquer. Les départs sont de Montréal. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre et n'est pas applicable sur les vols seulement et les réservations de groupes. Veuillez vous référer à la brochure Soleil Tropical (Hiver 2006-2007) pour toutes les modalités et conditions. Vacances Signature, une division de First Choice Canada Inc. 800231

PLUS DE 200 AGENCES VOYAGES MARLIN ET THOMAS COOK PARTOUT AU CANADA.

Ahuntsic	(514) 745-3990	Rive Nord/Repentigny**	(450) 582-5553
Blainville	(450) 971-5511	Jardins Dorval	(514) 631-7651
Brossard	(450) 465-2414	155 Montée Masson (Mascouche) *	(450) 474-6888
Carrefour Richelieu *	(450) 348-0918	Place Vertu **	(514) 332-4210
Centre Fairview *	(514) 694-2343	Promenades Drummondville *	(819) 478-4246
Centropolis, Laval	(450) 688-6211	Promenades St-Bruno *	(450) 441-1220
Galeries d'Anjou *	(514) 353-7650	Bureau de change	(450) 441-4766

Heures d'ouverture :
* Lun.-Ven. 9h30-21h
** Mer.-Ven. 9h30-21h
Sam. 9h-17h
Dim. 10h-17h

Communiquez avec votre agence Thomas Cook ou Voyages Marlin ou composez le 1-888-823-4732.

Marlin Agence de voyages
Thomas Cook

DES VACANCES À FAIRE RÊVER. DEPUIS 1841

Permis du Québec #702302 CLIA

3409995A

Un couple de retraités en voilier autour du monde

RICHARD DUPAUL

Debout sur le petit quai du village d'Hatiheu, dans l'île de Nuku Hiva, aux Marquises, Claude Rivet regarde fièrement son catamaran, le *Celsius*, ancré à quelques dizaines de mètres devant lui. Il esquisse un petit sourire avant de dévoiler une autre page de son livre de bord personnel.

« Pendant que nous étions aux îles Galapagos, deux otaries venaient régulièrement s'installer sur la marche à l'arrière de notre bateau. Ils se faisaient bronzer là. On les appelait nos locataires (...) Un jour, ils même tenté de monter dans le cockpit (le poste de commande à l'arrière du voilier) », ajoute-t-il en riant.

Claude Rivet et sa conjointe, Jacqueline Malo, en ont plusieurs comme celle-là à raconter. Toujours avec ce même enthousiasme. On les sent vraiment heureux.

Il a 56 ans, elle 54. Claude travaillait à Environnement Canada, avant de prendre sa retraite il y a quelques mois. Jacqueline enseignait au cégep lorsqu'elle a demandé un congé sans solde. Mais, avec leur énergie et leur audace peu commune, on les croirait beaucoup plus jeunes.

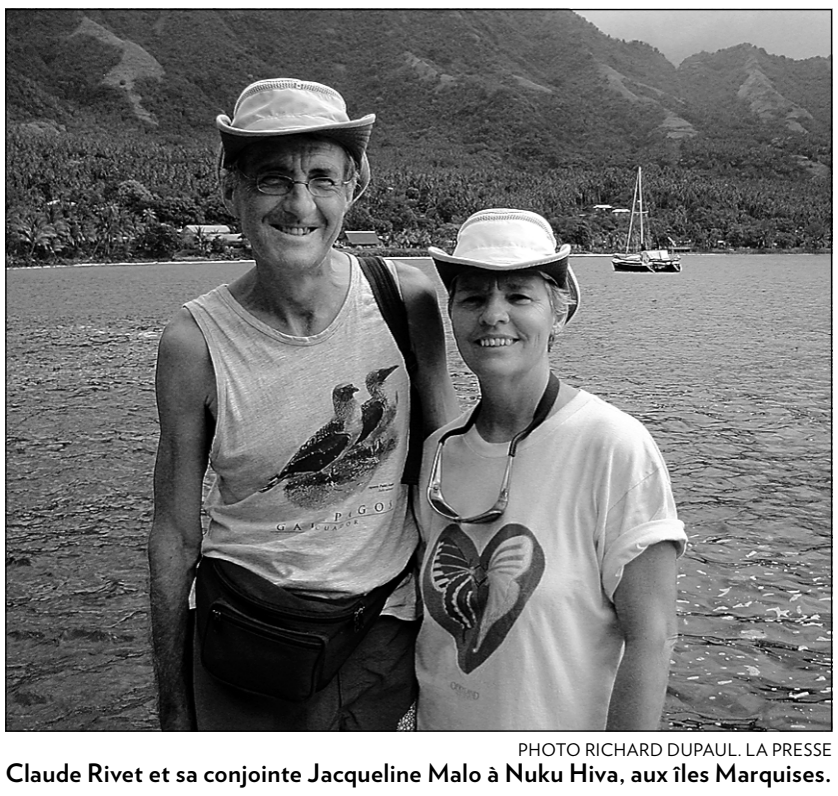


PHOTO RICHARD DUPAUL, LA PRESSE

Claude Rivet et sa conjointe Jacqueline Malo à Nuku Hiva, aux îles Marquises.

Ces deux Québécois ont entrepris l'été dernier un voyage hors de l'ordinaire: un périple d'une durée indéterminée autour du monde sur un catamaran de 36 pieds (un voilier à deux coques de 11 mètres). « On veut continuer tant que la santé nous le permettra », insiste Jacqueline sur un ton déterminé.

Originaires de Montréal, ils ont quitté le Québec le 1er juillet sur une embarcation en bois et en fibre de verre, dont ils ont supervisé la construction en 1988. D'abord, ce fut les Grands Lacs, puis la descente à travers le Midwest américain sur diverses voies navigables, pour ensuite rejoindre le Mississippi et finalement le golfe du Mexique,

Suivirent des arrêts en Floride, Cuba, Grand Cayman, avant le passage incontournable par le canal de Panama qui mène au Pacifique. Première destination: les Galapagos.

Et après une traversée sans escale de 21 jours, les deux aventuriers étaient rendus aux Marquises, au début mai, lorsque je les ai rencontrés par hasard.

Et les 21 jours de mer, isolés de tout? « Facile, dit Claude Rivet en haussant les épaules avec nonchalance. Le Pacifique porte bien son nom. C'est une mer calme, avec des vents réguliers de 10 à 15 noeuds (20 à 30 kilomètres). On n'a eu aucun problème. »

« On a même navigué sous spinnaker (la grande voile de forme arrondie à l'avant du bateau) pendant dix jours sans arrêt », ajoute Jacqueline.

Néanmoins, tous les deux finiront par dire que voyager ainsi n'est pas pour tout le monde. « C'est sûr qu'il faut aimer vivre simplement, souvent à la dure. Mais on s'est préparé durant des années pour cela », affirme Claude.

« Et la voile ne se prête pas toujours à la vie sociale. Inviter des gens à bord, c'est comme les faire entrer dans sa chambre à coucher. Tous est là, exposé à la vue de tous », raconte en riant le capitaine du *Celsius*.

À court terme, Claude et Jacqueline veulent explorer le reste de la Polynésie française, avant de faire une pause prolongée en Nouvelle-Zélande. Là, ils procéderont à l'entretien de base du *Celsius*, qui restera aussi à l'abri des cyclones durant l'hiver.

Après? Nos braves marins sourient à belles dents et lancent des noms pêle-mêle: encore les îles du Pacifique. Le Japon. L'Alaska. Le Chili....

« On ne sait pas encore où on ira à vrai dire. On veut tout voir », confie Jacqueline en contenant mal son enthousiasme. Les chanceux...

Note: on peut suivre le périple du *Celsius* autour du monde et communiquer avec ses passagers sur le site www.lereseauducapitaine.qc.ca. Sous la rubrique voiliers, cliquez sur *Celsius*.

Les Japonais boudent la Chine

AGENCE FRANCE-PRESSE

TOKYO — Les touristes japonais se sont rendus en masse à l'étranger en 2005, sauf en Chine, en raison de manifestations anti-japonaises parfois violentes dans ce pays. Un total de 17,4 millions de Japonais ont voyagé à l'étranger en 2005, en hausse de 3,4 % par rapport à 2004, un chiffre record depuis 2000 (17,82 millions), selon le rapport du ministère japonais des Transports.

Mais le tourisme nippon à l'étranger a été très affecté par les graves crises diplomatiques avec la Chine et la Corée du Sud. En avril 2005, des manifestations anti-japonaises ont éclaté sous prétexte de la réédition au Japon d'un manuel scolaire d'histoire accusé de révisionnisme par les Chinois.

Si les relations entre les deux géants de l'Extrême-Orient se sont légèrement réchauffées ces dernières semaines, elles restent à la merci d'ambitions géopolitiques rivales, d'une course aux ressources énergétiques en mer de Chine orientale et de contentieux historiques récurrents.

Par ailleurs, le Japon s'efforce d'attirer des touristes étrangers grâce à une campagne internationale de promotion baptisée *Yokoso Japan* (*Bienvenue au Japon*) qui.

ACTUEL
LA NOUVELLE SOCIÉTÉ
Tous les jours dans LA PRESSE

Vacances Préférence
Italie
La Magie d'une vie...
SÉJOURS EN AUTOMNE - FORFAITS 2 SEMAINES
La Darsena 3★, Agropoli (3 repas / jour) 1999$
Départ garanti - 26 octobre 2006
Trévi Village 4★, Calabre (3 repas / jour) 2149$
Départs garantis - 18 septembre et 2 octobre 2006
La Ripetta 3★, Sorrento (2 repas / jour) 1949$
Départ garanti - 23 octobre 2006
Cristallo 4★, Abruzzes (2 repas / jour) 2099$
Départs garantis - 20 septembre et 2 octobre 2006
Circuit Magie de l'Italie (17 jours / 31 repas) 3298$
Départs garantis - 6, 20 septembre et 4 octobre 2006
Circuit Panorama du Sud et de Sicile (14 jours / 29 repas) 3889$
Départ garanti - 14 octobre 2006
Consultez votre agent de voyages :
Voy. Franair Montréal 514 849-7711
Voy. Via Monde Montréal 514 288-4488
Voyages Satellite Montréal 514 374-4600
En Direct Anjou Anjou 514 356-3156
Voy. 1001 Nuits Mascouche 450 474-8120
Voyages Lara Montréal 514 341-1503
Voyages Revisol Boucherville 450 655-4345
C.V. Langellier Montréal 514 252-7106
Permis du Québec - Prix par pers., occ. dbl. / Sur disponibilité seulement
Taxes incluses / Fond d'indemnisation en sus (3.50$ par 1000$)
3410187A 3410297

Vermont-Cantons
Une première pour
le Grand Tour !
Du 5 au 11 août 2006, la folle caravane du Grand Tour promet d'être grandiose : pour la première fois, ses 2000 participants pédaleront au Vermont, véritable contrée de rêve pour le vélo. Et l'enchantement se poursuivra dans les Cantons-de-l'Est, une région toujours délicieuse à parcourir sur deux roues.
Ne manquez pas l'événement cycliste de l'été !
Richmond
Waterloo
QUÉBEC
Lennoxville
Stanstead
VERMONT
Morrisville
Lyndonville
650 km
745 $
Incluant l'hébergement en camping, les repas, la navette Richmond/Morrisville, le transport des bagages, l'encadrement sur route et les taxes. L'équipement (vélo, tente, etc.) n'est pas inclus.
350 $ Week-end du 5 au 7 août
en partenariat avec Hydro Québec LA PRESSE
514 521-8356 1 800 567-8356, poste 361
www.velo.qc.ca/voyages
Vélo Québec VOYAGES
Détenteur d'un permis du Québec
3407378A

STATIONNEMENT D'AÉROPORT
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 25 $
Avec ce code coupon: 68945
SERVICE VOITURIER
12155, Côte-de-Liesse
6,99 $/jour
Rég. 9,95 $
29,99 $/semaine
Rég. 55,95 $
PARK'N FLY
STATIONNEMENT D'AÉROPORT
www.parknfly.ca
(514) 631-3359
AEROGARE P.E. TRUDEAU
VALET
SORTIE 1 (Cardinal)
rue Marshall
Boul. Roméo-Vachon
Chemin Côte de Liesse
av. Michel-Jasmin
av. Cardinal
520
SORTIE 56
VIA
20
N
3406804 3406805
Modalités : Présentez ce coupon en sortant du Park'N Fly. Les frais courent dès l'enregistrement et sont fondés sur une période min. de 24 h. Une semaine est égale à 7 jrs consécutifs de 24 h. Un seul coupon par transaction. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Taxes en sus. Sous réserve de modifications sans préavis. Valable jusqu'au 30 sept. 06.

— ESCAPADES ESTIVALES —
Voyages Sears
En magasin 1 866 359-7327 .ca
Payez en 12 mensualités égales, sans intérêt.* OU Réservez maintenant. Voyagez. Payez plus tard.*
POUR DES VACANCES PALPITANTES, AMUSANTES ET SÛRES!
MEXIQUE À PARTIR DE 56 $/MOIS*
LES PRIX PEUVENT ÊTRE RÉDUITS DAVANTAGE. INFORMEZ-VOUS DES DÉTAILS.
ESCAPADES AU SOLEIL
COZUMEL, MEXIQUE
Occidental Allegro Cozumel (4★)
7 nuits • 24 juin 06 • Tout compris • Chambre supérieure
929 $ OU 56 $/mois*
DÉPART DE MONTRÉAL VIA TORONTO Vacances Air Canada
PUNTA CANA, RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
Occidental Allegro Punta Cana (4★)
Forfait VIP disponible pour 30 $ de plus
7 nuits • 30 juillet au 20 août 06
Tout compris • Chambre supérieure
1 399 $ OU 117 $/mois*
DÉPART DE MONTRÉAL Vacances Air Canada
CANCUN, MEXIQUE
Occidental Grand Xcaret (4+★)
7 nuits • 1er juillet au 26 août 06 • Tout compris
Chambre de luxe
1 559 $ OU 108 $/mois*
DÉPART DE MONTRÉAL Vacances Air Canada
STE-LUCIE
Coconut Bay Resort & Spa (4★)
7 nuits • 25 juin 06 • Tout compris • Chambre vue mer
1 639 $ OU 137 $/mois*
DÉPART DE MONTRÉAL VIA TORONTO Vacances Air Canada
ESCAPADES EN CROISIÈRE
ANTILLES ORIENTALES
Aller-retour de Fort Lauderdale
Millennium • 7 nuits • 10 décembre 06 • Cat. 12
Cabine intérieure • Prix comprend : vol de Montréal, croisière & transferts ainsi que toutes les taxes et frais portuaires.
1565 $ OU 110 $**/mois
Vacances Air Canada/Celebrity Cruises
ANTILLES DU SUD
Aller-retour de San Juan
Adventure of the Seas • 7 nuits • 19 novembre 06 • Cat. N
Cabine intérieure • Prix comprend : vol de Montréal, croisière & transferts ainsi que toutes les taxes et frais portuaires.
1636 $ OU 119 $**/mois
Vacances Air Canada /Royal Caribbean International
ANTILLES ORIENTALES
Aller-retour de Port Canaveral
Mariner of the Seas • 7 nuits • 17 septembre 06 • Cat. Q
Cabine intérieure • Prix comprend : vol de Montréal, croisière & transferts ainsi que toutes les taxes et frais portuaires.
1499 $ OU 108 $**/mois
Vacances Air Canada /Royal Caribbean International
ALASKA
Aller-retour de Vancouver
Infinity • 7 nuits • 27 août 06 • Cat. 12 • Cabine intérieure
Prix comprend : vol de Montréal, croisière & transferts ainsi que toutes les taxes et frais portuaires.
2 533 $ OU 186 $**/mois
Vacances Air Canada/Celebrity Cruises
*Les offres « Payez en 12 mensualités égales » et « Payez plus tard » sont valables chez Voyages Sears entre le 1er avril et le 30 juin 2006 pour des achats portés à la carte Sears (sur approbation du crédit) de forfaits vacances admissibles des voyagistes participants. Le montant des taxes applicables à votre achat sera porté à votre compte Sears au moment de la réservation. Les options de paiement et les offres exclusives sont valables pour de nouvelles réservations seulement faites auprès d'une agence Voyages Sears en magasin ou par téléphone au 1 866 359-7327. En cas d'annulation, les frais spécifiés dans les brochures ou les prospectus des voyagistes/croisiéristes participants seront portés à votre compte Sears le jour de l'annulation. Sauf indication contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears. Les prix sont valables au moment d'aller sous presse, sous réserve de la disponibilité et peuvent varier lors de la réservation. Les options et conditions de paiement peuvent être modifiées et retirées en tout temps sans préavis. **Tarifs croisière en devises CAN, par personne en occ. double comprenant le vol, les frais non commissionnables et les transferts (où spécifié). Tous les frais et droits gouvernementaux sont inclus. Les prix sont sous réserve du contrôle de la capacité et s'appliquent à de nouvelles réservations seulement. Les taxes de départ locales ne sont pas incluses. Les offres sont sous réserve de la disponibilité de la promotion et des catégories et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Les prix annoncés des forfaits sont valables pour une personne en hébergement pour deux, comprennent les primes pour réservations anticipées et s'appliquent uniquement à la ville de départ désignée. Les normes de classement sont fondées sur le système de cotation utilisé dans les brochures été 2006 courantes des voyagistes participants. Prix excluant la TPS et la TVQ (lorsqu'il y a lieu), et les frais pour services touristiques de 3,50 $/1000 $ pour la contribution des voyageurs au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (uniquement au Québec). Consultez Voyages Sears pour connaître les détails et conditions. © 2006 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Titulaire d'un permis du Québec. ® Marques déposées de la Banque Royale du Canada. Utilisées sous licence.
Demandez une assurance voyage de RBC Assurances
3405700A

VACANCES / VOYAGES

CONSOMMATION

Un kayak de mer à sa mesure

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Avec l'ouverture de la Route bleue, qui couvrira les deux rives du Saint-Laurent, de la frontière ontarienne jusqu'à Blanc-Sablon, le kayak de mer n'a pas fini sa conquête du Québec. Si vous ne voulez pas manquer la vague, voici quelques trucs pour dénicher le kayak à la mesure de vos moyens... financiers et techniques.

Dans le monde du kayak, les fabricants apportent constamment des modifications à leurs produits, afin de satisfaire un marché de plus en plus expérimenté. « Le sport arrive à maturité. Certains achètent maintenant leur deuxième ou troisième kayak. Ces gens-là savent ce qu'ils veulent », explique Martin Kimpton, responsable du rayon nautique au Mountain Equipment Co-Op de Montréal.

Et les modes changent. Le kayak européen (ou britannique), conçu pour naviguer dans les flots agités de la mer du Nord, surfe sur une vague de popularité, menaçant de détrôner le kayak nord-américain. La grande différence : le modèle britannique possède une dérive, un appendice fixé sous l'arrière de la coque, alors que le modèle nord-américain se conduit à l'aide d'un gouvernail.

Le gouvernail rend l'embarcation facile à contrôler, comme un bateau, ce qui a permis de populariser ce sport. Par contre, beaucoup de pagayeurs intermédiaires ou expérimentés, possédant une bonne technique, cherchent de nouveaux défis. « Sans les calepieds pour contrôler le gouvernail, la dérive permet de mieux faire corps avec son kayak », explique M. Kimpton.

Un véritable kayak de mer fait de 15 à 18 pieds de longueur, comparativement à neuf à 14 pieds pour un kayak de randonnée (pour les lacs) et environ six pieds pour une embarcation d'eau vive. Cette longueur permet à l'esquif de maintenir le cap et de conserver une bonne vitesse durant de longues expéditions. On y retrouve également deux caissons, l'un à la proue, l'autre à la poupe, pouvant contenir assez de bagages pour des sorties en mer de plusieurs jours. Certains modèles possèdent aussi un compartiment de jour, situé juste derrière le cockpit, permettant au kayakiste d'y entreposer son eau, son appareil photo et son repas.

Ce sont surtout les matériaux qui distinguent les kayaks. Le polyéthylène (plastique) sert à la fabrication de la majorité des esquifs. Il est abordable, exige peu d'entretien et possède une solidité à toute épreuve. À l'accostage, il ne craint pas les galets !

Pour les débutants, il ne se fait pas mieux, mais il n'est pas exempt de défauts : « Ce type de kayak est lourd. Ça ne se perçoit pas dans l'eau, mais il en va tout autrement pour le portager ou le hisser sur le toit d'une voiture », explique Robert Mayrand, spécialiste des kayaks à la boutique La Cordée de Montréal. Le polyéthylène peut aussi se déformer sous l'effet de la chaleur intense –s'il reste trop longtemps sur le toit de la voiture–, glisse moins bien dans l'eau et absorbe l'énergie de la vague, plutôt que de la fendre.

Les aficionados du kayak vont donc investir davantage pour une coque en composite (fibre de verre, kevlar ou carbone). Plus légers que le polyéthylène, les matériaux composites sont plus rigides, glissent mieux dans l'eau et possèdent une apparence lustrée qui séduit les kayakistes. Le hic, c'est que les composites sont vulnérables aux impacts. Un kayak en fibre de verre coûte entre 2800$ et 4000$, le double du plastique. En raison de leurs prix faramineux, les kayaks en kevlar ou en carbone demeurent marginaux sur le marché.

De plus en plus populaires, les kayaks en bois séduisent surtout les bricoleurs, qui se construisent une embarcation à bon prix en 45 heures de travail (en achetant un modèle prêt à assembler). Plus léger que la fibre de verre, le bois offre une élégance, une résistance aux chocs et une bonne glisse. Cependant, il exige un entretien régulier.

Après les matériaux, d'autres caractéristiques doivent être prises en considération dans le choix d'un kayak. La forme de la coque (ronde, en U ou en V), le giron (prononcé, modéré ou faible), l'étrave et la largeur jouent un rôle dans la performance d'un kayak, mais ce qui est meilleur n'est pas toujours clair : les kayakistes choisissent en fonction de leur préférence personnelle.

M. Mayrand et M. Kimpton recommandent fortement aux kayakistes d'essayer les embarcations avant de faire leur choix. Mountain Equipement Co-Op et La Cordée organisent d'ailleurs plusieurs fois par été des journées de démonstration, où les consommateurs peuvent tester les kayaks gratuitement. Ensuite, vous aurez tout votre été pour pagayer.

www.st-arnaud.qc.ca (kayak en bois)
www.lacordee.com
www.mec.ca
www.kayakdemer.net



PHOTO MIRELLA GIRARD POUR BORÉALDESIGN

Fabriqué en composite (fibre de verre, kevlar ou carbone), l'Ellesmere, de la compagnie BoréalDesign, est équipé d'une dérive. Il est conçu pour les pagayeurs expérimentés.



PHOTO MIRELLA GIRARD POUR BORÉALDESIGN

Nouveauté 2006, le Labrabor, de la compagnie BoréalDesign, est un kayak en fibre de verre offert avec un gouvernail ou une dérive.

QUEL MATÉRIAU CHOISIR?

1 - POLYÉTHYLÈNE (PLASTIQUE)
- \+ Abordable, résiste aux chocs, peu d'entretien.
- \- Lourd, glisse moyenne, risque de déformation, difficile à réparer.
- 1500$ à 2000$

2 - MATÉRIAUX COMPOSITES (FIBRE DE VERRE, KEVLAR ET CARBONE)
- \+ Plus léger que le plastique, bonne glisse, design attrayant, se répare facilement.
- \- Fragile et dispendieux
- 2500$ à 4000$ (fibre de verre)
- Le kevlar et le carbone sont plus chers, mais ils sont souvent combinés à la fibre de verre.

3 - BOIS
- \+ Solide, possibilité de faire des réparations, 30 % plus léger que la fibre de verre, abordable pour les autoconstructeurs, élégant et bonne glisse.
- \- Plus rare sur le marché, accessoires non standardisés, exige un entretien régulier.
- 3200$
- 1095$ (prêt à assembler)

Les incontournables du voyage
VOYAGE !

Voyages Symone Brouty
1 800 650-0424
www.voyagesbrouty.com
Pour des voyages pas comme les autres
Spécialiste de l'Italie Meilleur itinéraire sur le marché
Splendeurs d'Italie - 18 jrs
Prenons le temps de visiter, couchons à l'intérieur des villes.
VENISE 3 nts, FLORENCE 3 nts, ROME 4 nts.
Milan, Vérone, San Gimignano, Sienne, Assise, Naples, Pompei, Capri, Anacapri, Côte Amalfitaine, Positano.
Dép. 7 sept: reste 5 places - Dép. 17 sept: reste 2 places
Circuit très apprécié, pour ceux qui ne veulent pas être bousculés.
Splendeurs de Chine - 20 jrs
Guidé et accompagné de Montréal
Dép. garanti 8 oct. petit groupe de 20 personnes. Reste 6 places.
Nous sommes les seuls à faire cet itinéraire des villes classiques, en plus d'un itinéraire pas comme les autres avec un guide de Québec extraordinaire.
Beijing, Badaling, Jins Hanling, Shengde, Zhengzhou, Luoyang, Xian, Shangai, Suzhou, Tongh, Yangshou, Hong Kong, Macao.
Spectacles sons et lumières, visas, repas tout inclus.
Splendeurs de l'Inde - 22 jrs
Le Rajasthan, le Sud, Katmandou, Népal garantis
Départ garanti : 4 novembre - Groupe de 20 pers.
Le circuit le plus complet du Nord au Sud. Vous permettra de voir les plus beaux sites : Delhi, Varanasi, Khajuraho, Jhansi, Agra, Jaipur, Katmandou, Thami, Bakhlapur, Dhulikhel, Calcutta, Bangalore, Mysore, Mumbai.
Tout inclus : repas, visites, visas. Départ accompagné par Maurice Grégoire
NOUVEAU La Grande Argentine - 21 jrs
Accompagné par Denis Bouscarat. Départ : février 2007
Buenos Aires, La Palagonia, la Terre de feu, Désert du Nord, chutes d'Iguazu. Tout est inclus.
Myamar - Cambodge - Laos - 21 jrs
Accompagné de Montréal par une spécialiste. Départ : 2 nov. 2006
Circuit culturel, découverte incluant le Festival du Loy Kratong qui se veut comme étant la fête la plus féérique du Royaume.
Rencontre avec artiste et historien à Yangon.
Circuit exclusif à Voyages Symone Brouty.
Splendeurs de l'Égypte - 20 jrs
Guidé par Ihab Master en Égyptologie à La Sorbonne, Paris.
Départ 5 nov. Il reste 4 places. Un circuit des plus complets.
Nous prenons le temps de visiter. Exclusif à Voyages S. B.
Permis du Québec
3411214
3411215

EUROPE DE L'EST
Réservez tôt
Féerie de Noël
Plusieurs départs individuels et de groupe vers Prague, Vienne et Budapest
Économie jusqu'à 160$ par couple si réservé avant le 23 juin
à partir de 1 221 $
ÉGYPTE
DÉPART EN TOUT TEMPS À DEUX VOYAGEURS AVEC GUIDES FRANCOPHONES
4 magnifiques circuits de 12 à 21 jours
Facilité circuit à la carte
à partir de 3 490 $
L'AUTHENTIQUE VIET NAM
DU MÉKONG JUSQU'À LA RÉGION DE SAPA
(21 jours / 35 repas)
DÉPART GARANTI ET ACCOMPAGNÉ
le 18 novembre 2006
Hébergement en catégorie supérieure
4 080 $
PÉROU
SUR LES TRACES DES FILS DU SOLEIL
(18 jours / 46 repas) Départ le 29 septembre 2006
Hébergement en catégorie supérieure
Possibilité d'extension en Amazonie
4 335 $
CHINE
LES INCONTOURNABLES
En plus des classiques, découvrez la beauté du Yunnan
DÉPART GARANTI ET ACCOMPAGNÉ
le 6 octobre 2006
(21 jours / 54 repas)
places limitées
Hébergement en catégorie supérieure
5 490 $
Les prix ci-dessus sont par personne en occupation double. Taxes incluses. Sujets à changements sans préavis. Visa exclu lorsque requis.
Carlson Wagonlit Travel
ET POUR TOUTES AUTRES DESTINATIONS
1 866 447-0030
Permis du Québec
VOYAGES GABY
www.voyages-gaby.com
3411603
3410005

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE
VOYAGES HÉRITAGE
Permis du Québec
PROMOTION :
LA CALABRE ITALIE 16 J.
VOL + HÔTEL + 3 REPAS/J.
2 149 $
ITALIE
H. DARSENA CÔTE AMALFITAINE
VOL + HÔTEL + 3 REPAS/J.
16 J. 1 859 $
TUNISIE VOL + HÔTEL + 2 REPAS/J.-21 J. 1559$
ESPAGNE VOL + STUDIO 21 J. 1699$
GRÈCE VOL + HÔTEL + 3 REPAS/J.-21 J. 2079$
PARIS VOL + VOITURE 17 J. 999$
CÔTE D'AZUR VOL + APP. 16 J. 1329$
THAÏLANDE VOL + circuit + repas 16 J. 2499$
www.voyagesheritage.navig.ca
VISITEZ NOTRE SITE POUR LES DÉPARTS ACCOMP.
Guy-Concordia
(514) 989-7442
1-800-236-4756
3407561

www.voyageaubaineplus.com
Les PLAGES sont à vous AUX MEILLEURS PRIX
3398420
3410408

ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL 25 / 30 PERS.
De retour, nos petits bijoux
GRÈCE • EUROPE • ANGLETERRE • RUSSIE • ITALIE • GRÈCE • ESPAGNE
GRÈCE (15 ou 22 jours) TOUTES TAXES INCLUSES
Tout ce que vous voulez, nous l'avons!
Avec ou sans croisière (3 ou 4★) et 1ère classe
Départs accompagnés : 16 sept. et (7 oct. toutes visites induses)
Présentation : «comment choisir votre voyage» RSVP
L'ITALIE (2 ou 3 sem.) : 16 sept. et 14 oct.
• Le Nord / Sud / Sicile, toutes les excursions incluses (ou presque). Plusieurs jours au même endroit.
Accompagnés par : M. Roland Grégoire, prof. d'histoire.
• Séjours : 2 sem., 3 repas/jour : 1 799 $
• Circuit + croisière (7 jours) Rome 5 jours, Sorrento (2)
L'ESPAGNE ET LE PORTUGAL (16 jours) 13 oct.
Grand tour du Nord au Sud, hôtels de 1re classe, inclus : St-Jacqus de Compostelle, Fatima, Porto, Lisbonne, l'Algrave, Madrid, Séville, Grenade. Hôtel 1ère classe, spectacle Fado.
Accompagné par M. Roland Grégoire, professeur d'histoire
La Corse (et la Sardaigne) + 3 jours à Paris
Circuit accompagné de Montréal par :
Mme Jocelyne Rochon, 9 sept. au 27 sept.,
2 et 3 repas par jour. (2 excursions optionnelles)
LA TURQUIE : 10 sept. Tout indus
Repas, visite, même Dolmabahcé, mini-croisière, spectacle
Groupe de 20 à 30 personnes
Voyages le Tassili inc.
Tél.: (514) 842-9666 - 1 800 453-4295
3411671

Tradi tours
Thaïlande 20 nov., 17 janv., 6, 13 fév.
Pérou 25 oct., 1er, 17, 24 nov., 28 mars
Ouest américain 1er sept.
Italie 26 sept.
Afrique du Sud 14 oct.
Chine 14 oct.
Mexique 3 nov., 16 fév.
Costa Rica 16 janv., 4 mars
Vietnam 18 fév.
Égypte 29 mars
Russie 14 mai
Irlande, Écosse, Angleterre 12 sept.
Argentine, Brésil, Chili 29 oct., 12 fév.
Argentine, Brésil, Chili, Uruguay 19 nov., 4 mars
Guatemala, Honduras, Belize 15 nov., 14 fév.
Voyages exclusifs, au coeur des traditions
À PARTIR DE 1 895$
Assistez à nos conférences
En vente uniquement et en direct chez
Voyages Traditours
(514) 238-8723 • 1-866-238-8720
Programmes et diaporamas au :
www.traditours.com
3411680

SPÉCIALISTE DES CIRCUITS ET VOYAGES SUR MESURE
Villes Romantiques d'Europe de l'Est et Mozart. 28 sept au 12 oct
petit groupe de 25 participants maximum
Départ garanti et accompagné de Montréal
Autres départs garantis:
Bavière, Autriche & Suisse 1er-16 sept
Russie par ses fleuves 28 août-10 sept
La Scandinavie 5-18 septembre
Chine Populaire 1er-18 octobre
Afrique du Sud 9 au 26 novembre
Amérique du Sud 2 au 21 novembre
www.voyagesyvondupuis.com
VOYAGES DUPUIS
514 523-2143
1 800 470-5446
3407228A

NEW YORK
AUTOCAR HÔTEL VISITES p. déj. à partir de 269$ p.p.*
St-Jean Baptiste Fête du Canada
19-22, 22-25, 22-26, 23-26 juin, 29 juin-2 juil., 30 juin-3 juillet
3 jours/2 nuits,
*(occ. quad.)
Vol + Hôtel à partir de 699 $
MANHATTAN TOURS
(514) 874-9842
1118, rue Sainte-Catherine Ouest, bur. 201
Permis du Québec
3408387

CIRCUITS EXCLUSIFS
CHINE Splendeurs et trésors, 25 jours 5 274$
Hôtels supérieurs, départ garanti et accompagné 8 octobre
CHINE Merveilleuse Chine, 21 jours 4 674$
Hôtels supérieurs, 16 passagers maximum 16 octobre
PÉROU Empire du Tahuantinsuyo, 20 jours 4 075$
1er octobre
VIETNAM 5 circuits départ garanti à 2 passagers
Soirées d'information, rés. S.V.P. (Poste 0 : demandez Martin)
• Chine 20 juin • Égypte 21 juin • Pérou 19 juin • Inde 22 juin
Voyages UNISPHÈRE
Taxes incluses
Permis du Québec
Spécialité petit groupe
Tél. : (514) 522-7207
sans frais : 1 877 522-7207
3411710

club voyages
Permis du Québec
Rosemont
(514) 376-5910 • 1 800-661-2743
rosemont@clubvoyages.com
Départs accompagnés et garantis
L'Inde - 18 octobre au 10 novembre
Le circuit le plus complet
Groupe limité à 24 passagers
Les îles d'Hawaii - 8 au 23 février 2007
Circuit 3 îles, excursions, paysages, etc.
Ces deux voyages sont accompagnés par Yves Petit.
Vietnam : 10 au 28 novembre
Présentation mercredi 21 juin à 19h RSVP
Séjour en Sicile : 10 au 31 octobre
Profitez de l'hospitalité des Siciliens
Présentation le lundi 19 juin à 19h30 RSVP
Nos circuits en minibus avec Michel Bilodeau
Bavière-Autriche-Prague : 22 août au 7 septembre
dont 3 nuits à Salzbourg, Vienne et Prague
Présentation: le mardi 20 juin à 19 h. RSVP
Côte d'Azur : 24 septembre au 13 octobre
DEMANDEZ NOS BROCHURES
3411538

DÉCÈS DE VOYAGEURS

Des causes accidentelles et cardiovasculaires

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Quand un voyageur meurt, c'est essentiellement de cause accidentelle ou cardiovasculaire, et « presque plus » d'une infection, selon le Bulletin épidémiologique hebdomadaire (BEH) de l'Institut de veille sanitaire (InVS) consacré à la santé des voyageurs.

La diminution de la mortalité par maladies infectieuses doit beaucoup aux vaccinations, aux mesures de prophylaxie médicamenteuse (paludisme) et aux règles d'hygiène, relève le président de la société de médecine des voyages Eric Caunes (Université Pierre et Marie Curie, Paris).

Si, à ce jour, la place occupée par les maladies ni infectieuses ni accidentelles reste encore secondaire, les médecins doivent y porter davantage d'attention et « adapter leur discours préventif », prévient-il, évoquant notamment « le comportement solaire inadapté » d'environ sept voyageurs sur 10.

Car, souligne-t-il dans un éditorial, « les coups de soleil d'aujourd'hui font le lit futur d'un vieillissement cutané prématuré et de son corollaire, les cancers de la peau ».

Les accidents (transports, noyades, montagne...) représentent près de la moitié des causes de décès de Français lors d'un séjour à l'étranger, les pathologies cardiovasculaires près de 30 %, et les maladies infectieuses 1,4 %, d'après des statistiques de sociétés d'assistance qui ont procédé au rapatriement des corps en 2000-2004.

Les accidents de transports constituent à eux seuls 28 % des causes de décès et, parmi les autres traumatismes, suicides et homicides sont à l'origine de plus de 3 % des décès à l'étranger, selon une étude réalisée par Dominique Jeannel (InVS).

Selon une étude, les diarrhées aiguës représentent environ 20 % des problèmes de santé durant un voyage dans un pays tropical ou au retour.

« Chaque année, plus de 20 % de la population française adulte effectue au moins un voyage à l'étranger et 2 à 3 % des Français sont expatriés », précise-t-il, rappelant que, selon des données du ministère des Affaires étrangères et de l'État civil, plus de 5000 Français sont décédés à l'étranger en 2002, ainsi qu'en 2003.

Selon une étude, les diarrhées aiguës représentent environ 20 %, voire jusqu'à 51 % des problèmes de santé durant un voyage dans un pays tropical ou au retour.

Le paludisme est une des principales maladies observées au retour des tropiques : il représente 75 % des fièvres, selon une étude réalisée à Marseille en 1999-2003, mais seulement 20 % selon une étude parisienne.

Le Palais des Mirages rallume ses lumières

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Le Palais des mirages, une attraction mythique du célèbre musée Grévin, clou de l'Exposition universelle de 1900 à Paris, a rouvert ses portes avec l'artiste italien Arturo Brachetti, maître de l'illusion et de la métamorphose.

Fermé depuis plusieurs années en raison de la vétusté de ses mécanismes, ce kaléidoscope géant, installé dans le musée de cire des grands boulevards, a été restauré avec une nouvelle scénographie qui fait appel aux dernières technologies, avec de nouveaux effets visuels et sonores.

Le spectateur s'y trouve plongé successivement au coeur d'un temple hindou et d'un palais des Mille et Une Nuits, avant une chasse aux papillons géants dans une jungle luxuriante.

Ce spectacle son et lumière, unique au monde, a conservé sa structure légendaire et son impressionnante machinerie : un hexagone tapissé de miroirs, décoré de motifs architecturaux qui se métamorphosent grâce à des pivots, offrant un jeu de réflexion de lumières à l'infini.

Pour Brigitte de Reyniès, directrice de Grévin, qui a accueilli 3,5 millions de visiteurs depuis sa réouverture en 2001, « le Palais des mirages s'inscrit à l'image du musée qui l'abrite, entre respect du patrimoine culturel et modernité renouvelée ».

ACTUEL
LA NOUVELLE SOCIÉTÉ

Tous les jours dans
LA PRESSE

Voyages Wonder IATA Télé.: (514) 868-9800 71-B De La Gauchetière O. Mtl
www.wondertravel.net 1-866-750-9800 PLACE-D'ARMES
Le meilleur de la Chine / Croisière de Trois Gorges 22 jours
Départs garantis:
10 sept; 8/19 oct.; 2 nov.
Tout inclus 3388 $ + à partir de
Visites : Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Wuzhen, Shanghai, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Dazu Grottes, Guilin, Guangzhou, Hong Kong
inclus : croisière 5 étoiles (Regal Princesse) Hôtel 5/4 étoiles, pension complète en Chine, transports international et domestique, toutes taxes comprises, accompagnateur/guide francophone
Le meilleur de la Chine 16 jours
★ Présentation audiovisuelle
Départs garantis : 15 août; 10/30sept.; 19 oct.; 2 nov.; 25 déc.
Visites : Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Wuzhen, Shanghai, Guilin, Guangzhou, Hong Kong
Inclus : Hôtel 5/4 étoiles, pension complète en Chine, transports international et domestique, toutes taxes comprises, accompagnateur/guide francophone
Tout inclus 2988 $ + à partir de
3411879A
Sujet: Meilleur de la Chine /Croisière de Trois Gorges 16/22 Jours
18 Juin 13h30-15h00; 16h00-17h30
24 Juin 10h30- 12h00 13h30- 15h00 16h00- 17h30
1 Juillet 10h30- 12h00 13h30- 15h00 16h00- 17h30
adresse: à notre compagnie
Réservation: 1-866-750-9800 Mme. Tracy/M.Paul

GROUPE VOYAGES QUÉBEC
Grand Prix du Tourisme 2006
LAURÉAT NATIONAL OR CATÉGORIE TRANSPORTS & VOYAGES
La passion du voyage !
NOTRE COUP DE COEUR
TERRE-NEUVE, ST-PIERRE-ET-MIQUELON
19-20 août (visites + 34 repas) 2 089$
NOS VOYAGES D'EXCEPTION : EUROPE/ASIE
MUNICH, feerie de Noël, 30 novembre au 7 decembre (2 repas/jour, tour de ville) 1 899 $
BUDAPEST aubaine, 19 au 26 octobre (2 repas/jour, hôtel 4 etoiles) 1 749 $
CHINE et HONG KONG, 10 au 27 octobre (circuit, presque tous les repas) 4 449 $
COMPOSTELLE, 30 septembre au 15 octobre (2 repas/jour, visites, en marchant en matinee et/ou pm, bus à disposition). Un ressourcement unique! 2e DEPART 3 499 $
RUSSIE DES TSARS, 3 au 15 septembre (tous les repas, hôtels 4 etoiles) 2e DEPART 3 849 $
PYRÉNÉES-ROUSSILLON, 7 au 15 octobre (2 repas/jour, vin inclus) 1 699 $
TUNISIE, 6 au 21 novembre (circuit et sejour detente) 2e DEPART 1 989 $
BRUXELLES 14 au 22 octobre (2 repas/jour, tour de ville) 2e DEPART 1 549 $
GRAND TOUR DE CORSE / CÔTE D'AZUR, 24 septembre au 9 octobre (2 repas/jour, 2 hôtels) 2 999 $
PARIS et NICE en combine, 16 au 27 octobre (2 repas/jour, vin inclus, 2 hôtels) 2 349 $
ROME aubaine, 19 au 27 octobre (2 repas/jour, tour de ville) 1 999 $
AGROPOLI, 20 octobre au 4 novembre (tous les repas, vin inclus) 1 999 $
PRAGUE aubaine, 26 octobre au 2 novembre (hôtel central, 2 repas/jour, tour de ville) 1 849 $
SORRENTO, 9 au 24 octobre (2 repas/jour, vin inclus) 2 199 $
PRAGUE, BUDAPEST, BRATISLAVA et VIENNE, 3 au 14 octobre (2 repas/jour) 2 999 $
VIETNAM, 3 au 20 octobre (grand tour guide en français, tous les repas inclus) 3 299 $
AMÉRIQUE
ABITIBI/BAIE-JAMES, 29 juil.-4 août (19 repas + visites + barrages LG1+LG2) 1 089 $
ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 16-22 juillet, 17-23 août (19 repas + visites) 1 289 $
LA GASPÉSIE, 6-11 juil., 20-25 juil., 14-19 août (16 repas + visites, etc.) 949 $
SAGUENAY SUPER SPECTACLES, juillet et août (7 repas + 2 spectacles + croisière, etc.) 549 $
PLAGES GASPÉSIE ET NOUVEAU-BRUNSWICK, 15-19 juil. (4 repas, croisière, etc.) enf. : 269 $ 629 $
NOUVEAU-BRUNSWICK + IPE, 24-28 juil., 9-13 août (13 repas + visites + croisière) 839 $
LABRADOR ET CÔTE-NORD, 14-20 août (19 repas, visites, exc. en train) 1 089 $
BAIE GEORGIENNE, 19-25 août (19 repas + visites) 1 189 $
NOUVELLE-ÉCOSSE, 7-13 août, 12-18 août, 18-24 août (19 repas, visites) 1 099 $
CROISIÈRE AUX ÎLES-DE-LA-MADELEINE, 1er-8 sept. (visites + 19 repas) 1 589 $
OUEST CANADIEN (17 jours/34 repas), 1er-17 août, Aller autocar/retour avion Garanti! 3 349 $
OUEST CANADIEN (11 jours/17 repas), 3-13 septembre Garanti ! 2 799 $
OLD ORCHARD BEACH, 27-31 août (séjour plage + Kennebunkport, ch. cuisinette) 539 $
VIRGINIA BEACH, 9-15 sept. (10 repas + Williamsburg + Jardin bot. + croisière, etc.) 779 $
LAS VEGAS et LES PARCS NATIONAUX, 4-12 oct. (8 repas, Zion, Bryce Canyon, Grand Canyon, etc.) 1 799 $
ESCAPADE À LAS VEGAS, 24-28 oct., 19-23 nov. 1 149 $
DÉPARTS GARANTIS ET ACCOMPAGNÉS EN EUROPE
GRAND TOUR D'EUROPE, 17 sept. au 5 oct. (19 jours, 26 repas) 3 699 $*
PAYSAGES ALPINS, 6 au 21 sept. (16 jours/24 repas) 3 199 $*
PANORAMA ANGLAIS, 13 au 28 sept. (16 jours/20 repas) 3 399 $*
L'ACCENT FRANÇAIS, 16 au 29 sept. 14 jours/18 repas) 3 099 $*
LE POPULAIRE, 11 au 26 sept. (16 jours/23 repas) 3 399 $*
DÉCOUVERTE IBÉRIQUE, 1er au 16 octobre (16 jours/22 repas) Départ non garanti 3 259 $*
FUGUE EUROPÉENNE, 15 au 30 sept. (16 jours/22 repas) 3 799 $*
EUROPE ROMANTIQUE, 7 au 22 oct. (16 jours/22 repas) Départ non garanti 2 699 $*
* Si payé par chèque et dépôt 3 mois avant le départ. Accompagnateur de Groupe Voyages Québec : minimum 20 personnes. Tous les produits Trafalgar sont également disponibles.
PRIX PAR PERSONNE EN OCC. DOUBLE, TAXES INCL.
Demandez notre brochure été - automne 2006
174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9
Sans frais (Canada / États-Unis) 1 800 463-1598
Québec et ses environs 418 525-4585
Courriel : infos@gvq.qc.ca Internet : www.gvq.qc.ca
Détenteur des permis du Québec
3407568

CIRCUITS EUROPÉENS
DÉPARTS GARANTIS
LES PLUS VENDUS DEPUIS 10 ANS · 47 ITINÉRAIRES · 31 PAYS
VACANCES transat
LE POPULAIRE
FRANCE - SUISSE - ITALIE
16 JOURS EN HÔTELS 3
Départs 11, 14 juillet 3459$, 4 août, 19 sept., 30 sept. 3299$
14 déjeuners continentaux / 9 soupers
3399 $* Prix rég.: 3749$ *Prix AVANTAGE
PAYSAGES ALPINS
ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE
16 JOURS EN HÔTELS 3
Départs 12 juillet, 6 septembre
14 déjeuners continentaux /10 soupers
3199 $* Prix rég.: 3749$ *Prix AVANTAGE
JOYAUX DE FRANCE
PARIS - AMBOISE - MONT-ST-MICHEL - BAYEUX
9 JOURS EN HÔTELS 4
Départ 14 juillet
7 déjeuners buffet / 5 soupers
2599 $* Prix rég.: 3039$ *Prix AVANTAGE
EUROPLAISIR
FRANCE - SUISSE - ALLEMAGNE - BELGIQUE
9 JOURS EN HÔTELS 3
Départs 15 juillet, 12 septembre
7 déjeuners continentaux / 5 soupers
2299 $* Prix rég.: 2849$ *Prix AVANTAGE
FRANCE - SUISSE - ITALIE
14 JOURS EN HÔTELS 3
Départs 15 juillet, 5 août, 29 août
12 déjeuners continentaux / 6 soupers
3099 $* Prix rég.: 3449$ *Prix AVANTAGE
PRAGUE-VIENNE-BUDAPEST
11 JOURS EN HÔTELS 4
Départ 20 juillet avec Air France
9 déjeuners buffet / 5 soupers
3259 $* Prix rég.: 3809$ *Prix AVANTAGE
ACCENT FRANÇAIS
PARIS - LYON - NICE - BORDEAUX - TOURS
14 JOURS EN HÔTELS 3
Départ 12 août
12 déjeuners continentaux / 8 soupers
3099 $* Prix rég.: 3449$ *Prix AVANTAGE
CORSE-SARDAIGNE-ITALIE
16 JOURS EN HÔTELS 4
Départ 3 septembre
12 déjeuners buffet et 2 continentaux / 11 soupers
4299 $* Prix rég.: 4959$ *Prix AVANTAGE
ESCAPADE FRANÇAISE
PARIS - BEAUNE - CHAMONIX
NICE - AVIGNON - NÎMES - ALBI
17 JOURS EN HÔTELS 4½
Départ 9 septembre avec Air France
15 véritables déjeuners buffet / 8 soupers
4659 $* Prix rég.: 5329$ *Prix AVANTAGE
ESPAGNE - FRANCE - ITALIE
14 JOURS EN HÔTELS 4
Départ 9 septembre avec Air France
12 déjeuners buffet / 7 soupers
3649 $* Prix rég.: 4299$ *Prix AVANTAGE
TRÉSORS D'EUROPE
ALLEMAGNE - REP.TCHÈQUE - HONGRIE
SLOVÉNIE - ITALIE - SUISSE - AUTRICHE
16 JOURS EN HÔTELS 3
Départ 15 septembre avec Air France
14 déjeuners continentaux / 11 soupers
3559 $* Prix rég.: 4019$ *Prix AVANTAGE
SUD-OUEST DE LA FRANCE
TOULOUSE - SARLAT - BORDEAUX - BIARRITZ
LOURDES - ANDORRE - PERPIGNAN - CARCASSONNE
16 JOURS EN HÔTELS 3
Départ 16 septembre
14 déjeuners continentaux / 11 soupers
3499 $* Prix rég.: 3949$ *Prix AVANTAGE
LE MEILLEUR DE L'ITALIE
16 JOURS EN HÔTELS 3
Départ 17 septembre en SOLO**
14 déjeuners continentaux / 11 soupers
3299 $* Prix rég.: 3699$ *Prix AVANTAGE
GRAND TOUR D'EUROPE
FRANCE - BELGIQUE - HOLLANDE
ALLEMAGNE - AUTRICHE - ITALIE
19 JOURS EN HÔTELS 3
Départ 17 septembre
17 déjeuners continentaux / 11 soupers
3699 $* Prix rég.: 4049$ *Prix AVANTAGE
GRÈCE PANORAMIQUE
CIRCUIT CLASSIQUE - MYKONOS - SANTORIN - HÉRAKLION
16 JOURS EN HÔTELS 4
Départ 17 septembre
14 véritables déjeuners buffet / 7 soupers
3599 $* Prix rég.: 4059$ *Prix AVANTAGE
NOUVEL HORIZON
AUTRICHE - HONGRIE - POLOGNE
ALLEMAGNE - REP.TCHÈQUE
13 JOURS EN HÔTELS 4
Départ 20 septembre
11 déjeuners buffet / 7 soupers
3599 $* Prix rég.: 4259$ *Prix AVANTAGE
PARFUMS D'EUROPE
FRANCE - SUISSE - ITALIE
17 JOURS EN HÔTELS 4½
Départ 20 septembre avec Air France
15 déjeuners buffet / 10 soupers
4659 $* Prix rég.: 5329$ *Prix AVANTAGE
HÉRITAGE BRITANNIQUE
ANGLETERRE - IRLANDE - ÉCOSSE
16 JOURS EN HÔTELS 4
Départs 20, 27 septembre
14 véritables déjeuners / 8 soupers
3899 $* Prix rég.: 4359$ *Prix AVANTAGE
PERLES D'EUROPE
ANGLETERRE - BELGIQUE - HOLLANDE - ALLEMAGNE
REP.TCHÈQUE - HONGRIE - AUTRICHE - ITALIE - SUISSE - FRANCE
23 JOURS EN HÔTELS 4½
Départ 21 septembre avec Air Canada
20 déjeuners buffet et 1 continental / 9 soupers
5699 $* Prix rég.: 6499$ *Prix AVANTAGE
FRANCE - ESPAGNE
18 JOURS EN HÔTELS 3
Départ 21 septembre
16 déjeuners continentaux / 11 soupers
3499 $* Prix rég.: 3849$ *Prix AVANTAGE
En vente exclusivement chez votre agent de voyages
** Pour gens qui voyagent seuls
* Prix sujet à certaines conditions
3385485A

VACANCES/VOYAGE

À la rencontre du plus grand lézard au monde

BRUCE SACH ET CAROLE JOBIN
COLLABORATION SPÉCIALE

En Indonésie, il y a plus de 17000 îles. La plupart des visiteurs se dirigent vers les plus connues: Bali (l'île des dieux), et Java, l'île la plus densément peuplée au monde. Rares sont ceux qui s'aventurent plus à l'est. Encore plus rares sont ceux qui montent à bord d'un voilier pinisi pour aller voir les dragons de Komodo évoluer dans leur habitat naturel, le parc national de l'île de Komodo.

Le dragon ou varan de Komodo constitue le plus grand lézard de la planète. Il peut peser jusqu'à 125 kilogrammes et mesurer trois mètres de long. C'est en fait le seul survivant des dinosaures carnivores qui rôdaient en Asie tropicale il y a plus de 130 millions d'années.

Pour atteindre le parc national de Komodo, nous nous sommes d'abord rendus en avion jusqu'à Bima, petit village à l'est de Bali sur l'île de Sumbawa. Le *Katharina*, un pinisi à trois mâts, nous y attendait. Le pinisi est un bateau traditionnel indonésien qui a servi pendant des siècles à faire le commerce entre les îles. Il ressemble à s'y méprendre à un bateau de pirates!

Le voyage aller-retour sur la mer de Flores a duré trois jours. Trois jours à respirer la mer, à y plonger et à s'émerveiller devant ses poissons tropicaux et à visiter les habitants de ses îles appelés les Bajous, ou les gitans de la mer. Trois jours en bonne compagnie. Le *Katharina* pouvant accueillir confortablement une dizaine de voyageurs.

Sur l'île volcanique de Sangeang, notre première escale, les habitants, majoritairement des enfants et des vieillards, nous ont accueilli à bras ouverts, tout heureux de voir des visiteurs sur cette île peu fréquentée. Le lendemain matin, le pinisi s'est arrêté dans la baie de Lawadarat. L'endroit était si paisible qu'on avait l'impression d'être les premiers à y faire de la plongée.

Après deux jours de navigation, aux petites heures du matin, nous avons finalement jeté l'ancre à l'île de Rinca : une des trois îles principales du parc national de Komodo. Sur ses 576 km2, le parc abrite une population de 500 habitants, pour la plupart des descendants de prisonniers originaires de l'île de Flores, envoyés là il y a quatre siècles.

Nous étions très excités à l'idée de pouvoir enfin voir de près ces lézards géants. Nous avons marché pendant deux heures dans un décor chaud et aride aux collines rocailleuses couvertes de savane sèche. Après avoir croisé des buffles des Indes, des cerfs et des chèvres, dont les dragons de Komodo se nourrissent, un dragon est soudainement apparu sur le sentier à moins de cinq mètres devant nous. Nous l'avons suivi tranquillement, rassurés par le guide.

La peau du dragon ressemble à un bouclier. Ses pattes sont puissantes; il peut courir jusqu'à 18 km/h. C'est avec sa langue fourchue qu'il flaire ses proies... C'est d'ailleurs cet organe qui lui a valu l'appellation de dragon. Sa salive, qui est couverte de bactéries, est grandement toxique et peut tuer ses victimes rapidement. Ses dents sont effilées comme des lames de rasoir. Le reptile a finalement quitté le sentier et nous avons pu poursuivre notre route. Arrivés au poste de garde du parc, nous avons pu observer les lézards de plus près car plusieurs petits dragons d'apparence inoffensive se prélassaient au soleil.

Heureusement, le dragon de Komodo ne semble pas trop friand d'humains... Quoique le mari de Sharon Stone a fait la manchette il y a quelques années, lorsqu'il s'est fait mordre le pied par un dragon de Komodo au zoo de Los Angeles!

À notre retour à bord du *Katharina*, Étienne, le capitaine d'origine belge, nous réservait de belles surprises: un repas somptueux préparé par l'ancien chef du meilleur restaurant français de Bali. Puis, les membres de l'équipage se sont temporairement transformés en musiciens. Nous nous sommes laissés bercer au son des chants indonésiens jusqu'à la tombée de la nuit.

Le parc national de Komodo a été créé en 1980, afin de préserver les dragons. En 1991, l'UNESCO le déclarait site du Patrimoine mondial. Il abrite quelque 5000 dragons.

www.anasia-cruise.com
www.seatrekindonesia.com



PHOTO CAROLE JOBIN, COLLABORATION SPÉCIALE
Le *Katharina*, le voilier qui amène les touristes vers les dragons.



FORFAITS ITALIE Vous voyagez en solo ? Vous voulez partager. Veuillez vous renseigner

EXCLUSIVITÉ **Forfait hôtel - Marches** — 1999$
9 jours/7 nuits - dimanche, 16 juillet
7 nuits à l'hôtel **Abbadetta** 3★
Région des Marches près de la mer Adriatique
Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • Demi-pension
Voiture de location de catégorie «B»

EXCLUSIVITÉ **Allegria** - Circuit accompagné — à partir de 2449$
9 jours/7 nuits - 4 juillet au 22 août
2 jours à Rome • 1 journée à Naples et Pompéi
4 jours sur la côte amalfitaine
Inclus: Vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 13 repas • Transferts
Visites touristiques avec accès gratuit • Accompagnateur(trice) bilingue (jours 3 à 7)

EXCLUSIVITÉ **Forfait hôtel - Agropoli** — 2299$
16 jours/14 nuits - Dim., 3 au 24 septembre
7 nuits à l'hôtel **La Darsena** 3★
Région de Campanie
Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • Pension complète
Transferts

EXCLUSIVITÉ **Bernini** - Circuit accompagné — 2699$
12 jours/10 nuits - jeudis, 6 et 20 juillet
2 jours à Rome • 5 jours dans les villes d'art
3 jours sur la côte amalfitaine
Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 18 repas
Accompagnateur(trice) francophone • Transferts • 3 visites touristiques avec accès gratuit

EXCLUSIVITÉ **Borromini** - Circuit accompagné — à partir de 2299$
9 jours/7 nuits - jeudis, 3, 10, 17, 24 août
2 jours à Rome
5 jours dans les villes d'art
Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 13 repas
Accompagnateur(trice) francophone • Transferts • 3 visites touristiques avec accès gratuit

EXCLUSIVITÉ **Grand Tour de l'Italie** — 3449$
16 jours/14 nuits - jeudis, 6 et 20 juillet
2 jours à Rome • 5 jours dans les villes d'art
2 jours sur la côte amalfitaine • 1 jour en Calabre • 4 jours en Sicile
Inclus: vol aller-retour vers Rome • Hébergement • 27 repas
Accompagnateur(trice) francophone • Transferts • 3 visites touristiques avec accès gratuit

FORFAITS ESPAGNE Obtenez 100$ de rabais par couple ! par segment sur les sièges Club Transat**

EXCLUSIVITÉ **Splendeurs andalouses** — à partir de 1699$
9 jours/7 nuits - 10 et 24 juillet, 21 août
6 jours en Andalousie
1 journée à Madrid
Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement • accompagnateur • 11 repas
Transferts aéroport-hôtel • Visites touristiques guidées avec droits d'entrée

Forfait hôtel - Barcelone — 2079$ NOUVEAU
9 jours/7 nuits - lundi, 21 août
7 nuits à l'hôtel **Front Maritim** 4★
sur la plage Nueva Mar Bella
Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement • 7 repas •
Transferts aériens aller-retour Madrid - Barcelone • Transferts aéroport-hôtel

Autotour Escapade andalouse — 1849$ NOUVEAU
9 jours/7 nuits – lundi, 26 juin
Découverte de Madrid et de l'Andalousie
en voiture de location
Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement en hôtels 3 ou 4 ★
7 repas • Voiture de location de catégorie «A» et assurances

Autotour le Triangle magique — 1949$ NOUVEAU
9 jours/7 nuits – lundi, 26 juin
Découverte de Madrid, Barcelone, Valence
et Tolède en voiture de location
Inclus: vol aller-retour vers Madrid • Hébergement en hôtels 3 ou 4 ★
7 repas • Voiture de location de catégorie «A» et assurances

FORFAITS FLORIDE

VOLS SEULEMENT
ORLANDO
Départs 6, 13, 20 juillet
Retours au plus tard le 27 juil. 399$
FORT LAUDERDALE
Départs 1, 8, 15, 22 juillet
Retours au plus tard le 29 juil. 399$

EXCLUSIVITÉ **ORLANDO**
Florida Holiday Homes — 599$
3★ Vol, hôtel et voiture - 7 nuits
Condo 2 ch. - Occ. quad.
jeudis, 29 juin au 6 juillet

ORLANDO
Quality Inn Maingate West — 679$
2+★ Vol, hôtel et voiture
Déjeuner inclus - 7 nuits
jeudis, 13 juillet au 10 août

ORLANDO
Quality Inn International — 699$
3★ Vol, hôtel et voiture
7 nuits
jeudi, 6 juillet

EXCLUSIVITÉ **ORLANDO**
Best Western Lakeside — 739$
3+★ Vol, hôtel et voiture
7 nuits
jeudis, 13 juillet au 3 août

FORFAITS GRÈCE Épargnez jusqu'à 800$ par couple ! sur certaines croisières*

Trésors des îles — 1999$
9 jours/7 nuits – dimanches, 15 et 22 oct.
1 journée à Athènes • 2 jours à Mykonos
2 jours à Paros • 2 jours à Santorin
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 7 repas • Transferts

La Magie de Minos — 2799$
16 jours/14 nuits – dimanche, 20 août
4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
4 jours en Crète • 3 jours à Santorin • 3 jours à Athènes
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 21 repas • Transferts
En prime: visite guidée d'une demi-journée à Athènes

Les Splendeurs de l'Égée — 2089$
9 jours/7 nuits – dimanche, 13 août
4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
3 jours à Athènes
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 15 repas • Transferts

Voyage olympien — 2989$
16 jours/14 nuits – dimanche, 13 août
7 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
Circuit accompagné de 4 jours en Grèce • 3 jours à Athènes
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 30 repas • Transferts
En prime: visite guidée d'une demi-journée à Athènes

Romance des îles — 2239$ NOUVEAU
9 jours/7 nuits – dimanche, 20 août
4 jours à Mykonos
3 jours à Santorin
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement
7 repas • Transferts

Harmonies des îles grecques — 3099$
16 jours/14 nuits – vendredi, 27 août
2 jours à Athènes • 4 jours à Mykonos • 2 jours à Paros
3 jours à Santorin • 3 jours en Crète *(option Sigma)*
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 14 repas • Transferts

Harmonies des îles grecques — 2499$ NOUVEAU
16 jours/14 nuits – dimanche, 15 octobre
4 jours à Mykonos • 3 jours à Santorin • 3 jours en Crète
3 jours à Rhodes • 1 jour à Athènes *(option Kappa)*
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 14 repas
Transferts

Odyssée légendaire NOUVEAU — 3199$
16 jours/14 nuits – 9 juillet, 6 août
Circuit accompagné de 7 jours en Turquie • 3 jours à Athènes
4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie
Inclus: Vol aller-retour vers Athènes • Hébergement • 29 repas • Transferts
En prime: visite guidée d'une demi-journée à Athènes

FORFAITS SUD

SANTA LUCIA
Cuba
Cameleon Brisas Santa Lucia
3+★ TOUT compris
7 nuits
vendredis, 30 juin et 7 juillet 699$

PUERTO PLATA
République dominicaine
Casa Marina Beach & Reef Resort
3+★ TOUT compris
7 nuits
dimanche, 2 juillet 849$

EXCLUSIVITÉ **VARADERO**
Cuba
Cameleon Villas Jibacoa
3★ TOUT compris
7 nuits
samedis, 1 et 8 juillet 849$

EXCLUSIVITÉ **PUERTO PLATA**
République dominicaine
Paradise Beach Resort & Casino
3+★ TOUT compris
Chambre éco - 7 nuits
dimanches, 16 et 23 juillet 899$

CAYO COCO
Cuba
Tryp Cayo Coco
4★ TOUT compris
7 nuits
vendredis, 30 et 7 juillet 899$

HOLGUIN
Cuba
Brisas Guardalavaca
4★ TOUT compris
7 nuits
samedi, 1er juillet 949$

EXCLUSIVITÉ **PUNTA CANA**
République dominicaine
Club Carabela Bavaro Beach Resort
4★ TOUT compris
7 nuits
dimanches, 2 et 9 juillet 1099$

VARADERO
Cuba
Barceló Solymar Beach Resort
4★ TOUT compris
7 nuits
vendredis, 14 et 21 juillet 1149$

PUERTO VALLARTA
Mexique
Marival Club & Suites Nuevo Vallarta
4+★ TOUT compris
7 nuits
samedis, 1 et 8 juillet 1149$

HOLGUIN
Cuba
Hotel Playa Pesquero
4+★ TOUT compris
7 nuits
samedis, 15 et 22 juillet 1399$

PUERTO VALLARTA
Mexique
Crown Paradise Club
4+★ TOUT compris
7 nuits
samedis, 15 et 22 juillet 1499$

PUNTA CANA
République dominicaine
Gran Bahia Principe Punta Cana
4+★ TOUT compris 24 heures
7 nuits
dimanches, 16 et 23 juillet 1599$

VISITEZ **NOLITOURS.COM/lapresse** POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS SUR CES DESTINATIONS ET PLUS DE 200 FORFAITS VACANCES

POUR RÉSERVER, CONTACTEZ NOS PARTENAIRES.

club voyages 1-877-7-ETOILE
Voyages Sears En magasin 1 866 359-7327 .ca
RÉSEAU ENSEMBLE L'expertise en voyage www.ensembletravel.ca
AMERICAN EXPRESS 1.888.414.8747
CAA Voyages 1 888 549-5559
Marlin Thomas Cook DES VACANCES À FAIRE RÊVER. DEPUIS 1841 1-888-823-4732

Départs de Montréal, prix par personne en occupation double en chambre standard option 1 pour les forfaits Italie, Espagne, Sud et Floride, sauf si avis contraire. Forfaits Grèce en cabine intérieure, option 1, sauf si avis contraire. Les prix incluent les taxes aéroportuaires, la TPS et la TVQ. Les vols sont assurés par Air Transat, CanJet ou WestJet et les places sont limitées. *Valide pour les nouvelles réservations effectuées jusqu'au 30 juin sur certaines croisières. Les rabais sont déjà inclus dans les tarifs annoncés. **Valide pour les nouvelles réservations effectuées jusqu'au 23 juin. Les prix publiés sont en vigueur au moment de la publication et sont valables pour les nouvelles réservations effectuées jusqu'au 20 juin 2006. Les primes réservez-tôt sont incluses dans les tarifs lorsqu'applicables. La surcharge de carburant est incluse dans les tarifs annoncés. Pour tous les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Grèce la Magnifique, Italie Bella, Espagne Torride et Sud/Floride 2006 de Nolitours. Nolitours est membre de Transat A.T. inc. et titulaire d'un permis du Québec. **Prix excluant, 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.**

3408621A

Voyage au pays de la Leffe... et du saxophone !

VÉRONIQUE COUZINOU
COLLABORATION SPÉCIALE

La fameuse bière belge est connue dans le monde entier mais que sait-on de sa ville d'origine, dans la province de Namur, en Wallonie ?

Sous le soleil, Dinant a des allures de cité balnéaire. Elle a pourtant subi bien des outrages au fil du temps : la ville a été rasée en 1466 par le fils de Philippe le Bon, duc de Bourgogne, elle a été pillée sous la Révolution française, a subi l'occupation hollandaise au XIX^{e} siècle, fut anéantie par les soldats allemands en 1914 et bombardée en 1944. Et pourtant, Dinant, en celte, cela signifie « vallée heureuse » ! Ce patronyme lui va aujourd'hui plutôt bien et les touristes affluent dans cette région connue comme la vallée des forteresses et des châteaux.

La première curiosité dinantaise, c'est bien sûr la brasserie Abbaye de Leffe dont le sigle au vitrail se trouve dans les bars d'une cinquantaine de pays. Même si la marque appartient désormais au groupe international Interbrew, la tradition brassicole remonte à 1240 et se perpétue avec succès. On peut visiter la paisible abbaye, mais pour mieux connaître la Leffe, il suffit de traverser la rue pour se rendre au petit musée consacré à la célèbre boisson. Un conseil : avant de terminer une bonne dégustation, attaquez-vous d'abord aux 408 marches de la citadelle qui surplombe la ville et l'église collégiale Notre-Dame dotée d'un clocher à bulbe, typique de l'architecture régionale. Le point de vue sur la Meuse est superbe de là-haut. Ensuite, pourquoi ne pas faire une promenade sur la Meuse en bateau ? Des quais, on aperçoit une enseigne amusante et alléchante avec vue : « Chez Bouboule, le roi des moules » ! Après tout, on est en Belgique, patrie des moules-frites, alors on peut se laisser tenter.

Je me suis aussi intéressée à une spécialité locale, la couque, un biscuit qui a pour principal attrait... son histoire : fait avec de la farine de froment et du miel, il est le fruit de la famine imposée pendant le siège de Dinant par Charles le Téméraire, en 1466. Pour survivre, les habitants fabriquèrent des pains de farine et de miel qui se conservaient très longtemps. Aujourd'hui, toutes les pâtisseries de Dinant vendent des couques fabriquées dans des moules de toutes formes. En décembre, ces drôles de biscuits prennent la forme de Saint-Nicolas et se vendent... comme des petits pains. Mais attention aux dents sensibles ! La couque ne se croque pas, elle se trempe pour se ramollir un peu et fondre sous le palais. « Il n'y a pas d'ingrédients périssables, vous pouvez la conserver des années », me lance la vendeuse de la pâtisserie Jacobs. Dans cet établissement, on fabrique des couques de père en fils depuis 1860 !

Une ville « jazzée »

La dinanderie, vous connaissez ? C'est le travail artisanal du cuivre et du laiton par martelage et repoussage, un métier d'orfèvrerie qui a connu ses heures de gloire au Moyen-Âge et qui est né ici, à Dinant. Cette activité était florissante jusqu'au XVIII^{e} siècle. On peut d'ailleurs admirer dans la collégiale un magnifique lutrin de dinanderie datant de 1731. Si les dinandiers ont disparu, il existe cependant quelques artisans bijoutiers dans la ville qui pratiquent cette technique.

En me baladant encore, je tombe sur une sculpture en bronze représentant un homme assis sur un banc à côté duquel les touristes viennent s'asseoir pour une photo. Qui est ce personnage, né à Dinant en 1814 ? Adolphe Sax, l'inventeur du saxophone ! Les habitants aiment donc le jazz et tout particulièrement cet instrument à vent qu'est le saxo. Chaque automne, Dinant accueille le festival Jazz Nights, et l'Association Internationale Adolphe Sax organise l'été des « dimanches du saxophone ». La ville est aussi à l'origine d'un grand concours d'interprétation ouvert aux saxophonistes du monde entier qui a lieu tous les quatre ans. Le prochain rendez-vous est à l'automne 2006.

www.belgique-tourisme.qc.ca
www.dinant-tourisme.be
www.leffe.be



Bonjour M. Sax !

PHOTO VÉRONIQUE COUZINOU, COLLABORATION SPÉCIALE

Découvrez les régions
du Québec à visiter
cet été dans le guide touristique
MES VACANCES AU QUÉBEC
ÉTÉ 2006

Le guide *Mes vacances au Québec* est disponible sur :
www.cyberpresse.ca/mesvacances
Les Centres Infotouriste du Québec
ou par téléphone au 1-877-BONJOUR

MES VACANCES AU QUÉBEC
pour vous donner le goût du Québec !

cyberpresse.ca

3408971

ÉVASIONS DE GRAND LUXE.
EXPÉRIENCES AUTHENTIQUES COMPRISES.



Cet été laissez-vous tenter par les taux de nos « Évasions de grand luxe InterContinental ». Venez explorer certaines des plus grandes destinations et vivre dans les hôtels les plus luxueux au monde à des tarifs plus qu'alléchants. Petit déjeuner pour deux et heure de départ tardive sont aussi inclus.

Chicago	219 $	Toronto (Bloor Street)	259 $ CAD
Cleveland	149 $	Toronto Centre	259 $ CAD
Montreal	199 $ CAD	Washington, DC	329 $

Menez-vous un style de vie InterContinental?

Pour bénéficier de ces tarifs visitez
www.intercontinental.com/luxuryescapes ou appelez
sans frais en mentionnant « Évasions de grand luxe »

800.980.6451

InterContinental
HOTELS & RESORTS

Offre en fonction de la disponibilité. L'heure de départ tardive à 16 h sera offerte au moment de l'enregistrement et sera en fonction de la disponibilité. Les tarifs sont pour une chambre standard, par nuit, 7 jours semaine, jusqu'à deux adultes partageant la même chambre et inclus le petit déjeuner (au restaurant ou à la chambre). Séjour valide jusqu'au 10 septembre 2006 inclusivement. Les tarifs sont en dollars américains à moins qu'ils soient indiqués autrement. Les taxes locales s'appliquent. Les tarifs peuvent changer sans préavis. Les restrictions de réservation à l'avance s'appliquent. Visitez notre site Internet ou appelez le service de réservation pour les modalités et les conditions de l'offre. Des frais d'appel peuvent s'appliquer. Vérifiez auprès de votre agent de voyages pour plus de renseignements. © 2006 InterContinental Hotels Group. Tous droits réservés.

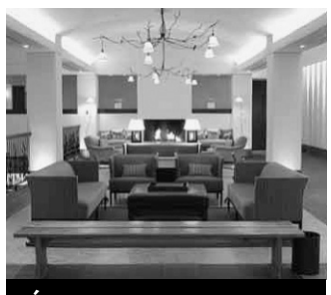
3411264A

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

Offrez-vous des vacances en or

Couronnés **lauréats Or** aux Grands Prix du tourisme québécois 2006, la plus haute distinction de l'industrie, ces gagnants vous feront vivre des moments inoubliables lors de vos prochaines vacances.

Réservez-vous les meilleurs dès maintenant !



HÉBERGEMENT
50 à 149 chambres
Québec
Auberge Saint-Antoine
Tél. : 418 692-2211
www.saint-antoine.com



TRANSPORTS ET VOYAGES
Québec
Groupe Voyages Québec
Tél. : 418 525-4585
www.gvq.qc.ca



SERVICES TOURISTIQUES
Québec
Centre local de développement de la Côte-de-Beaupré
Tél. : 418 827-5256
www.cotedebeaupre.com



ENTREPRISE TOURISTIQUE PUBLIQUE
Québec
Musée national des beaux-arts du Québec
Tél. : 418 643-2150
www.mnba.qc.ca



ATTRACTION TOURISTIQUE
Moins de 100 000 visiteurs
Saguenay–Lac-Saint-Jean
Site de la Nouvelle-France
Tél. : 418 544-8027
www.sitenouvellefrance.com

LA PRESSE · AstralMedia · Aéroports de Montréal · Palais des congrès de Montréal · ATR Associées du Québec · Tourisme Québec

3409792A 3409796



PHOTO JENNIFER SALMOND NIAGARA FALLS, COLLABORATION SPÉCIALE

Le *Maid of The Mist* en route vers les chutes.

SENSATIONS FORTES AUX CHUTES NIAGARA

SOUS LES **CHUTES**, NOUS NOUS SOMMES FAIT **ARROSER** EN FAMILLE, VÊTUES DE NOS IMPAYABLES **IMPERS EN PLASTIQUE** JAUNE OU BLEU. DANS LES INNOMBRABLES ACTIVITÉS DES ALENTOURS, **L'INUSITÉ** ET **L'ADRÉNALINE** ÉTAIENT AU RENDEZ-VOUS. LES ENFANTS ONT ADORÉ CIRCULER AU-DESSUS DE LA RIVÈRE NIAGARA, COURIR DANS LES NOMBREUX MUSÉES DE **CLIFTON HILL** ET S'EXTASIER DEVANT LES DAUPHINS ET LES BÉLUGAS À **MARINELAND**. AVEC MES DEUX **FILLES**, MATHILDE, 11 ANS ET LAURE, 8 ANS, NOUS AVONS RI PENDANT TROIS JOURS.

TEXTES MARIE-FRANCE LÉGER

Pendant le voyage, dans le train, je fouillais dans mes souvenirs. J'avais visité Niagara Falls 20 ans plus tôt. Je me souvenais assez vaguement des chutes, mais davantage de Clifton Hill, cette rue flamboyante bourrée d'attractions toutes plus kitsch les unes que les autres. Je revoyais ces grosses têtes de Frankenstein et de King Kong qui dépassaient des petits immeubles ressemblant à des décors de cinéma. Qu'en serait-il aujourd'hui? Et surtout avec mes enfants?

La faim nous tenaillait à notre arrivée. J'ai raflé quelques morceaux de fromage gratuits dans la voiture-restaurant du Toronto-Niagara transformée en salle d'essai de black jack pour les voyageurs désireux de se renseigner sur les *plaisirs* du jeu. Nous sommes arrivées vers 19h30 dans une petite gare aux allures campagnardes – cette ville est réputée accueillir 18 millions de touristes annuellement... Un taxi, *please*, pour notre hôtel situé à moins de 10 minutes. «Les chutes canadiennes sont bien plus belles que les chutes américaines», annonce le chauffeur.

Et il a raison. Nous apercevons d'abord les chutes américaines, pourtant majestueuses et très droites. Ce n'est que le lendemain matin que nous allons enfin admirer les chutes canadiennes en forme de fer à cheval, plus impressionnantes. Avec 180 mètres de hauteur, un débit de plus de 168 000 m^3/min– elles sont les chutes les plus puissantes d'Amérique du Nord et certainement les plus connues à travers le monde.

Pas assez mouillées

Premier jour, temps variable et un frisquet 14°C. Nous partons à pied vers les chutes. Cette promenade d'une quinzaine de minutes est bien appréciée. En ce week-end de la fête de Dollard (ou de la Reine, puisque nous sommes en Ontario), nous sommes encore très tôt dans la saison. Il reste que les visiteurs sont nombreux à se mettre en file pour grimper à bord du *Maid of the Mist*. Nous sommes comme des petites fourmis jaunes excitées par un rideau de gouttelettes. Les filles sont ravies et en veulent toujours plus. On s'arrête quelques minutes au pied des chutes. Le grondement couvre le commentaire craché dans le haut-parleur. Les touristes rentrent la tête et serrent les dents. «On n'est pas assez mouillées!» déplore la petite Laure. Elle enlève le capuchon de son imper pour mieux profiter de la douche. «Tenez-vous !» dis-je aux deux ouistitis qui sautent dans les flaques d'eau. Quand on débarque, les petites ont les pieds trempés. Intelligentes que nous sommes, nous avions des chaussures de rechange à la chambre.

La jeune photographe nous rejoint après le repas avalé goulûment chez Wendy's. Les émotions, ça creuse ! On décide de faire l'excursion avec le Jet Boat sur les rapides à quelque cinq kilomètres des chutes. Il fait sans doute trop frais. Toujours est-il que les départs, contrairement à la publicité, ne s'effectuent que deux fois par jour et non à chaque heure. Il aurait mieux valu téléphoner avant. On rebrousse chemin pour monter dans la navette sur câble qui traverse la rivière Niagara. On l'appelle ici le «Spanish Aero Car». Si l'ingénieur était espagnol, le vertige, lui, a tout de canadien ! Heureusement que j'avais des distractions: parler avec les touristes et rire avec les enfants qui font semblant d'enjamber la barrière. L'aller-retour s'effectue sur un peu plus d'un kilomètre et dure une dizaine de minutes. On a une vue plongeante sur les remous formés au centre des rapides. On sourit pour le photographe en ne regardant pas trop en bas !

Avec 180 mètres de hauteur, un débit de plus de 168 000 m^3/min, les chutes Niagara sont les plus puissantes d'Amérique du Nord et certainement les plus connues à travers le monde.

Les entrailles de la bête

Derrière les chutes, je revois les images de *Tintin et le Temple du Soleil*. On nous invite à une excursion intitulée *Journey behind the Falls*, Tout un programme! C'est reparti pour l'imperméable. Il est bleu cette fois. On nous indique que nous serons arrosées. La rumeur court que c'est encore plus humide que sur le bateau. Les filles ne tiennent plus en place. Elles courent vers l'ascenseur qui nous portera dans les entrailles de la bête. Nous cachons nos manches sous les imperméables et réajustons notre capuchon. Et c'est une bien belle surprise qui s'offre à nous: des tonnes d'eau dégoulinent sous nos yeux, à notre droite. Les enfants se tiennent évidemment où les gouttes sont les plus grosses. Le *Maid of the Mist* a vraiment l'air d'une coquille de noix ballottée par les courants. Ici, comme sur le bateau, il faut protéger son appareil photo, car il risque d'en prendre pour son rhume. Un tunnel nous amène ensuite derrière ce rideau naturel. Deux ouvertures en forme d'arche nous permettent d'apprécier le spectacle. On en aurait voulu plus.

De retour à l'hôtel en fin d'après-midi, la piscine nous ouvre les bras. Il faut croire qu'on n'était pas assez mouillées...

VACANCES/VOYAGE



PHOTO JENNIFER SALMOND, COLLABORATION SPÉCIALE

Mathilde, 11 ans, et Laure, 8 ans, ont aimé leur balade dans la navette aérienne au-dessus de la rivière Niagara.

CLIFTON HILL

LA MONTAGNE CLINQUANTE

C'est la rue de toutes les aventures pour les enfants. Musée de cire, antres des horreurs et bébelles en tout genre. Le tout copieusement accompagné de pizzas, de hamburgers et de crème glacée molle. Une joyeuse décadence pour Mathilde et Laure qui ne boivent pas beaucoup de boissons gazeuses à la maison. On croit impressionner les enfants avec les chutes, mais c'est vers Clifton Hill qu'ils sont attirés. Elles m'ont suivie à Niagara pour s'amuser. Moins pour se gargariser sur ces merveilles naturelles à cheval entre les États-Unis et le Canada.

C'est ce que j'ai découvert en voyant Laure et Mathilde écarquiller les yeux devant les mannequins de cire de Movieland. Ceux que nous avons préférés? Angelina Jolie dans *Tomb Raider*, la famille Simpson, le dinosaure à collerette du *Parc jurassique*, Bilbo et Gandalf du *Seigneur des anneaux*... Mais le plus drôle, ce fut sûrement le passage des horreurs d'Elvira à la fin de la visite. Laure voulait le faire, mais sa soeur aînée et moi avions, disons, quelques craintes. Nous avons suivi un groupe de jeunes pour nous protéger en cas de coup dur. Quelques cris dégoûtés plus tard, nous arrivons devant une chaise électrique. Un des jeunes s'installe tandis que son copain part l'engin: sifflements, pétarades et fumée. Avec, en prime, le visage grimaçant de la pauvre victime. Rires garantis. Mes filles ont reparti l'engin un peu plus tard pour se faire électrocuter à leur tour. Ô joie!

On croit impressionner les enfants avec les chutes, mais c'est vers Clifton Hill qu'ils sont attirés.

Un autre temps fort sur Clifton, furent les deux heures passées au musée Ripley's Believe it or not. On y serait encore s'il n'avait fallu rentrer à Montréal! Un adulte s'y amuse autant que les enfants. Explorateur et collectionneur, Robert Ripley aimait les choses inhabituelles. C'est dans doute l'endroit le plus bizarre de Niagara Falls. Vidéo étrange, illusions d'optique, miroir sans tain comme pour les interrogatoires, anomalies de la nature... On a envie de tout voir et de lire chaque étiquette. Le chat à deux têtes et l'homme à l'unicorne, entre autres, m'ont laissée bouche bée. À la sortie, le musée vous propose de prendre un moulage en cire de votre main, une idée amusante, mais l'attente nous semblait un peu longue pour ce genre de souvenir.

À côté, le musée des records Guiness nous a semblé un peu fade, c'est pour dire...

Connaître la longueur du plus gros crayon du monde n'est pas d'un grand intérêt. Une seule fois, les filles ont été déçues car je ne voulais pas les accompagner chez Frankentein. Malgré ses 11 ans, Mathilde n'était pas assez vieille pour y entrer avec sa petite soeur. Message aux adultes: faites un effort pour entrer partout!

AUTRES TEXTES EN PAGE 16



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

La rutilante rue Clifton Hill offre des attractions de toutes sortes... mais il faut avoir l'esprit ouvert.



PHOTO JENNIFER SALMOND, COLLABORATION SPÉCIALE

L'imperméable est indispensable pour voir les chutes de près.

S'Y RENDRE

Nous avons pris le train de Montréal à Niagara, avec escale à Toronto. En taxi, la gare est à moins de 10 minutes des chutes et des hôtels; une course de 8 $ tout au plus.

SE DÉPLACER

À Niagara Falls, les attractions principales sont à distance de marche les unes des autres. Marineland est un peu plus loin, à 15 minutes du centre-ville en voiture. Plusieurs hôtels offrent un service de navette pour les principales activités.

OÙ LOGER

En plus des grandes chaînes d'hôtels, Niagara Falls et ses environs offrent quantité de bed & breakfast. Il faut toutefois vérifier s'ils acceptent les enfants. Nous avions choisi un trois-étoiles tout à fait acceptable malgré son air vieillot: le Michael's Inn by the Falls. Notre chambre était très propre et la piscine intérieure plus que bienvenue après une bonne journée de marche. Les chambres soi-disant avec vue sur les chutes n'en ont pas, car l'hôtel est un peu trop éloigné. Moyennant quelque 500 $ pour quatre nuits, le séjour a été apprécié, mais évitez le restaurant...

OÙ MANGER

Le Chemin Clifton Hill ne manque certes pas de fast-food en tout genre, mais on y trouve aussi des restaurants de bonne qualité qui plairont à toute la famille. Quand vous en aurez marre des burgers, précipitez-vous chez Kelsey's. Ma fille y a dévoré 8 onces de steak avec pommes de terre et grosse tranche de bruschetta sous mes yeux ébahis. Ce plat coutaît 16,49 $. Les menus pour enfants sont offerts à peu près partout (entre 5 $ et 7 $) mais le manque d'originalité — et de fruits et légumes — devient vite lassant. Pour un bon plat de pâtes (entre 10 $ et 13 $) rendez-vous chez Mamma Mia. Un troquet délicieux et classique, abordable, où la serveuse a fait un effort pour nous parler en français. Dans les restaurants, on trouve de très bons vins de la région.

RENSEIGNEMENTS

niagaraparks.com

niagaraparks.com/nfgg/aerocar.php

cliftonhill.com

ripleysniagarafalls.com

guinessniagarafalls.com

marinelandcanada.com

VACANCES/VOYAGE



PHOTO JENNIFER SALMOND, COLLABORATION SPÉCIALE

Le spectacle au stade King Waldorf, donné quatre fois par jour, est encore étonnant. Les enfants n'ont pas bronché pendant une demi-heure, vissées à leur siège.

Plongeons à Marineland

MARIE-FRANCE LÉGER

On ne visite pas Marineland. On fait Marineland. C'est un *must* dans une vie quand on a des enfants. Nous y sommes allées deux jours de suite. Grosso modo, une demi-journée de spectacles et d'observation des animaux marins et une demi-journée de manèges.

Pour nous, ce fut l'idéal. D'abord parce que nous avions trois jours complets à Niagara Falls et, surtout, parce qu'il a fait un temps de canard lors de notre première journée au parc d'attractions. Nous avons acheté une carte saisonnière, une peu plus chère que le billet d'entrée, nous permettant d'y retourner le lendemain sans faire la queue.

Tout le monde aime Marineland, c'est vrai. Nous avons passé des heures très agréables entre la visite aux orques et aux bélugas, le temps pour nourrir une horde de chevreuils, les plongeons aux bassins des dauphins et des otaries et la tournée des manèges. Oubliez l'annonce télévisée qui vous casse les oreilles pendant tout l'été. Une fois sur place, on se laisse prendre au jeu.

Des animaux acrobates

Le spectacle au stade King Waldorf, donné quatre fois par jour, est encore étonnant même s'il est loin d'être le seul du genre en Amérique du Nord. Les enfants n'ont pas bronché pendant une demi-heure, vissées à leur siège. Tout est sympathique: les otaries glissant sur les toboggans, les acrobaties des dauphins déclenchant les cris de la foule, les plantureux lions de mer qui envoient des gros bisous à la foule. Pour les enfants, c'était juste assez, mais moi, je crois que j'en aurais pris plus.

Pour faire plaisir à la plus jeune de mes filles, nous sommes allées voir les orques et les bélugas au Friendship Cove et à l'Artic Cove. Les activités sont un peu éloignées les unes des autres. Pour les jeunes enfants, si vous n'avez pas de poussettes, il y a toujours les petits dauphins sur roues disponibles à l'entrée. J'ai d'ailleurs eu du mal à en faire sortir celle de 11 ans qui voulait l'essayer! Les orques nous attendaient dans leur bassin. Des *Killer Whales* tout ce qu'il y a de plus mignon avec leur bonne bouille et leur intelligence.

À Marineland récemment, un scientifique a observé qu'un jeune orque avait développé une façon amusante d'attraper les mouettes: il recrache des morceaux de poisson à la surface, se cache sous l'eau et se jette sur la mouette qui est attirée par l'appât! Mais pour avoir le droit de toucher la bête, il faut encore payer. Tout comme pour les bélugas d'ailleurs. J'ai trouvé ça un peu fort: 10$ de plus pour toucher à un orque! Je n'ai pris qu'un billet pour ma fille de 8 ans, l'autre n'étant pas intéressée. On a fait gouzi gouzi avec l'orque pendant une grosse minute. Mais ça en valait la peine. Laure a jeté deux éperlans dans cette grosse babine rose et a posé sa main sur sa tête noire et luisante. C'est comme du caoutchouc, nous a-t-elle expliqué ensuite. À côté, les bélugas m'ont paru plus coquins, plus joueurs. Ils ont une tête de dauphins prolongées par un crâne déformé. Étranges animaux, mais bien sympathiques. On peut les observer tout à loisir au-dessus comme au-dessous dans leur aquarium de verre.

Des manèges qui chamboulent

Il est possible de pique-niquer sur place. L'espace est grand, bien aménagé, avec quelques aires familiales. Il faut savoir que les snacks sont chers et pas très variés: pizza ou doigts de poulet. Quoiqu'il n'est peut-être pas très sage de manger avant d'aller se faire brasser dans les manèges. Ça faisait longtemps que je n'étais pas allée à La Ronde. Je me suis souvenue pourquoi. Les filles ont dû insister pour m'amener dans le Sky Hawk. Vitesse et vertige au menu. Ensuite, Mathilde m'a traînée dans le Flying Dragon, un bateau viking qui monte et descend sur lui-même, où j'ai failli y laisser ma peau. C'est dans le Magic, près de la fosse aux ours noirs, que Mathilde a commencé à avoir mal au coeur. Pleine de sagesse, elle a décidé d'arrêter. Laure quant à elle trottinait devant nous et elle entrait toute seule dans tous les manèges pour enfants.

Les coups de coeur de Mathilde, 11 ans

1-Movieland, musée de cire des vedettes de cinéma.

2-Le musée Ripley's Believe it or not!

3-Le spectacle des otaries et des dauphins à Marineland.

4-Le steak de chez Kelsey's.

5-Sauter d'un lit à l'autre à l'hôtel.

Les coups de coeur de Laure, 8 ans

1-Movieland, musée de cire des vedettes.

2-Les manèges de Marineland.

3- Toucher les orques et les bélugas.

4- Le spectacle des dauphins et les lions de mer qui envoient des bisous.

5- Se mouiller le plus possible sur le *Maid of the Mist*.

Mes coups de coeur

1- Le *Maid of the Mist*.

2- Le Spanish Aero au-dessus des tourbillons de la rivière Niagara.

3- Le feu d'artifice au-dessus des chutes.

4- Le vin du Niagara.

Combien ça coûte?

>Promotion d'été chez Via rail: le trajet Montréal-Toronto-Niagara Falls en classe confort coûte 218,55$ aller-retour pour un adulte. Les enfants de 2 à 11 ans voyagent gratuitement s'ils sont accompagnés d'un adulte. Places limitées.

>*Maid of the Mist*): 13$ (adulte) et 16$ (deux enfants).

Des forfaits sont disponibles pour quatre des attractions principales autour des chutes: le *Maid of the Mist*, la promenade White Water, la visite derrière les chutes (Journey Behind the Falls) et le Musée aux Papillons (Butterfely Conservatory). Adultes: 37,95$; enfants 6-12 ans: 23,95$.

>Marineland: 37,95$ (10 ans et +),30,95$ (de 5 à 9 ans),gratuit (4 ans et moins)

Pour 5$ de plus, on a droit à une carte saisonnière pour pouvoir revenir le lendemain ou plusieurs fois durant l'été. Il en coûte 10$ de plus par personne pour toucher à un orque et 7$ de plus par personne pour toucher à un béluga.

>Musée Ripleys Believe it or not sur Clifton Hill: un adulte: 12,95$, deux enfants: 13,98$.

QUÉBEC



CET ÉTÉ
DÉCOUVREZ LE CLUB FAMILLE À STONEHAM

La Station touristique Stoneham vous offre une formule familiale « tout inclus » comprenant l'hébergement en studio, 2 repas par jour et les activités du matin au soir.

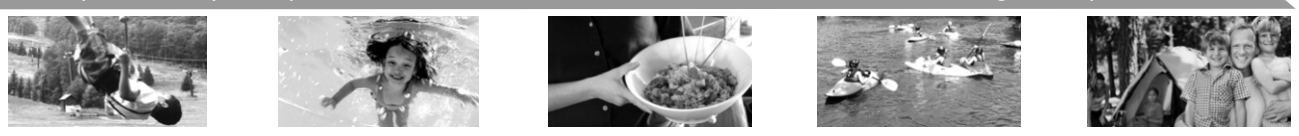
À partir de 465$*

NOUVEAU ! CAMPING EN MONTAGNE

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006

1 888 463-0753 • www.stoneham.ca

• Trampolines • Kayak • Spa • Piscine • Tennis • Escalade • Hébertisme • Planche de montagne • Et plus encore !



* Prix par jour, par personne, en occupation familiale (2 adultes et 2 enfants de moins de 11 ans), pour un séjour de 7 nuits. Séjour à partir de 2 nuits aussi disponible. Taxes en sus. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

Stoneham

3410781A

Le camping redevient tendance en France

MICHEL BLANCHARD
AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS – Le camping, redevenu tendance après un passage à vide, espère, en montant en gamme, conforter son rang de premier mode d'hébergement touristique en France.

Le cinéma est témoin du renouveau. Le film *Camping* de Fabien Onteniente connaît un gros succès sur les écrans français, tandis qu'aux États-Unis, *Camping Car*, avec Robin Williams, s'est imposé au box-office.

Selon la Fédération nationale de l'hôtellerie de plein air (FNHPA), le camping est le premier mode d'hébergement payant en France. Il affiche 100 millions de nuitées annuelles, avec 37 % pour des touristes étrangers, allemands, hollandais, belges et britanniques.

Il représente 1 milliard d'euros de chiffre d'affaires, 8000 terrains classés, 3 millions de lits, et emploie plus de 10000 salariés à plein temps, avec jusqu'à 26000 personnes en haute saison. Le parc français est premier en Europe et deuxième mondial derrière les États-Unis.

« L'image du camping, synonyme de vacances pas chères et sans confort, avait fini par être désastreuse. Elle a beaucoup évolué, comme le produit lui-même », souligne le président de la FNHPA, Guylhem Féraud.

Lors d'une rencontre avec la presse sur la terrasse du Printemps-Haussmann à Paris, aménagée en camping *glamour* autour de deux mythiques caravanes américaines Airstream, la FNHPA a fait état d'une « montée en qualité » pour attirer la clientèle, devenue plus exigeante.

« La capacité d'accueil fut un temps prioritaire, mais l'offre a fini par être supérieure à la demande, et la nouvelle orientation est la recherche de qualité », dit-il.

Les campings 4 étoiles ont doublé en 20 ans et sont près de 2000 en France, les 3 étoiles sont plus nombreux que les 2 étoiles. Les 4 et 3 étoiles constituent désormais 55,4 % du parc. Le locatif a pris une place importante (17 %) avec la maison mobile, maintenant fabriquée en France. Les animations se sont multipliées.

M. Féraud se félicite aussi de « l'explosion des ventes directes par Internet ». Le secteur récupère les commissions autrefois versées aux intermédiaires et a retrouvé un équilibre vis-à-vis des réseaux de distribution. « Nous nous sommes réapproprié notre produit », souligne M. Féraud.

Selon lui, cela a permis des prix globalement stables tout en augmentant les marges, et une hausse des investissements.

Le secteur se veut aussi écologique, ayant pris conscience que nature et environnement font partie intégrante de son fonds de commerce, et a entrepris plusieurs démarches visant à mieux concilier camping et environnement.

Une Charte nationale pour la qualité paysagère des campings a été signée en janvier, une initiative lancée pour le recyclage des maisons mobiles. Les fausses « maisons mobiles » (fixes) sont désormais bannies.

Cependant,, Robert Girer, vice-président de la FNHPA, souhaite de la part de l'État « des textes réglementaires plus clairs, qui ne soient pas sujets à interprétation localemen ».

Pour 2006, la Fédération fait état d'un démarrage « plutôt bon », notamment en mai, et d'un « niveau soutenu de réservations pour l'été, en légère croissance par rapport à 2005. Elle reste toutefois prudente: « il peut toujours y avoir des imprévus, et nous n'aurons une idée précise que le 1er août », indique M. Féraud. Il note que « les régions côtières démarrent plus fortement, que ce soit en Méditerranée ou en Atlantique, qui connaissaient une hausse de fréquentation depuis deux ans ». L'intérieur des terres est moins dynamique.



PHOTO AP

Les véhicules de camping motorisés sont de plus en plus nombreux dans le paysage européen.

Pour vos vacances,
on ne fait pas les choses à moitié…
sauf le prix !



★★★★
HÔTEL
Val-des-Neiges
Mont-Sainte-Anne



★★★
HÔTEL
Cap-aux-Pierres
L'Isle-aux-Coudres

Chambre à partir de
42,50$
Par personne, en occupation double

Information | Réservation
1 800 463-5250
www.dufour.ca

3411389A

OUTAOUAIS



LAC-LEAMY CASINO L'expérience totale
Situé à Gatineau, à cinq minutes du centre-ville d'Ottawa.
1 800 665-2274 | www.casino-du-lac-leamy.com

forfaits

»1 Cabaret U-Mano JLP-284

En vigueur du 28 juin au 2 septembre 2006

- Profitez de 1, 2 ou 3 nuits d'hébergement accompagnées de succulents petits déjeuners.
- Assistez à la représentation du nouveau spectacle « Cabaret U-Mano », présenté au Théâtre du Casino en formule cabaret.
- Savourez un souper au restaurant *Arôme grillades et fruits de mer* du Hilton Lac-Leamy.
- Dégustez un cocktail à l'un des bars du Casino du Lac-Leamy.
- Obtenez 20 $ par personne de chèque-cadeau pour le Casino du Lac-Leamy.

»2 Saveurs sur rail JLP-291

- Profitez de 2 ou 3 nuits d'hébergement accompagnées de succulents petits déjeuners.
- Savourez un souper aux accents du terroir à bord du Train à vapeur H-C-W.
- Montez à bord de l'Amphibus Lady Dive pour un tour de ville et une croisière sur la rivière des Outaouais.
- Visitez le Musée de l'agriculture du Canada ou le Musée de l'aviation du Canada.
- Appréciez un souper table d'hôte à l'un des 14 restaurants sélectionnés.

Best Western Cartier ★★★
Forfaits »1 »2
1 nuit 171 $ –
2 nuits 226 $ 273 $
3 nuits 279 $ 326 $
www.bestwestern.com/ca/cartierhotel

Château Cartier Relais-Resort ★★★★
Forfaits »1 »2
1 nuit 179 $ –
2 nuits 240 $ 287 $
3 nuits 300 $ 347 $
www.chateaucartier.com

Hilton Lac-Leamy ★★★★★
Forfaits »1 »2
1 nuit 223 $ –
2 nuits 329 $ 376 $
3 nuits 432 $ 478 $
www.hiltonlacleamy.com

Les Suites Victoria ★★★
Forfaits »1 »2
1 nuit 182 $ –
2 nuits 247 $ 295 $
3 nuits 311 $ 358 $
www.suitesvictoria.com

Tous les tarifs sont par personne en occupation double.
Taxes et fonds d'indemnisation OPC en sus.

Nouveau ! FORFAITS ALLÉCHANTS AU
www.tourismeoutaouais.com/forfaits



» DEMANDEZ VOTRE BROCHURE FORFAITS ÉTÉ GRATUITE

1 800 595-2103 RÉSERVATION OUTAOUAIS Québec

OUTAOUAIS vivez-le!

3395094A

LAURENTIDES



GO!
À TREMBLANT, L'ÉTÉ SE JOUE SUR TOUS LES RYTHMES !

TREMBLANT
Mont-Tremblant, Québec

SPECTACLES GRATUITS ET ACTIVITÉS TOUT L'ÉTÉ !

10 ÉVÉNEMENTS, ACTIVITÉS ET CONCERTS EXTÉRIEURS À NE PAS MANQUER ! 1. Les Rythmes Tremblant : TREMBLANT PQ (aux couleurs de la fête nationale), 24 et 25 juin **2.** Concert extérieur : ANICK JEAN, 24 juin, 20 h **3.** CÉLÉBREZ LA SAINT-JEAN-BAPTISTE ! Concerts extérieurs et feux d'artifice, 24 juin **4.** Atteignez le sommet grâce à la TÉLÉCABINE PANORAMIQUE tous les jours **5.** LE DIABLE : impressionnez vos bâtons ! **6.** Festival du Film de Tremblant : FOREST GUMP, 18 juin, 21 h 30 **7.** Participez à LA FOLLE PARADE du jeudi au dimanche **8.** SPECTACLES D'OISEAUX DE PROIE **9.** Testez votre habileté en PATIN À ROUES ALIGNÉES ! **10.** EXCURSIONS GUIDÉES À CHEVAL

Les Rythmes TREMBLANT

LOTO QUÉBEC

MOLSON DRY

VISITEZ TREMBLANT.CA POUR CONNAÎTRE LES FORFAITS DISPONIBLES DANS NOS ÉTABLISSEMENTS 3 À 5 ÉTOILES :

Domaine du Géant, de la Forêt et Nansen
CLUB INTRAWEST
TREMBLANT SUNSTAR Vacances en montagne

Village Piétonnier
LE WESTIN RESORT & SPA TREMBLANT, QUÉBEC
LES SUITES TREMBLANT
Fairmont TREMBLANT
ERMITAGE DU LAC TREMBLANT
Boutique Hotels
Residence Inn Marriott
HOMEWOOD SUITES Hilton
COUNTRY INN & SUITES BY CARLSON

FORFAIT ACTIVITÉS
À PARTIR DE 79$*
PAR ADULTE PAR NUIT / OCC. DOUBLE
• 2 NUITS
• 1 CARNET 5 ACTIVITÉS VOUS DONNANT LE CHOIX PARMI : Télécabine panoramique, Aquaclub La Source, luge, location de vélo ou de patins à roues alignées, iceberg sur le lac Tremblant, tour d'escalade, Club Plage & Tennis, mini-golf et plus encore !
*Tarif valide du 20 mai au 6 juillet 2006. Redevance et taxes en sus. Frais de service peuvent s'appliquer. Certaines conditions s'appliquent.

tremblant.ca 1 866 311-2164

3406539A

VACANCES/VOYAGE

Une nouvelle maison d'opéra à Toronto

CASSANDRA SZKLARSKI
PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La Compagnie d'opéra canadienne vient d'inaugurer sa nouvelle maison à Toronto. Si certains sont déçus par un édifice qu'ils jugent fade, l'opéra est néanmoins présenté comme une réalisation de classe mondiale, susceptible de devenir un véritable carrefour culturel et une attraction internationale.

Après trois ans de travaux, plus de 600 politiciens et dignitaires ont pris part à l'inauguration, allant et venant le long d'un imposant escalier de verre illuminé et déambulant dans l'atrium haut de cinq étages qui met en valeur la vue sur la ville et ... sur les amateurs de chant lyrique.

Toronto est au panthéon des villes dotées de grandes maisons d'opéra.

Une passerelle suspendue au quatrième étage offre aux spectateurs un point de vue panoramique sur la salle, mais permet aussi d'observer la presque totalité de la tour du CN. Ses créateurs vantent l'exceptionnelle qualité de son acoustique.

La nouvelle maison de l'opéra de Toronto hébergera aussi le Ballet national du Canada.

Richard Bradshaw, chef d'orchestre et directeur général de la compagnie, a qualifié le Four Seasons Centre for the Performing Arts de « première véritable maison d'opéra au Canada ». Et cette réalisation place Toronto « au panthéon » des villes dotées de grandes maisons d'opéra, a assuré le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, James Bartleman.

Réalisés au coût de 150 millions, les travaux de construction ont été entravés par des contraintes budgétaires.

Mais cette nouvelle réalisation architecturale s'inscrit dans un mouvement de renaissance culturelle torontoise, dont plusieurs espèrent qu'il fera de la ville une destination artistique privilégiée. D'autres projets de rénovation incluent ceux du Musée royal de l'Ontario, du Musée des beaux-arts de l'Ontario, du musée Gardiner et de l'École nationale de ballet.

Ouverture du musée du Quai Branly

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — Le musée du Quai Branly, consacré aux arts et civilisations d'Afrique, d'Asie, d'Océanie et des Amériques, marque « la reconnaissance de la diversité culturelle », affirme Jacques Chirac.

Ce nouveau musée parisien sera inauguré le 20 juin par le chef d'État à l'origine de ce projet il y a 11 ans. Cette inauguration « représente une grande joie » et « l'aboutissement d'un projet qu'on a longuement porté, nourri », a-t-il dit. Il est « le signe et le symbole d'une France qui connaît et reconnaît les cultures du monde et les exigences du dialogue de ces cultures », a souligné M. Chirac, grand avocat de ce dialogue qu'il oppose volontiers au « choc des civilisations », notamment entre Islam et Occident.

« Ce musée du Quai Branly, d'une certaine façon, c'est aussi la reconnaissance de la diversité culturelle, de ce qu'elle apporte au monde d'aujourd'hui et de ce en quoi elle est nécessaire, ne serait-ce que pour le respect de l'homme et pour la paix », a-t-il affirmé.

Il a souhaité que les visiteurs comprennent « que le monde est composé d'une infinité de cultures qui se sont développées tout au long des âges (...) et qui font partie de l'équilibre de ce monde et qui doivent être à ce titre respectées ».

Interrogé pour savoir ce qu'il pensait du « musée Jacques Chirac », il a avoué que « le nom a posé un grand problème », citant successivement le musée des arts primitifs, des arts premiers ou des arts lointains, finalement tous rejetés. « La sagessse a été tout simplement de l'appeler le musée du Quai Branly, comme il y a le musée du Louvre », a admis M. Chirac.

Le président a souligné que la France, avec ses nombreux musées, était déjà « une exceptionnelle plateforme mondiale sur le plan de l'art et de la culture », un atout qui, selon lui, explique en partie qu'elle soit la première destination mondiale du tourisme.

LES LAURENTIDES ... pour être heureux! 1 800 561-6673 - www.laurentides.com
TOURISME LAURENTIDES Québec

Golfez gratuitement !
Venez ensuite vous reposer au Château Beauvallon— un pied-à-terre idéal niché au cœur des Laurentides, à quelques pas seulement de Tremblant.
◆ Dormez dans une suite luxueuse à une chambre à coucher ◆ Jouez gratuitement du golf incomparable sur le terrain Le Manitou de Tremblant ◆ Détendez-vous dans les piscines, intérieure/extérieure avec chute d'eau ou grand bain tourbillon extérieur
composez le 888.320.8805 ou visitez notre site, www.chateaubeauvallon.com
À PARTIR DE $99* par personne par nuit occ. double
*Disponibilités et tarifs sujets au changement sans préavis, taxes en sus.
CHÂTEAU BEAUVALLON MONT-TREMBLANT

Au sommet des Laurentides
À partir de 79 $ p.p.
FAR HILLS INN
Hôtel champêtre de 70 chambres
• Cuisine gastronomique « Aux Roches Fleuries »
• Activités, animation, ateliers d'art...
• Cadre enchanteur, accueil chaleureux
PLAGE PRIVÉE • PISCINE INT. & EXT. • SAUNA • BAIN TOURBILLON • MASSOTHÉRAPIE
www.farhillsinn.com • 1 800 567-6636
Val-Morin • 15 Nord • Sortie 76

CÔTÉNORD TREMBLANT Magnifiques chalets de bois rond
Piscine, tennis et plage privée sur le Lac Supérieur
À 8 km du Parc National du Mont-Tremblant
Forfait Scandinave & table d'hôte
à partir de 112$/pers/nuit taxes en sus
1 888 268-3667 cotenordtremblant.com

À partir de 49$* * par pers., par nuit, occ. quad., min. 2 nuits dans une suite de 2 chambres
Je veux des vacances spectaculaires
WYNDHAM CAP TREMBLANT
HÔTEL DE MONTAGNE • MOUNTAIN RESORT
888.996.3227 www.wyndhamcaptremblant.com

Des vacances sur mesure !
à partir de 99 $* *Par pers. occ. dble.
1 nuit d'hébergement
1 souper (4 services)
1 déjeuner
golf tennis piscine spa plage marina equitation gastronomie
GRAY ROCKS MONT-TREMBLANT, QUÉBEC
800.567.6767 demandez publicité code 101 | grayrocks.com
3411551

3e nuitée gratuite
Forfait Parc Aquatique
4 personnes (2 adultes et 2 enfants) À partir de 483 $ (Toute la famille. Taxes en sus)
• 2 ou 3 nuits d'hébergement
• 2 déjeuners buffets champêtres
• 1 entrée Parc aquatique du Mont Saint-Sauveur
• 1 souper table d'hôte gourmande au restaurant l'Ambiance pour un soir
• Frais de service sur les repas
Escapade familiale Vallée Saint-Sauveur
4 personnes (2 adultes et 2 enfants) À partir de 480$ (Toute la famille. Taxes en sus)
• 2 ou 3 nuits d'hébergement
• 2 déjeuners buffets champêtres
• 1 entrée au Parc aquatique du Mont Saint-Sauveur + jeux d'hébertisme aérien (Acro-Nature) ou 90 minutes d'équitation en forêt
• Frais de service sur les repas
ÉTÉ 2006
MANOIR SAINT-SAUVEUR ★★★★
www.manoir-saint-sauveur.com – 1 800 361-0505

De tout... pour tous.
Ce qui distingue les grands établissements des meilleurs.
Ouvert à l'année, l'établissement de bord de mer le plus complet de la côte sud du Maine offre à vous et à votre famille:
• Plus de 170 magnifiques chambres donnant sur la mer ou l'atrium • 1 piscine intérieure et 2 piscines extérieures • Spectacles et repas au bord de la mer dans le restaurant Sun & Surf • Salle d'exercice et plus encore
Le tout à quelques minutes de Kittery Outlets, des bateaux, du golf, du tennis et des attractions de York Beach.
Forfait-évasion de fin de semaine
À compter de 199.95$ US* par couple
3 jours, 2 nuits chambre donnant sur la mer et dîner pour 2
* Tarifs en vigueur jusqu'au 22 juin 2006 Selon disponibilités
ANCHORAGE INN Why resort to anything less?
Réservations et renseignements : 207-363-5112. 265 Long Beach Avenue, York Beach, Maine 03910 USA
207-363-5112 www.anchorageinn.com
3398050 3398062

LAURENTIDES

Fuyez la ville ! (23, 24 et 25 juin)
l'Estérel
Forfait Golf
À partir de 129 $ + tx p.p.p.n. occ. dbl.
Incluant : souper, hébergement, petit déjeuner, frais de service sur le forfait et 1 ronde de golf (voiturette en sus)
3411590
NOUVEAU ! Passeport pour enfant (de 6 à 14 ans) à 34,95 $ +tx
Sans frais :
• PISCINE INTÉRIEURE
• BAIN TOURBILLON
• SAUNAS
• COMPLEXE SPORTIF
• 7 TERRAINS DE TENNIS
• PLAGE PRIVÉE
Avec supplément :
• CLUB NAUTIQUE ET MARINA
• SPA
1 888 ESTEREL (378-3735) Hôtellerie Champêtre
Seulement 1 heure au nord de Montréal
www.esterel.com

CANTONS - DE - L'EST

3410173A
Princes et Princesses AU CHÂTEAU
Ça y est! On part en vacances!
50% de rabais*
On rigole, on se régale! Et on économise! Parce que la 2e nuit est offerte à 50 % du tarif*.
Château Bromont DOMAINE HÔTELIER
www.chateaubromont.com
* Valable du 1er juin au 3 septembre 2006 inclus. Excluant le samedi. Non jumelable au forfait «Duoo».
1 888 BROMONT

GROSSE-ÎLE

Pour ne pas oublier la tragédie irlandaise

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Devant la beauté des lieux, il est difficile de croire que l'ancienne station de quarantaine Grosse-Île, au large de Montmagny, a été marquée par la tragédie: au cours de l'été 1847 seulement, 5424 immigrants y sont morts.

De 1832 à 1937, l'île a été un arrêt obligé pour des milliers –peut-être même des millions– de nouveaux arrivants qui devaient faire une quarantaine avant d'entrer au port de Québec. L'endroit est aujourd'hui le lieu historique national du Canada Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais.

À l'instar des immigrants qui y ont posé le pied, les visiteurs arrivent ici en bateau. Et pour la première fois cette année, des personnages les attendent.

Premier arrêt: le bâtiment de désinfection. «Il faut observer des signes de peste, de diphtérie et d'influenza. Vos effets personnels seront chauffés à la vapeur à 239°C», note l'infirmière de l'endroit. Après l'examen médical vient la douche. Dans une salle d'attente se trouve une immigrante russe. Comme plusieurs, elle prendra le train pour poursuivre sa route. «À Québec, nous nous embarquerons pour le Manitoba», explique-t-elle.

Puis, un employé nous explique comment procéder pour la désinfection dans la douche. «Vous devez y rester entre 20 et 30 minutes et utiliser du bichlorure de mercure mêlé à l'eau», prévient-t-il. Les visiteurs ne se retrouvent pas sous les jets, mais entrent dans la salle des 44 unités de douche. Une fois celle-ci traversée, le processus est terminé.

Avant 1892, année de construction du bâtiment, de simples lavoirs ou l'eau du fleuve faisaient l'affaire. «À l'époque, ils ne séparaient pas les gens malades de ceux en santé et croyaient que les miasmes, des petits insectes invisibles, propageaient les maladies», note Myriam Lavallée, guide-interprète.

C'est pour éviter une épidémie de choléra, qui sévissait en Europe, qu'a été créée la station. Finalement, c'est le typhus qui a fait des ravages ici. Sur 7553 morts au total, 5424 personnes ont perdu la vie en 1847. En permanence, une trentaine de bateaux attendaient au large.



PHOTOS FOURNIES PAR GROSSE-ÎLE-ET-LE-MÉMORIAL-DES-IRLANDAIS

À l'instar des immigrants qui y ont posé le pied, les visiteurs arrivent à Grosse-Île en bateau.

Ce sont surtout des Irlandais, quittant la famine dans leur pays, qui sont morts durant ce funeste été. Les ventres creux, les conditions insalubres des bateaux et les deux mois de traversée jouaient contre les immigrants.

Un mémorial leur est destiné, soit une immense croix celtique. Les noms de toutes les personnes dans l'île sont inscrits sur un mur et des croix blanches parsèment le cimetière. En 1847, des fosses étaient creusées, où étaient empilées deux à trois rangées de cercueils.

Les Irlandais n'étaient pas seuls à se rendre au port de Québec et à s'arrêter dans l'île. «Des gens de 43 nationalités ont mis le pied ici», rappelle M^me^ Lavallée.

Avec les années, les recherches scientifiques, la vaccination et les bateaux à vapeur, réduisant la traversée à 15 jours, ont aidé à limiter le nombre de victimes. «Des hôtels accueillaient les passagers durant leur quarantaine, selon la classe dans laquelle ils voyageaient», note M^me^ Lavallée.

Les malades étaient isolés à l'extrémité est de l'île. Des lazarets et des hôpitaux étaient aménagés pour eux et les convalescents. Cette partie se découvre à bord d'un train-balade.



La chapelle de Grosse-Île a été repeinte comme à l'époque.

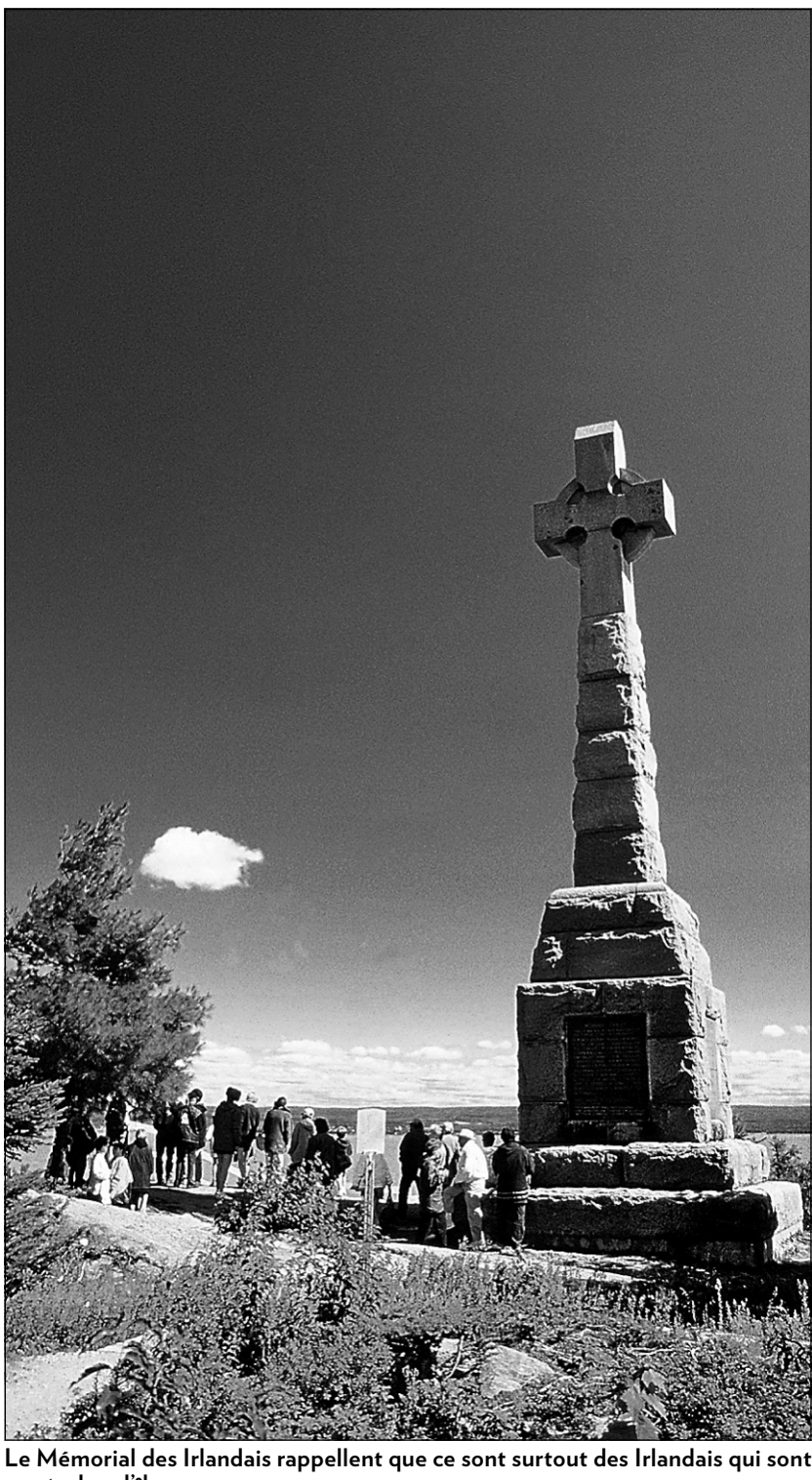
Entre le secteur réservé aux malades et celui pour les gens sains se trouve le village, où vivaient une centaine d'employés de l'île et leurs familles.

Beaucoup de bâtiments de l'époque, dont les chapelles anglicane et catholique, ont été repeintes comme à l'époque. D'autres suivront. «Nous voulons que, dans le futur, les visiteurs voient ce dont avait l'air Grosse-Île au début du XX^e^ siècle», précise M^me^ Lavallée.

Grâce aux nombreux vestiges, il est facile de s'imaginer ce que pouvait être la vie dans l'île et les tragédies qui s'y sont déroulées.

www.pc.gc.ca/grosseile

Tél.: 1-888-773-8888



Le Mémorial des Irlandais rappellent que ce sont surtout des Irlandais qui sont morts dans l'île.

CHAUDIÈRE - APPALACHES

Chaudière-Appalaches
chaudiereappalaches.com • 1 888 831-4411
québec

GROSSE-ÎLE
STATION DE QUARANTAINE





L'HISTOIRE DES ÎLES RACONTÉE PAR LES LACHANCE
CROISIÈRE et visite de Grosse-Île 41 $ + taxes
Autres forfaits : Tour des îles avec visite guidée à l'Isle-aux-Grues.
Traversées quotidiennes. Départs de Berthier-sur-Mer.
Autoroute 20, sortie 364. À moins de 30 minutes à l'Est des ponts de Québec.
1 888 476-7734 • croisiereslachance.ca
CROISIÈRES LACHANCE BERTHIER-SUR-MER



FORFAITS HÉBERGEMENT & CROISIÈRE À LA GROSSE-ÎLE

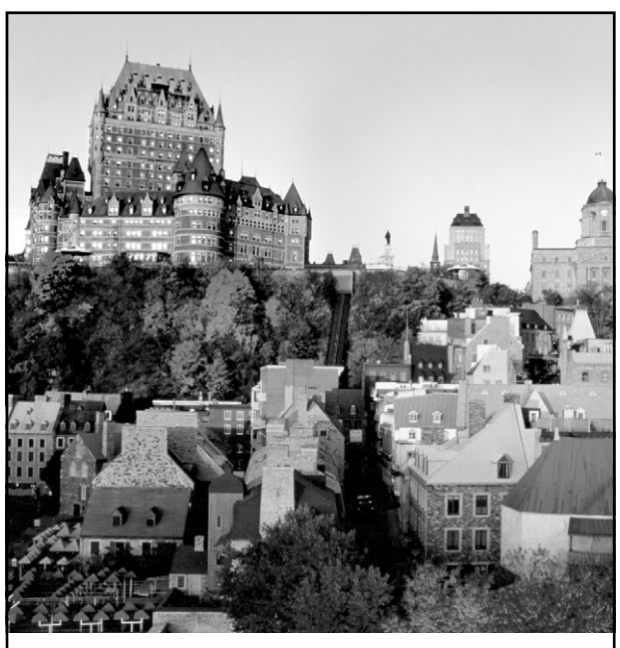
INCLUANT :
• 1 nuit • 1 souper table d'hôte 5 services
• 1 petit déjeuner
• 1 croisière et visite d'une demi-journée à la Grosse-Île
À partir de 154 $ par pers. occ.double/taxes en sus/service inclus
Fine cuisine, détente et ravissement
• Table gastronomique maintes fois primée
• Soins esthétique et corporels «savoureux»
• Golf et théâtre d'été
Hôtellerie Champêtre
Manoir des Érables AUBERGE – RESTAURANT – SPA
MONTMAGNY : 1 800 563-0200
manoirdeserables.com

INCLUANT :
• 1 nuit • 1 souper table d'hôte
• 1 petit déjeuner
• 1 croisière et visite d'une demi-journée à la Grosse-Île
À partir de 133 $ par pers. occ.double/taxes en sus/service inclus
Parfum de mer, détente et fine cuisine
• Massage, esthétisme et enveloppement
• Chambres et chalets en bordure du fleuve
• Golf et théâtre d'été
SPAS RELAIS SANTÉ certifié • certified
Auberge du Faubourg Centre de Santé SAINT-JEAN-PORT-JOLI
SAINT-JEAN-PORT-JOLI : 1 800 463-7045
aubergedufaubourg.com

INCLUANT :
• 1 nuit • 1 souper
• 1 petit déjeuner
• 1 croisière et visite d'une demi-journée à la Grosse-Île
À partir de 130 $ par pers. occ.double/taxes en sus/service inclus
Le plus important spa nordique de l'Est du Canada
• 42 chambres dans 7 pavillons d'hébergement en bois rond
• Bains nordiques
• Golf et théâtre d'été
SPAS RELAIS SANTÉ certifié • certified
APPALACHES LODGE · SPA · VILLÉGIATURE
SAINT-PAUL-DE-MONTMINY : 1 866 661-0106
appalachesspa.com

3408354A
3408355

QUÉBEC



DÉCOUVREZ DE VÉRITABLES TRÉSORS À DEUX PAS DE CHEZ VOUS!

Cet été, l'hôtel Fairmont Le Château Frontenac vous donne une raison de plus de venir visiter la Vieille Capitale: une offre toute spéciale réservée exclusivement aux résidents de la province de Québec.

Un décor historique au charme légendaire se trouve à votre porte!

SÉJOUR GRATUIT POUR LES ENFANTS
Les enfants de moins de 18 ans qui partagent la chambre de leurs parents séjournent gratuitement. Les repas sont gratuits pour les enfants de 5 ans et moins, à moitié prix pour ceux de 6 à 12 ans.

189$* par nuit stationnement compris

Prix Quatre Diamants AAA
Fairmont LE CHÂTEAU FRONTENAC QUÉBEC

Pour renseignements et réservations, composez le 1-800-441-1414 et demandez le tarif Résidents du Québec.
www.fairmont.com

* Offre valide jusqu'au 10 septembre 2006 et assujettie aux disponibilités au moment de la réservation. Tarif basé sur une occupation simple ou double en chambre Fairmont. Taxes en sus. Cette offre s'adresse uniquement aux résidents du Québec et ne peut être jumelée à aucune autre offre promotionnelle. Une pièce d'identité sera exigée à la réception.

3411823A

VACANCES/VOYAGE



PHOTO FOURNIE PAR LA CORPORATION DES SENTIERS

Les Sentiers pédestres des 3 monts de Coleraine.

Des plantes rares dans les monts de Coleraine

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Les réserves écologiques sont souvent fermées aux visiteurs. Pas dans la région de l'Amiante. Les Sentiers pédestres des 3 monts de Coleraine permettent de voir de très beaux paysages et de jeter un œil à des plantes rares.

En plus des randonneurs qui se rendent dans la réserve écologique de la Serpentine-de-Coleraine, il y a les amoureux de la botanique. C'est qu'on y trouve six espèces de plantes menacées, surtout des fougères rares. « Elles ont besoin d'un sol très riche en magnésium. C'est le cas ici, puisqu'on retrouve la roche serpentine », raconte David Mercier, directeur général de la Corporation des Sentiers.

Certaines plantes sont faciles à observer, comme l'adiante des Montagnes vertes et l'adiante des Aléoutiennes. D'autres moins, comme l'aspidote touffue, très rare au Québec.

Ici, la géologie est importante. La roche, de couleur beige-brun, possède une teinte orangée. Ce qui suscite la curiosité des randonneurs. « Habituellement, la serpentine se trouve à 5 km dans le sol, mais à cause des plaques tectoniques, elle s'est retrouvée à la surface », explique M. Mercier.

Cette particularité a poussé la direction de l'endroit à proposer un parcours géologique, sous la forme d'un guide qu'on peut louer ou acheter. Réalisé avec le Musée minéralogique et minier de Thetford-Mines, il permet de mieux comprendre ce qu'on voit en marchant.

Par contre, le commun des marcheurs saura aussi apprécier l'endroit. Quelque 35 km de sentiers relient trois monts: Kerr, Caribou et Oak. Au printemps, les fleurs de saison parsèment le bois. De plus, les oiseaux sont nombreux, étant donné la grande variété d'arbres. « Nous avons notamment des urubus à tête rouge qui nichent ici. Dans la chênaie, sur 500 mètres de sentiers, il y a plus de 30 espèces d'arbres », dit M. Mercier.

Tous en forme de boucles, les sentiers sont de niveau facile et intermédiaire.

Chacun des monts possède au moins un belvédère. Les points de vue diffèrent grandement selon l'endroit où l'on se trouve. « Sur le mont Kerr, on voit la région du lac Mégantic. Et 100 mètres plus loin, on voit comment l'homme a modifié la nature avec Thetford-Mines », observe M. Mercier.

Des guides peuvent accompagner, sur demande et avec réservation, les randonneurs. Ils abordent, en cours de route, l'écosystème particulier de l'endroit. On trouve partout sur le site des panneaux d'interprétation sur ces sujets.

Pour ceux qui souhaitent passer la nuit sur place, des plates-formes pour le camping rustique et deux refuges sont disponibles. Il faut noter que c'est le bâtiment du refuge qui est loué et non un lit. Cela comprend même la vaisselle et un réchaud.

http://pages.globetrotter.net/sentierspedestres3monts/
Tél. : 418 423-3351

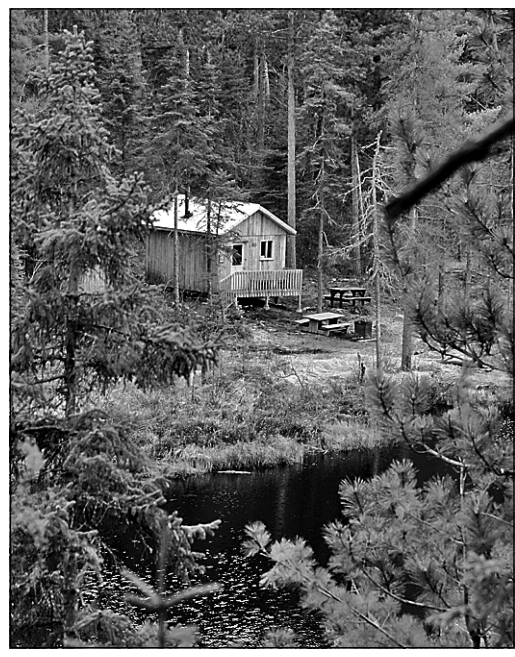


PHOTO FOURNIE PAR LA CORPORATION DES SENTIERS

En haut des montagnes de la réserve de la Serpentine-de-Coleraine, de beaux paysages attendent les randonneurs.

CROISIÈRES



CHAUDIÈRE - APPALACHES



QUÉBEC



EN BREF

Week-end en fête

Pour son 75e anniversaire, le Jardin botanique organise ses Week-ends en fête dès juillet. Les 1er et 2 juillet, des danses traditionnelles japonaises seront présentées. Du 7 au 9 juillet, en après-midi, le jardin accueillera les Journées de la culture turque. Le week-end suivant, les visiteurs pourront participer au Festival musiques et danses orientales. La série se poursuit jusqu'à la mi-août. Diverses expositions soulignent aussi les trois-quarts de siècle du Jardin. Info: **www.ville.montreal.qc.ca/jardin** et (514)872–1400.

Rire à Gatineau

Gatineau accueillera du 28 juin au 2 juillet la deuxième présentation du Grand rire de Gatineau. Avec le Nez-passeport, les visiteurs pourront profiter du volet extérieur du festival et voir les courts-métrages humoristiques, qui proviennent de divers pays. Deux galas sont également prévus, les 28 et 30 juin, animés respectivement par Normand Brathwaite et François Léveillé. Info: www.grandrire.com et 1-877-441-RIRE.

Festival de Lanaudière

Pour la 29e année, le Festival de Lanaudière revient, du 8 juillet au 6 août. La scène principale, l'amphithéâtre, accueillera encore des spectacles symphoniques, d'art lyrique et des concerts populaires. Les mercredis, des films musicaux seront diffusés en plein air. Les vendredis et samedis, Festival express assurera la navette entre Montréal et l'amphithéâtre. Info: **www.lanaudiere.org** et 1-800-561-4343.



Une Cité pleine d'activités

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Pour vulgariser autant la fabrication du papier que celle de l'hydrogène, la Cité de l'énergie mise maintenant sur des démonstrations scientifiques. Cela s'ajoute à la multitude de choses à voir et à faire à cet endroit.

De passage à Shawinigan, les visiteurs qui souhaitent faire le tour du complexe touristique doivent s'y arrêter plus que quelques heures. L'endroit allie l'art, la science et l'histoire. « Il faut compter au moins deux ou trois jours », précise le directeur général de la Cité, Robert Trudel.

Il y a des incontournables, comme la tour de la Cité. Un ascenseur permet de se rendre au sommet de ce pylône électrique transformé en observatoire, haut de 115 mètres. La vue sur la région, très verte, est magnifique.

Le spectacle *Kosmogonia* est également de retour. C'est la même histoire, mais avec de nouveaux artistes et de nouveaux numéros de cirque chaque année.

L'histoire de la région est présentée dans un spectacle multimédia. La salle où sont assis les spectateurs tourne au gré de ce qui se passe sur les écrans circulaires. Ainsi, nous retournons en 1897 et découvrons le développement industriel de Shawinigan.

L'exposition permanente rappelle aussi l'évolution de ce berceau de l'industrialisation au Québec. La science y côtoie l'histoire, par exemple en expliquant comment est créée l'hydroélectricité. « Notre grande réussite, c'est que nous vulgarisons vraiment ces sujets. Aussi, comme l'exposition a été réaménagée, les visiteurs de l'an dernier y trouveront des nouveautés », dit M. Trudel.

Quant à l'exposition temporaire, elle traite de l'hydrogène, le tout expliqué de façon ludique. « C'est presque sous la forme d'une bande dessinée. Les grands savants espèrent que la création d'électricité à partir d'hydrogène prendra de l'importance », précise M. Trudel. Pour ajouter à l'expérience, des guides feront des démonstrations scientifiques sur place. Ils fabriqueront de l'hydrogène devant les visiteurs et montreront comment la transformer en électricité ensuite.

D'autres démonstrations auront lieu du côté de la centrale hydroélectrique Northern Aluminium Company, démystifiant la création du papier et de l'aluminium. « Des projections et des graphiques, ça ne dit rien. Nous montrons plutôt aux visiteurs comment on fait », précise M. Trudel. Pour les amateurs d'art, le Musée des beaux-arts du Canada propose une exposition de l'artiste Cai Guo-Qiang dans l'ancienne aluminerie.

On peut aussi pratiquer des activités extérieures. Un parc d'hébertisme aérien se trouve dans l'île de Melville.

Une croisière sur la rivière Saint-Maurice, où le capitaine parle de la drave, et un tour en trolleybus de Shawinigan sont également proposés aux visiteurs. « La ville a été planifiée de toute pièce. Par exemple, il y avait le quartier des propriétaires d'usines, celui des contremaîtres et celui des employés », raconte M. Trudel.

En plus de tout cela, les Jardins de la synergie regorgent de 40000 fleurs d'une centaine de variétés.

En moins de 10 ans – l'endroit a ouvert ses portes en 1997 – plus d'un million de personnes ont visité la Cité de l'énergie. L'an dernier, 130000 personnes s'y sont rendues. Les projets ne manquent pas. « Nous voulons présenter un nouveau spectacle et modifier l'exposition permanente. Nous nous renouvelons constamment », souligne M. Trudel.

www.citedelenergie.com
Tél. : 1 866 900-2483



PHOTO FOURNIE PAR LA CITÉ DE L'ÉNERGIE
Plus d'un million de personnes ont déjà visité la Cité de l'énergie.

AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

CANOT-KAYAK-RAFTING

KAYAK DE MER: À une heure de Mtl, au pays du Survenant dans les îles et les marais de Sorel, de Berthier et de Contrecoeur. Circuits guidés diversifiés, faune et flore. Aussi location sans guide. 450-742-4192. www.centresportifsoreltracy.com

ÉQUITATION

HÔTEL EQUUS RESORT: ★★★ Laissez vous tenter par notre approche unique des chevaux. Venez vivre la vie en plein air à cheval. Randonnée de courte ou de longue durée d'une rare beauté. Forfaits de 1 à plusieurs jours à partir de 134$ /personne tout inclus en occupation double. 1 800 567-0907 www.hotelequus.com

GOLF

VOYAGE DE GOLF À MYRTLE BEACH: Du 3 au 11 novembre 2006, en hébergement catégorie supérieur, 6 petits-déjeuners, un souper, 6 rondes, voiturette, transports en autocar de luxe, Pro avec le groupe. Prix 999$ tx inc. occ. double. Info; Express Golf : 514-990-5917 poste: 215

PLEIN AIR

EKILIB: Voyagez en Europe en rando ou vélo, en solo, en famille ou entre amis, du 2 * au Relais & Châteaux, bagages transportés. COMPOSTELLE en liberté ou accompagné. GUATEMALA, en solo départs les samedis; CROATIE rando accompagné ou solo. Brochures et plusieurs programmes disp. 514-939-9999 ou 1 888 713-3311, www.ekilib.com.

KARAVANIERS: Trek (plus de 30 pays), kayak de mer (Guadeloupe-Baja-Panama-Groenland), vélo (Roumanie- Chili/Bolivie-Turquie-Irlande-Portugal), alpinisme (Aconcagua-Népal-Bolivie-Équateur) 1 877 477-0799 www.karavaniers.com

SORTIES D'UN JOUR + VOYAGES DÉTOUR NATURE: Kayak de mer : Acadia, Grandes Bergeronnes, Grand Manan, Kamouraska. Vélo : Ogunquit, Vermont, I-P-E, Tennessee, Acadia. Randonnée : Grand Canyon, Yosemite, Rocheuses canadiennes, Adirondacks. Québec, Canada, USA. Brochure 514-271-6046 www.detournature.com

VÉLO QUÉBEC VOYAGES: 60 destinations locales et internationales pour des séjours actifs de 3 à 15 jours : vélo (Amérique du Nord, Europe et Grand Tour Vermont/Cantons-de-l'Est), camps de perfectionnement vélo, randonnée pédestre (Terre-Neuve, Toscane). Demandez notre brochure gratuite. (514) 521-8356, 1 800 567-8356, www.velo.qc.ca/voyages

VENEZ MARCHER AVEC NOUS !: Voyages 2006: île de Vancouver, Corse, Compostelle, parc Yosemite, Kilimanjaro, parc Acadia, Charlevoix, Boston. Voyages 2007: Costa Rica, Grand Canyon, Grèce... Sportvac/Randonnées Plein Air: 514-861-7587 #234 ou 1 888 776-7882 www.sportvac.com

VOILE

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Depuis 30 ans, l'école de voile croisière au Québec (homologuée CYA/FVQ) Fleuve et Golfe St-Laurent, Maritimes. Stages : Initiation(2j), Débutant (5j), Intermédiaire (6j), Avancé (6 et 13j) et convoyages. 1 800 665-5041, www.blanchons.qc.ca

ÉCOLE VOILE MER ET MONDE: Été: lac Champlain, Élite 37, 3 cabines, 2 jrs, 5 jrs; aut-hiv: cours théoriques navigation côtière, GPS, VHF; homologuée FVQ; 450-435-8344; http://pages.infinit.net/ecolevmm/

NAVTOURS: Locations de voiliers avec ou sans équipages, formation accrédité F.V.Q., Lac Champlain, Fleuve St-Laurent, Grèce et Croatie. Location de Pénichettes en Europe. Plus de 30 bateaux disponibles. Pour info: www.navtours.com 514-382-4445, 1 800 326-6604, navtours@navtours.com

SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

RELAIS & CHATEAUX. Caractère Calme Charme Courtoisie Cuisine — La fine fleur des maîtres hôteliers

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Enfin rouverte après 6 mois de rénovations. Nos nouvelles chambres vastes et luxueuses offrent un panorama spectaculaire sur le Saint-Laurent et sont toutes dotées d'un foyer, un balcon et une salle de bain à faire rêver. Venez célébrer le retour des beaux jours avec le forfait "Juste nous deux" et savourer la cuisine du réputé chef Pierre Guiraud. La nouvelle Pinsonnière : promesse d'un séjour heureux! www.lapinsonniere.com 1 800 387-4431.

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE: ★★★★ Relais & Châteaux - Relais Gourmands. Magnifique Auberge et SPA Nordique (Maintenant Ouvert). Fine cuisine régionale. Forfait à 170$ par pers., occ dble, par nuit en chambre supérieure, souper T. hôte et p.-déjeuner, taxes en sus (supplément pour le samedi). 450-229-2991, 1 888 828-2991. www.leaualabouche.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:
Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

À L'HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Chambres romantiques, chambres avec balcon, foyer, bain tourbillon. Vue sur la montagne. Piscines int./ext. et bain tourbillon géant à l'eau salée, chauffés, sauna. Tennis, badminton, shuffleboard, basket-ball. Près des golfs, théâtres d'été, pistes cyclables et glissade d'eau. Faites le plein d'énergie : massages, massages aux pierres chaudes, pressothérapie, chocothérapie, bains flottants, bains de boue / huiles essentielles, choix d'enveloppements : thé vert / raisin rouge / algues / argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Centre d'esthétique. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge. Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 $ déj. / 60,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud: 514-990-0291, Canada/USA: 1 800 363-2483 www.spaexcelsior.com / hotel@spaexcelsior.com

CENTRE DE THÉRAPIES NATURELLES: Le besoin de relaxer ne connat pas de saisons. Venez apaiser tensions et stress en vous plongeant dans un bain aux algues relaxants et oubliez la fatigue en recevant un massage revitalisant. Le décor enchanteur de Ste-Adèle vous convie à la détente. Nos forfaits personnalisés vous séduiront de la première à la dernière douceur. Faites-vous offrir un certificat cadeau. Notre centre d'esthétique propose les soins appropriés à vos besoins. Facial, soin du dos, épilation, soins des mains et des pieds à la paraffine. Nouveautés 2006 : forfait cocooning à l'oriental et forfait anti-âge. 450-229-7676, 514-990-0291, 1 800 363-2483.

SAINTE-AGATHE DES MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA) : Vivez un forfait santé dans un décor de rêve. concept unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues et chocolat, esth., etc. Spécial 1/2 journée 135 $. Cert. cadeaux disp. Forfait 1 à 5 jrs avec /sans hébergement. 819-324-0404, 1 800 361-6180. www.manoirsouslesarbres.qc.ca

Hôtellerie Champêtre — Auberges et Hôtels du Québec — Québec Resorts & Country Inns

UNE EXPERIENCE CHAMPETRE unique
Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW: ★★★★ À Knowlton. Histoire...Romance... Élégance... Offrez-vous un séjour romantique où gastronomie, confort et histoire se côtoient dans une ambiance victorienne. Certificats-cadeaux Hôtellerie Champêtre acceptés. Forfaits et certificats-cadeaux disponibles. Réservation: 1 800 661-6183 ou par courriel info@aubergelakeviewinn.com ou visitez notre site au www.aubergelakeviewinn.com

LES VICTORINES DU LAC: ★★★ Paradis au bord du lac Mégantic. Plage privée. 20 chambres et suites climatisées, s.d.b. privées, certaines avec balcon et t.v.. SPA à l'extérieur. À partir de 125$ / 2p avec déj. Voir forfaits sur internet: golf, massage, équitation, excursions. À partir de 185$ /2p.(PAM)., certificat-cadeau. 1 866 494-6904, www.victorines.qc.ca

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Offrez-vous une escapade inoubliable en plein coeur des activités de Charlevoix! Gastronomie réputée et chambres offrant toutes la vue sur le fleuve, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, balcon privé. À 2 minutes du casino, 20 minutes des Baleines et des Hautes Gorges . 1 800 386-3731 www.aubergedesfalaises.com

RÉGION DE QUÉBEC

HÔTEL ROYAL WILLIAM QUÉBEC: ★★★★ Forfait Romance et Gastronomie. Une nuit d'hébergement en chambre queen de luxe. Petit-déjeuner. Un souper cinq services dans l'un de nos restaurants partenaires (Le Graffiti, Le Paris-Brest ou Le Sainte-Victoire). Admission aux Musées. Service inclus pour les repas. À partir de 140$ par pers. en occ. double. Autres forfaits disponibles. 1 888 541-0405 www.royalwilliam.com

LA CAMARINE AUBERGE RESTO: Mont Ste-Anne. L'évasion pour tous vos sens…golf, sentiers pédestres, vélo, vélo de montagne ou pour le plaisir de découvrir des lieux historiques tels que la Côte de Beaupré, l'île d'Orléans, l'Isle-aux-Grues, des secrets trop bien gardés! Forfaits disponibles à partir de 59$ p.p. occ. d. 1 800 567-3939 www.camarine.com

Hôtels de Villégiature
En Mode HV
50 à 150 chambres

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Élégance et gastronomie au sommet des Laurentides. Domaine de 70 chambres avec lac privé, plage, bateaux, piscines intérieure et extérieure, sauna, bain tourbillon, massothérapie. Programme de tennis avec Lorne Main, vacances et cours d'art avec Barbara Elmslie. Golf, équitation et théâtres d'été à proximité. Musiciens du festival de jazz de Montréal. À partir de 79$ p.p. www.farhillsinn.com 514-990-4409. Val Morin - 15 Nord, sortie 76.

OUTAOUAIS

FOUR POINTS SHERATON: ★★★★ Super-Forfait au Casino du Lac-Leamy, incluant 1 nuit, petits-déjeuners, soupers et 40 $ de crédit-jeu /chambre (soit 10$ par jour, par pers.). Seulement 89 $ /pers. (occ. double, taxes en sus). Pour réserver: 1 888 278-7777 www.votreforfait.com



CANTONS DE L'EST

JOUVENCE, CENTRE DE VILLÉGIATURE: Dans le Parc du Mont-Orford, Jouvence vous offre des activités pour toute la famille: voile, kayak, hébertisme, escalade, tir-à-l'arc, baignade, etc. Les VRAIES vacances pour tous! Formule tout inclus (3 repas /jour, animation) à partir de 107 $/adulte, 53 $/enfant. 1 800 567-3134 / www.jouvence.com

GASPÉSIE

AUBERGE FORT-PRÉVEL: Vacances à la mer pour toute la famille. À mi-chemin entre Gaspé et Percé, l'Auberge Fort-Prével est l'endroit à privilégier pour le golf et la villégiature. Hébergement en auberge, pavillon, motel, chalet ou camping. La piscine est chauffée et la table est l'une des meilleures de la Gaspésie. Info : Sépaq www.sepaq.com ou 1 800 665-6527.

QUÉBEC

STATION TOURISTIQUE DUCHESNAY: Vacances famille près de Québec. Hébergement en auberge 4 étoiles, en pavillon ou en villa au bord du lac Saint-Joseph. Cuisine de style bistrot. Vélo, plage, piscine, randonnée, canot, kayak, tir à l'arc, animation pour les enfants, Arbre en arbre et Super labyrinthe. Sépaq www.sepaq.com ou 1 800 665-6527.

LES HÔTELS VILLEGIA Évadez-vous!

CANTONS DE L'EST

HÔTEL CHÉRIBOURG: ★★★★ Face au Mt Orford, centre de villégiature familiale: 118 chambres et suites, salle à manger réputée,centre de santé membre des Rel;ais Santé, piscine, activités, gymnase et plus encore! Forfait petit gourmand à partir de 90$ p.pers. occ. dble incluant le petit-déjeuner et souper fine cuisine. Également disponible: chalets et condos avec l'accès aux installations de l'hôtel. Informez-vous. 1 hre de Mtl, Aut 10, sortie 118, Orford. 1 877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

MANOIR DES SABLES, HÔTEL ET GOLF: ★★★★ Hôtel de villégiature 4 étoiles, situé à quelques minutes du centre-ville de Magog et face au Mont Orford. Vaste domaine champêtre, golf de 27 trous, fine cuisine régionale, piscines int./ext., SPA. Nombreux forfaits pour un été fantastique : Plein air, Zoo de Granby, Théâtre, Golf, Gastronomie et plus. À 1 heure de Mtl, Aut 10, sortie 118, Orford.1 877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

CENTRE DU QUÉBEC

LE VICTORIN, HÔTEL & CENTRE DE CONGRÈS:
Nouveau membre du réseau VILLEGIA. Hôtel urbain situé à Victoriaville, à mi-chemin entre Québec et Montréal. Venez voir la pièce de l'été au Théâtre de Kingsey Falls, golfez à l'un des 6 parcours de golf des Bois-Francs, visite au Musée Laurier, les mosaiques géantes du parc Marie-Victorin, vignoble. Vélo, pistes cyclables de 77 km et 5 circuits. Le Centre du Québec vous attend. 1 800 563-0533 www.hotelsvillegia.com

QUÉBEC

MANOIR ST-CASTIN: ★★★★ L'hôtel de villégiature 4 étoiles à Québec. Une pléiade de forfaits et d'activités pour tous. Sur place : 300 pieds de plage, baignade, kayak, canot, pédalo, bâteau dragon, vélo. À proximité : terrains de golf, théâtre d'été, spectacles Motown, musées, Village Vacances Valcartier, Parc de la Jacques Cartier, bains scandinaves. 105 chambres, 10 chalet-condos, fine cuisine régionale du Chef Martin Gagné, piscines int./ext., centre de santé, sentier pédestre. Informez-vous sur nos nombreux forfaits. Relaxez, c'est l'été. 1-877-VILLEGIA (845-5344) www.hotelsvillegia.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019

VACANCES/VOYAGE

ÎLES DE BERTHIER

En croisière dans la biosphère

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Avec des chenaux étroits, les îles de Berthier semblent former un labyrinthe lorsqu'on s'y promène en bateau. Demeurées assez sauvages, elles regorgent d'oiseaux, principalement des hérons.

Partie intégrante de la réserve de la biosphère de l'UNESCO, les îles du lac Saint-Pierre sont réputées pour leur richesse faunique. Elles sont peut-être mieux connues sous d'autres noms: du côté nord, les îles de Berthier et, du côté sud, les îles de Sorel. « L'archipel compte plus d'une centaine d'îles. Selon le temps de l'année et le niveau de l'eau, certaines se rejoignent ou d'autres disparaissent », explique Alec Delage, propriétaire de la Pourvoirie du Lac Saint-Pierre.

Celle-ci proposera des croisières tous les jours, à compter du 24 juin. À bord d'un ancien bateau de sauvetage assez confortable, où peuvent prendre place 12 passagers, on peut observer 350 des 400 espèces d'oiseaux du Québec. C'est l'une des plus grandes héronnières en Amérique du Nord.

Sur la Grande-Île, où il est interdit de débarquer pendant la nidification, se trouvent 2600 hérons et leurs petits.

Plusieurs sont visibles un peu partout dans l'archipel. Droits comme des roseaux parmi les herbes hautes, immobiles dans une tentative de passer inaperçus, les grands oiseaux doivent être débusqués par les croisiéristes. « Ils font la souche », illustre Jean-Louis Lachance, qui agit comme capitaine et guide.

Bientôt, les yeux s'habituent à trouver l'oiseau dans les herbes. Beaucoup s'envolent à l'approche du bateau, aussi majestueux dans les airs que dans l'eau.

Ce qui surprend, c'est la quantité d'oiseaux qui traversent le ciel devant nous, qu'il s'agisse d'aigrettes, de cormorans, de canards ou d'hirondelles des rivages. Il semble toujours y en avoir un qui vole ça et là.



PHOTO FOURNIE PAR TOURISME LANAUDIÈRE

Les îles de Berthier semblent former un labyrinthe lorsqu'on s'y promène en bateau.

Le plaisir de la croisière va toutefois au-delà de l'ornithologie. Les lieux, où il est possible de se rendre seulement en bateau, respirent le calme. M. Lachance, résidant de l'île aux Ours, partage surtout son expérience. « Je suis dans les îles depuis les années 70. J'y passe mes étés. Et quand la glace reprend, je reviens pour la pêche blanche pendant deux mois d'hiver », dit-il.

Dans le labyrinthe formé par les îles, qu'il est possible de découvrir aussi en kayak, il y a quelques chalets éparpillés en bordure de l'eau. Plusieurs sont sur pilotis, rappelant l'importance des crues printanières dans l'archipel. « Dans certaines îles, on cultive encore le foin et le soja. Les équipements sont transportés sur des barges. Il y a déjà eu un village de 20 familles sur l'île de Grâce. Mais elles sont parties à la suite d'une grosse inondation », raconte M. Lachance.

Les arbres s'agrippent aux rivages, rappelant par moment les mangroves des pays tropicaux. Dans les chenaux étroits, l'image peut faire penser aux bayous. À un autre tournant, c'est plutôt l'immensité du lac Saint-Pierre qui apparaît. Dans la grande étendue d'eau, plusieurs canots de pêcheurs attendent que mordent les poissons.

La croisière dure plus de deux heures. Si on en apprend peu sur les caractéristiques les îles, il est agréable de simplement se laisser envahir par le charme paisible de l'endroit et de goûter le silence.

www.lacsaintpierre.com
Tél.: 450 836-7506

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

BAS-ST-LAURENT

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AU MANGE GRENOUILLE: ★★★ Escale d'exception, invitation au rêve. Auberge de charme avec table gourmande et excellente carte des vins. Spa ext. et jardin secret dominant les îles du Bic. Trois fois Lauréate Nationale au Grand Prix du tourisme québécois, gastronomie, cuisine, hébergement. Prix Carte d'Or 2005. www.aubergedumangegrenouille.qc.ca Rés.: 418-736-5656.

CHALETS ET CONDOS

LE NAVIGATEUR VILLÉGIATURE: Situé face à la plage de Ste-Luce-sur-mer, près de Rimouski, vous offre divers types d'hébergements. Que ce soit en formule condos complètements équipés 3 1/2, 4 1/2 ou encore condôtels 1 1/2, nous pouvons vous accueillir entre juin et octobre à la journée, semaine ou mois. Pour information ou réservation: 1 866 779-6944. www.groupelenavigateur.com

CANTONS-DE-L'EST

GÎTES TOURISTIQUE

DOMAINE DES QUATRE LACS: ✸✸✸✸ Campagne à la ville à 10 minutes de Sherbrooke. 4 ch., sdb privée, internet. Spécial: 2 nuitées, petit-déj., 140$ /2 pers. + tx. www.domainedesquatrelacs.com 819-822-1414.

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: ★★★★ "3 NUITS POUR LE PRIX DE 2" tout l'été, incl. repas gastronomique, vélos, baignade au lac, activités, visite de la cave à vin et +. Forfaits Golf et Gastonomie offerts! Surblombant le lac Memphrémagog. Prix 4 Diamants CAA Restauration, 4 Étoiles Tourisme QC et Prix Wine Spectator. Dépliant et spéciaux 1 888 843-8686, www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★ Hôtellerie de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites, Cuisine française et régionale raffinée et réputée. Carte des vins recherchés. Gagnant des prix: "Grands Prix du Tourisme 2006" et "Award of Excellence" de Wine Spectator. Piscines intérieure et extérieure, sauna et tourbillon. Près des clubs de golf et piste cyclable. Forfait Gastronomique, Forfait Romantique, Forfait Golf et autres. Salles de réunions. Certificats-cadeaux. Rabais Âge d'Or. C.A.A. Visitez notre site internet et courrez la chance de gagner un forfait. 572 Lakeside, Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, à 50 minutes du Pont Champlain. 1 888 922-0404 www.aubergequilliams.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★ Bromont. Escompte de 10% sur le tarif à l'hébergement de tout forfait de trois nuitées incluant un souper. Info:1 877 534-3588. Visitez-nous au www.lemadrigal.ca

AUBERGE & SPA WEST BROME: ★★★★ Le luxe décontracté. Classée 4 étoiles et située à une heure de Montréal entre Knowlton et Sutton, notre ravissante auberge offre une cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, cerf…) arrosée de grands vins à prix raisonnables et le confort de 25 chambres et suites lumineuses entièrement rénovées (lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc...) plusieurs avec foyer, terrasse et bain thérapeutique. Tout près des terrains de golf (7) et des vignobles (12), l'endroit idéal pour vos vacances ou réunions d'affaires. Super rabais sur semaine : Evadez -vous en chambre classique avec dîner 4 services et petit-déjeuner, à 100$ par pers. occ. dble. service inclus. Piscine chauffée, centre de santé (Spa) de luxe offrant tous les soins! Superbe Brunch . Demandez nos forfaits Golf et Spa.
1-888-902-7663 www.awb.ca

CHÂTEAU BROMONT: ★★★★ Venez vivre vos plus belles vacances! Cet été, le Château Bromont vous réserve des vacances merveilleuses! Puis avec un rabais de 50 % pour la 2e nuit, on vous émerveille encore plus! Ce rabais de 50 % pour la 2e nuit est valable du 1er juin au 3 septembre 2006 inclusivement. Cette offre ne s'applique pas le samedi et ne peut être jumelée au forfait «Duoo». Réservez-vite!
www.chateaubromont.com 1 888 BROMONT

JOUVENCE, LA PETITE AUBERGE: ★★★ Les gens actifs se rejoignent dans le Parc du Mont-Orford cet été. Au programme : voile, hébertisme, canot, randonnée, kayak, escalade, etc. Apportez vos vélos! Pour décanter, des chambres confortables, les surprises du chef, un sauna et spa extérieur. À partir de 131 $/adulte (1 nuit, 3 repas, équipement). 1 800 567-3134 www.jouvence.com

LA PENTE DOUCE: Au coeur de la vraie nature à Magog-Orford. Vue superbe face au Mt-Orford. À 4 min. du lac Memphrémagog, parc provincial, pistes cyclables, croisières, théâtres, golfs. 28 chambres climatisées (13 avec cuisinette), télécâble. Piscine chauffée. Domaine paysagé avec tables de pique-nique, BBQ au gaz. Petit-déj. incl. Forfaits golf et plus disponibles. 1 800 567-3530. www.moteldelapentedouce.qbc.net

L'AUBERGINE: Relais de campagne. Spécial nouvelle administration pour juin 2006: 134,95$ p.p. o.d., 2 nuitées, 2 déj.,1 souper 5 services. Chambres style antique et de grand confort. Vue sur le lac Memphrémagog, détente assurée. Possibilité de forfait Gold ou Spa des chutes Bolton. www.laubergine.com 1 866 905-3246, 450- 292-3246 .

SPA EASTMAN: ★★★★ Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mt Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorlotez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels et d'activités ressourçantes. Forfaits à partir de 139 $. Cert. cadeaux disp. 1 800 665-5272 - 450-297-3009. www.spa-eastman.com Si vous ne disposez que de quelques heures, le Spa Eastman Mtl est la solution... 514-845-8455.

CHALETS ET CONDOS

DOMAINE BELLE-VUE SUTTON: Chalets de 1 à 5 chambres. Semaine, week-end, saison. Piscine int. et sauna. Vue sur montagnes. À 2km du village de Sutton. 450.538.3736. www.domainebellevuesutton.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE SANTÉ CLAIRE LAMARCHE: Venez découvrir un petit coin de paradis où vous vivrez un moment de détente inoubliable et le bonheur de vous faire dorloter. Certificats cadeaux pour toutes les occasions. 819-848-2259. www.aubergeclairelamarche.qc.ca

HÔTEL EQUUS RESORT: ★★★ VACANCES EN FAMILLE. Tout indiqué pour partager des moments inoubliable en famille. Des escapades nature pour tout le monde, découverte du cheval, de l'équitation, des sciences de la nature, du monde canin, et des étoiles. Piscines intérieure, extérieure, bain à remous. Le choix par excellence pour vos vacances familiale. Forfait en pension complète (hébergement, 3 repas par jour et animation) à partir de 85$ adulte, 45$ enfant 1 800 567-0907 www.hotelequus.com

HÔTEL & SUITES LE DAUPHIN: ★★★★ Drummondville. Nous avons un forfait pour vous: Comprenant hébergement, repas ou activités à partir de 63$ /pers., taxes en sus. Forfaits, Escapade, Douce-Évasion, Vélo, Tourbillon de Roses, Golf, Familial, Village Québécois d'Antan, Histoire et Théâtre, Légendes Fantastiques, Théâtre, Drummondville en Humour, Messmer, humoriste hypnotiseur. Et maintenant BÉCAUD et les Autres par Manuel Tadros. Restaurant "Le Globe-Trotter", Bar d'ambiance, Piscine intérieure, salle d'exercices et Centre de Santé Relais-Détente. Réserv. et info: 1 800 567-0995 ou 1-819-478-4141, www.le-dauphin.com

CHARLEVOIX

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA GRANDE MAISON: ★★★★ "J'AI LE GOÛT DE LA GRANDE MAISON À BAIE ST-PAUL"... Grande Famille à l'accueil proverbial, Grandes Gâteries au Centre Santé, Grand Art de vous recevoir au restaurant "Le Marion". Grands Forfaits: Golf (Baie St-Paul et Manoir), Baleines, Parcs, Équitation. Tarif avantage sur 2 jours en P.A.M. www.grandemaison.com Rés.: 1 800 361-5575.

AUBERGE LES SOURCES: ★★★ La Malbaie, à 5 min. du casino. Activités: Hautes Gorges, Baleines, Domaine Forget, Musée... Chambres pour 2 pers. à partir de 80$, coucher et déj. 1 888 665-6952 www.aubergelessources.com

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★ La Malbaie. Décor exceptionnel, saveur d'une table gastronomique aux accents régionaux, parfum d'un jardin fleuri, son ambiant, silence bienfaisant, confort d'un lit douillet. Tous nos sens sont comblés. Guide Debeur ★★★Forfait canado. Spécial printemps 97,50$ p.p. o.d., souper gastronomique, coucher, déj. gourmand. Charlevoix.qc.ca/surlacote 1 800 853-3972

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE: Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, un vrai coin de paradis, renommé pour son accueil, excellente cuisine et animation. Relais Santé et Théâtre d'été sur le site. Forfaits à partir de 69$ p.p. /nuit, 2 repas (tx en sus). 1 800 463-6855 www.rochepleureuse.com

CHALETS ET CONDOS

BAIE ST-PAUL: Résidence de luxe avec air climatisé, tout équipé, vue sur montagnes 2 chambres lits queen, 1 divan-lit 54", poss. 6 pers. 700$ /sem. 1 km du centre-ville, des restos, galeries d'art. 418-435-4153. www.charlevoix.qc.ca/latourterelle

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★ Location touristique. Du chalets en montagne à la villa de luxe, offrez-vous un séjour inoubliable dans l'une de nos superbes résidences tout équipées dans Charlevoix. Secteurs privilégiés, vue panoramique, foyer, etc., pour 2 à 22 pers. Sem. et fin de sem. 418-435-6868, 1 866 435-6868. www.imcha.com

MANOIR CHARLEVOIX: ★★★ VENDREDI ET SAMEDI EN JUIN (sauf le 24 juin): Forfait Romance: 60$ p.p. occ.dble. Forfait Golf: 71$ p.p. occ. dble incluant une ronde de 9 trous et une 2ième ronde gratuite. Forfait Casino: 70$ p.p. occ. dble, 10$ de jetons et carnet priviliège par personne. Forfait Détente: 105$ p.p. occ. dble avec 1 heure de massage. Choix d'hébergement en condo ou chambre intermédiaire. Nuit supplémentaire à 50$. Taxes et pourboires en sus. Spécial Condo pour 1 semaine. Info: 1 800 363-441. "LE MANOIR EST UN DES LIEUX DE TOURNAGE DU FILM DUO".

VERSANT DU MASSIF: Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 10 min. de Baie St-Paul. Piscine chauffée, spa concept, massothérapie, plusieurs forfaits été, kayak de mer, randonnée pédestre, croisière en zodiac, golf, vélo, pêche au saumon. Confort et tranquillité. 1 877 469-0909 - www.chaletsquebec.com

VILLA DU CAP BLANC, NIDS DOUILLETS: Maison de charme 4 étoiles (St-Irénée) et condos 4 étoiles (La Malbaie). www.villaducapblanc.com www.condos-charlevoix.com 514-738-1579.

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGES ET HÔTELS

ÎLES-AUX-GRUES: VACANCE DE RÊVE SUR UNE ÎLE. Petite auberge rustique de 9 chambres avec s.de bain complète, magnifique vue sur le fleuve. Forfait coucher/souper/déjeuner:110$/2pers. Possibilité de massothérapie sur réservation. Info: (418) 248-0129, aubergedesdunes@hotmail.com

CHALETS ET CONDOS

L'ISLET-SUR-MER - AUX DEUX MARÉES: ★★★ Chambres et condos à 2 pas du fleuve, spa, piste cyclable, golf, théâtre, croisière. www.auxdeuxmarees.ca Réservez au 1 866 428-5162.

DUPLESSIS

CHALETS ET CONDOS

CÔTE NORD: Chalets à louer, complètement équipés: foyer deux chambres donnant directement sur la mer. Situés au coeur du village de Rivière au Tonnerre, Archipel de Mingan. Pour info, rés.: 418-545-4289. www.clubvacancesminganie.com

POURVOIRIE DU LAC GENEVIÈVE: Forfaits vacances à Anticosti: 3 ou 7 jours incluant transport aérien ou bateau, chalet et véhicule. Brochure gratuite: 1 800 463-1777. Courriel: info@anticostiplg.com

GASPÉSIE

AUBERGES ET HÔTELS

HOSTELLERIE BAIE BLEUE - CARLETON-SUR-MER: Sur la plage de la Baie-des-Chaleurs. Le souci de la qualité, l'accueil personnalisé, une très bonne table et une gamme d'activités uniques (piscine, tennis, musées variés, sentiers pédestres aménagés, tours guidés...) vous garantissent le succès pour toute occasion d'affaires ou de vacances en couple ou en famille. Forfaits les plus POP: HOMARD NOUVEAU (2 nuits) et VACANCES PLUS (6 nuits) à prix surprenants ! Réservations: 1 800 463-9099. www.baiebleue.com

CHALETS ET CONDOS

LES PETITES MAISONS DU PARC INC: Près du Parc Forillon avec une vue magnifique sur la Baie de Gaspé. 34 chalets saisonniers, tout équipés pour votre séjour, à quelques pas des plages, sentiers et de la nature. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard et vérifiez les forfaits sur notre site internet www.gesmat.ca 1 866 892-5873

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE D'ÉMÉLIE: De style victorien aux charmes romantiques, ch. avec tourbillon et foyer. Repas, brunch, bistro, billard, massothérapie et esthétique. Près du golf, équitation, théâtre et plage. www.emelie.qc.ca 1 877 886-3311.

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★ Forfait "PLAISIR ET RELAXATION" 295 $ /pers. en occ. dble comprenant: 1 cocktail, 2 nuits, 2 soupers, 2 déj., 1 massage p.p., les activités sur le site, service et taxes inclus. Certificats-cadeaux. Salles de réunion disp. 1 888 325-2473, www.auberge-falaise.com

CHALETS ET CONDOS

AUBERGE: ★★★ Formule Chalet capacité de 30 personnes, 10 chambres dont 9 avec salle de bain privée, salle de réception, activités sur place et à proximité à partir de 999$ pour 2 nuits 1 888 609-2727 www.aubergedesjoiesfleuries.com

CHALETS D'ÉMÉLIE: Lac Pierre (St-Alphonse-Rodriguez). Chaleureux, confortables, 2 ou 3 c à c, toutes commodités, sur place: magnifique plage privée, kayak, chaloupe, pédalo, 19 km de sentiers en forêt privée; rand. pédestre, vélo. Près golf, équitation, canot, parcours aérien en forêt, www.chalets-emelie.com 1 866 683-1550.

CHALETS DES PINS: Rawdon. Chalet grand confort, foyer (bois incl.), b.tourb. Domaine privé, lac naturel, plage sable fin, pédalos, chaloupes, canots, baignade, sentiers, tennis, golf et +. 1 877 834-3401. www.chaletsdespins.com

DOMAINE ST-GUILLAUME: St-Donat, chalet bord de l'eau, cuisine, véranda, b. tourb., salon, foyer, tél., TV. Condo bord lac, 3 ch. et 3 sdb. Plage, pêche, accès pédalo et chaloupe gratuit. 819-424-5376 www.st-guillaume.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019

Voyageurs branchés

LUDOVIC HIRTZMANN
SUR LE WEB
COLLABORATION SPÉCIALE

De plus en plus de voyageurs emportent désormais dans leurs bagages leur précieux ordinateur portable. Que ce soit au Canada ou à l'étranger, ces touristes aiment bien demeurer branchés à Internet. La solution la plus pratique et la plus rapide est de se connecter à un réseau Internet sans fil. Le Wi-Fi se développe à haute vitesse si l'on peut dire et un site Web comme le Wi-Fi Hotspot Directory vous donne tous les lieux où vous pouvez vous brancher à un réseau Internet sans fil. Au Canada, les auteurs du site en ont répertorié plus de 800. En Amérique du Nord, on compte plus de 11 000 réseaux Wi-Fi et en Europe, plus de 16 000. La recherche s'effectue par pays et vous trouverez aussi bien votre bonheur en Tanzanie qu'au Surinam. Vous pouvez également demander s'il existe une connexion sans fil dans un lieu bien déterminé, tel qu'un aéroport, une station-service ou encore un centre commercial. Le Wi-Fi Hotspot Directory vous précise en outre si la connexion est gratuite ou payante. Enfin, sachez que si l'envie vous prend d'aller en vacances dans les Territoires palestiniens, vous aurez aussi accès à un réseau Internet sans fil.

Wi-Fi Hotspot Directory
www.hotspot-locations.com

Visiter le monde en cargo

Voir le monde en bateau est une autre façon de voyager. Tous les grands voyageurs ont, par choix ou par nécessité, emprunté les chemins détournés de la navigation. Le site **freighter-cruises.com** propose des dizaines de périples que vous pouvez effectuer à bord de cargos qui acceptent les passagers. Les prix varient selon la destination, le type de navire et la compagnie de navigation. La plupart des cargos acceptent de prendre entre quatre et 12 passagers. Vous mangerez au mess des officiers et aurez probablement une piscine à votre disposition. Par exemple, si vous choisissez le *Canada Spectator* pour vous rendre de Montréal jusqu'à Naples en Italie, ce navire, qui amène jusqu'à 12 passagers, propose des chambres et des suites dont les tarifs s'échelonnent de 80 euros à 100 euros par jour. Le voyage dure 28 jours, mais l'expérience est inoubliable. Outre des traversées à destination de l'Europe, Freighter Cruises présente des voyages vers l'Australie et la Nouvelle-Zélande, l'Afrique ou l'Asie. Certains périples durent à peine plus d'une semaine, alors que d'autres peuvent se prolonger plusieurs mois. Un choix à faire en fonction de ses goûts et de ses moyens, puisqu'une croisière de 110 jours autour du monde vous coûtera 13 000 $.

www.freighter-cruises.com

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE CHAMPÊTRE: Ste-Adèle, à 2 pas de toutes vos activités et restos. Demandez nos forfaits été: Théâtre, Chapiteau, Familial, Golf... 48 ch. climatisées, choix de tourbillon, studio, mezzanine. À partir de 34$ p.p. o.d. . incl. déjeuner. Carte Passeport. 1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★ Val-David. Planifiez vos vacances dans les Laurentides, 32 chambres, certaines avec tourbillon et foyer, 4 chalets. Forfaits à partir de 88$ /jour /pers. incluant souper 4 services, petit-déj. complet, service compris. Piste cyclable à la porte, vélos, pédalos, canots, piscine ext. chauffée, MASSOTHÉRAPIE, salle de jeux int. Brunch du dimanche. Forfaits affaires, groupes ou réceptions de tout genre. Dépliant: 1 800 567-8327. www.aubergeduvieuxfoyer.com

AUBERGE EDELWEISS: ★★★★ À Val David. Venez découvrir le calme et le confort, une cuisine gastronomique digne de mention. Chambres spacieuses à partir de 85$ p.p. occ. dble, souper table d'hôte 5 services et petit-déj. inclus (bain thérapeutique dble, foyer, balcon et tv). Piscine et spa extérieurs chauffés, vélo, piste cyclable à partir de l'auberge. Forfaits disp. Réunion et réception de tout genre. Demandez notre dépliant couleur au 1 866 355-7800 www.ar-edelweiss.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT: ★★★ 30 min. Mt-Tremblant. Calme et relaxe. Plage, lac et terrasse. Forfait chambre. Chalet et suite disp. 1 800 906-7686. www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★ Au coeur du village de Mont-Tremblant, sur la berge du lac Mercier. Ch. standard et supérieures (foyer et bain thérap.), ainsi que des chalets. Piscine, plage... À partir de 74$ p.p.o.d. Souper et déj. inclus. Forfaits Spa - Golf ... 1 800 665-3505 / www.aubergelaporterouge.com

AUBERGE LE ROUET: ★★ À quelques pas du Parc Linéaire Le P'tit Train du Nord et du Parc Régional Dufresne, adoptez la formule unique du Rouet: cuisine saine et savoureuse, tablées de 10 couverts favorisant nouvelles amitiés. Sur place: animateur, massothérapeute, piscine chauffée et plusieurs autres installations sportives. Vélos à votre disposition. 30 ch. avec meuble-lavabo. Forfaits de 1 à 7 jours et chambres de 1 à 5 places. Ex: 136$ /pers. occ. double incluant 2 couchers, 6 repas, taxes en sus. Forfait spécial pour cyclistes qui désirent s'arrêter 1 soir. 1 800 537-6838. www.aubergelerouet.com

AUBERGE WATEL: ★★★ Ste-Agathe. 25 ch. Située en bordure du lac avec ses plages sabloneuses et ses couchers de soleil. Chambres 3 et 4 étoiles, air clim. Salle à manger sur place ave magnifique terrasse face au lac. Accès à la plage, piscine chauf., Spa ext et int. bain vapeur. À deux pas du théâtre le Patriote, soins corp. et Esthétique sur place. Forfaits disp. À partir de 59$ p.p. occ. dble déj. incl. 1 800 363-6478 www.watel.ca

CENTRE DE VACANCES ET DE PLEIN AIR LE P'TIT BONHEUR:
Pour des vacances estivales en famille, en couple ou entre amis, découvrez le P'tit Bonheur au cœur des Laurentides, à 90 minutes au nord de Montréal, riche d'une expérience de plus de 40 ans dans le domaine du plein air. Cuisine santé, activités nautiques et blocs d'animation familiale en soirée. Séjours disponibles du 14 juillet au 18 août 2006. Deux nuits tout inclus, à partir de 96$. Visitez notre site : www.ptitbonheur.com ou téléphonez-nous! 1-800-567-6788

CHALETS ET CONDOS

À LOUER MONT-TREMBLANT: Direct du proprio, superbes condos de 1, 2 ou 3 chambres, dos au golf, vue sur montagne, spa, sauna, bain tourbillon et vapeur. M. Gingras. 514-983-9200 www.vacances-tremblant.com

BLUEBERRY LAKE RESORT, LABELLE MONT-TREMBLANT:
Profitez de notre rabais de pré-ouverture de 50% en louant un de nos 8 luxueux chalets en bois rond de 2300 p.c. Chacun comprend 4 cac, 3 sdb, table de billard, TV plasma avec satellite, BBQ. Tout équipé, incluant literie, serviettes, etc. Lac tranquille pour baignade, randonnée pédestre, tennis et accès à un lac navigable. Tarif pré-ouverture 1800$ /semaine. Location pour la saison également disponible. Info: 819-686-1413 ou par courrier: gillianritchie@vivaldi-resorts.com

CHALETS BEAUX SITES: ★★★ Vacances à Ste-Agathe... Chalets et condos pour couples en évasion. A/C, tourb. dble, foyer, BBQ, spa. Gratuit: pédalo, chaloupe, canot, vélos, plage. À 2 min. village et restos, théâtre d'été, croisière, voile, randonnée. Spécial printemps. 2 nuits et+. 1 800 668-4516 www.chaletsbeauxsites.com

CHALETS CHANTECLAIR: Val-David. Chalets suisses face au lac ou montagne. Plage privée, piscine, tennis. Tourbillon, saunas et foyers. Massothérapie à votre chalet. Réservez tôt et profitez de nos rabais à la semaine. Jusqu'au 14 juillet, louez 3 nuits et payez pour 2. 1 888 880-8848, www.chalets.ca

CÔTÉ NORD TREMBLANT: Magnifiques chalets de bois rond alliant cachet rustique et confort contemporain. Piscine, tennis et plage privée sur le Lac Supérieur. À 8 km du parc du Mont-Tremblant. Forfait détente au Scandinave + table d'hôte à partir de 112$ /pers /nuit.1 888 268-3667. www.cotenordtremblant.com

LA FAÎTIÈRE: Vallée de St-Sauveur. Condos tout équipés. Tarifs été à partir de 460$ /semaine, 725$ /mois, 2060$ /saison. Piscine int., sauna, tourbillon. 300 ch. Beaulne, Piedmont. (450) 227-2681. Groupe Sutton Laurentides. www.visitenet.com/faitiere

LES CHALETS DU KILOMÈTRE 42: ★★★ Val-David. Chalets tout équipés "style bois rond" directement sur le Parc Linéaire "P'tit Train du Nord" à l'entrée du Parc Régional, à 5 minutes à pied du centre du village. Spéciaux: Famille et Âge d'Or. Gratuit: droit d'accès au lac, à la piste cyclable. Téléphone sans frais: 1 877 422-6060. www.locationschalets.com

LE VILLAGE WINDIGO: ★★★★ Beauté sauvage, luxe intégral et gastronomie. Pour l'amateur exigeant, qui recherche à la fois le calme des grands espaces, tout en appréciant luxe, confort et gastronomie, Le Windigo est la destination sans compromis par excellence. Forfait week-end gastronomique : Réservez 2 nuits les week-ends dans nos condos de luxe (occ. d.) et obtenez la 3e nuit additionnelle. À partir de 67,16$* p.p.p.n. o.d. incluant souper gastronomique et 2 petits-déj. Coût total du forfait week-end gastronomique : 201.50$ /p.p.o.d. Spécial week-end 2+1: Réservez 2 nuits les week-ends dans nos résidences de luxe de 3 cac (6 pers.) et obtenez la 3e nuit additionnelle. À partir de 27,22$* p.p.p.n. occ. 6 pers. Coût total du spécial week-end 2+1 : 490$. www.lewindigo.com 1 866 946-3446 1- 819-587-3000. * Certaines conditions s'appliquent. Les taxes sont en sus.

PARC NATIONAL DU MONT-TREMBLANT: Dans une valse de lacs limpides, de rivières sinueuses et de montagnes arrondies, la nature prend toute sa place à l'intérieur du plus vaste parc national du Québec. Profitez de l'un de nos 11 confortables chalets situés en bordure d'un lac, disponibles en villégiature à partir de 95 $ (par jour en occupation double). D'excellentes disponibilités sont offertes! Pour information et réservation 1-800-665-6527 et demandez opérateur 11 ou sur notre site au www.sepaq.com

RÉSERVATIONS LAURENTIDES: Location maisons, chalets, condos, semaine, mois, saison, année. Profitez de l'accueil chaleureux des Laurentides. www.reservationslaurentides.com 1 866 836-2843

WENTWORTH-NORD: ★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Grands chalets (jusqu'à 36 pers.) 15 min St-Sauveur, bord lac, piste cyclable. Tout équipé, 4 à 16 ch. avec sdb privée. Grands salons, salle conférence, foyers, pianos, billard. Quai privé, marche... Week-end ou semaine 514-744-2422. www.lesvillas.ca

LAVAL

AUBERGES ET HÔTELS

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS: ★★★★ VIEUX STE-ROSE
Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 www.lesmenusplaisirs.ca

MAURICIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★ À la campagne dans un site enchanteur, offrez-vous un séjour romantique là où la gastronomie, le confort et l'ambiance se côtoient. Forfait "fin de semaine détente" à 324$ /pers. en occ. dble, incluant sauna, massage, enveloppement, bain thérapeutique, pressothérapie, relaxation, 2 couchers, 2 déjeuners, 1 dîner et 2 soupers. Forfait ski de fond à 189$ /2 pers. incluant souper, coucher, déj., boîte à lunch et billets de ski. Forfait "gâterie" à 216$ /2 pers incluant souper gastronomique, coucher, déj. et vin mousseux. Forfait "loisir et détente" souper gastronomique, coucher, déj., sauna et massage: 315$ /2 pers. Ajoutez 10$ /pers. les ven., sam. et jours fériés. Lauréat national du prestigieux prix de l'entreprise touristique. 1 800 538-9340 www.leflores.com

AUBERGE SANTÉ LAC DES NEIGES: Un havre de repos avec un accueil chaleureux et personnalisé. 11 chambres sur un site en pleine nature avec un lac naturel. Centre de santé : grande variété de soins, enveloppement aux raisins, thé vert, chocolat... Avec le printemps, soins corporels en vedette. Salon avec foyer, piscine intérieure, sauna, fine cuisine. Plusieurs forfaits (golf). 1 800 757-4519. www. lacdesneiges.ca

MONTÉRÉGIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DE LA RIVE: ★★★★ Située à Sorel-Tracy, dans un cadre enchanteur avec vue imprenable sur le fleuve St-Laurent. Forfaits Romantique à partir de 69,95$ p.p.o.d., Théâtre à partir de 93,95$ p.p.o.d., Golf à partir de 91,95$ p.p.o.d. et croisière nature à partir de 89,95$. www.aubergedelarive.com Tél.: 1 800 369-0059

OUTAOUAIS

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA PINERAIE: Bordée d'une grande plage sablonneuse, découvrez une charmante auberge avec chambres de tout confort, mini-appart. Ou chalet-condo au sein de son site enchanteur. Embarcations et marche en nature. Réserv : 819-428-3311 ou www. lapineraie.com

QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AMANDINE: Anciennement Auberge Chemin du Roy. Escapade printanière à Deschambault, auberge de charme 8 chambres, sdb privée, face au fleuve. Route Verte, circuits vélo, randonnée pédestre, etc. Forfait incluant souper, coucher, petit-déj. à partir de 89$ /pers. occ.d. 1 800 933-7040. www.cheminduroy.com

AUBERGE CHAUMONOT: Île d'Orléans. Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Forfaits disponibles. Réserv.: (418) 829-2735 ou 1 800 520-2735, www.aubergechaumonot.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★ Forfait Estival. Auberge au décor romantique, restaurant-verrière avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. Forfaits à partir de 84 $ / personne. Forfaits Queen Mary II les 5 et 17 octobre 2006. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. www.goeliche.ca

AUBERGE LE VIEUX PRESBYTÈRE: Île d'Orléans. Maison bicentenaire, vue fleuve. Forfait avec souper, petit-déj. à partir de 62,50$ p.p.o.d. (+ tx et serv.). 1 888 828-9723. http://vieux.presbytere.com

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 195 $ /2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. www.louishebert.com

ÎLE D'ORLÉANS: La Maison de Pierres, bi-centenaire, 4 chambres, tout en pierre, 155$ /nuit /couple incluant souper gastronomique, coucher, petit- déjeuner, 2 nuits 295$. Apportez votre vin. 1 877 829-1166 après 17h. www.lamaisondepierres.com

MOTEL SPRING: Château Richer. 20 min. du Vieux-Québec, 3 min. de Ste-Anne, 10 min. de l'Ile d'Orléans, à la porte de Charlevoix. Entreprise familiale à partir de 60$ /2 pers. déj. incl. Plusieurs forfaits disp. 1 888 824-4953. www.motelspring.qc.ca

CHALETS ET CONDOS

BELLES GRANDES MAISONS À LOUER: Au pied du Mont Ste-Anne, 13 villas de 3 à 9 c. à c., de 6 à 36 pers. /chalet, spa nature. 1 866 604-2812. Visitez chaque maison : www.chalets-village.com

LOCATION DE CONDO HELGI: Mt-Ste-Anne, 30 min. de Québec et de Charlevoix. Studio et chalets tout équipés, 2 à 14 pers. Spécial 5 nuits pour le prix de 4 jusqu'au 14 déc. 06. 418-826-0002. www.condoshelgi.com

QUARTIER MONTCALM: Condos équipés à neuf, câble, tél., internet, à 2 pas de tout, rue Cartier, Vieux-Québec. 2-4 pers. Sem/mois. À partir de 500$ /sem. 418-529-9735, proda@videotron.ca http://pages.videotron.com/apptpro

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos, 2 ch., piscine ext., foyer. À partir de 260$ /2 nts /condo selon période. Rabais sur 3 jrs et + et 10% sur réserv. 30 jrs à l'avance. 819-752-3854. www.les reperes.qc.ca

SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE DES CEVENNES: ★★★ L'Anse-St-Jean. 14 chambres au confort moderne, de longue galerie. Classée 3 étoiles au guide de Voir 05. PAM à partir de 57 $ p.pers. 1 877 272-3180. auberge-des-cevennes.qc.ca

AUBERGE LE PARASOL: ★★★ Sur les plus hautes collines de Chicoutimi, Le Parasol vous offre une vue exceptionnelle sur la ville et la rivière Saguenay. Profitez de notre forfait "Fjordmidable!" à partir de 145$ /pers. occ. dble incl. une nuit, 1 déj., un grand spectacle au choix, 1 croisière au choix dans le fjord du Saguenay à bord d'un des 3 navires de Croisière Marjolaine. Options: ajoutez une 2ième nuit et 1 déj. 200$ /pers. occ. dble. Taxes en sus. 1 866 543-7771 ou parasol@saglac.qc.ca

CANADA

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LES JARDINS INN: ★★★★½ Au Nouveau-Brunswick, laissez-vous charmer par notre auberge de campagne. Chambres luxueuses certaines avec foyer et bain tourb. Cuisine réputée, cellier reconnu Wine Spectator. Forfaits disp. Près Jardin botanique. 1 800 630-8011 www.lesjardinsinn.com

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

FORT LAUDERDALE, THE WINTERSET SUITES: 300m de la plage. Chambres, studios et suites avec cuisine. Piscine chauffée enjolivée par une collection de plus de 40 palmiers, BBQ, TV, câble, tél-internet. Sans frais: 1 800 888-2639 ou www.thewinterset.com

KENNEBUNK BEACH: Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et du village de Kennebunkport. Piscine d'eau salée ext., déjeuner-buffet tous les jours. Tarifs: mai, juin, sept. et oct. à compter de 59-79 US /nuit, occ. d. juillet et août à compter de 89$ US /nuit, occ. d. www.franciscanguesthouse.com ou appelez au 207-967-4865.

MAJESTIC REGENCY MOTEL: Ogunquit. Établissement familial avec lits grands ou très grands et appartements 2 chambres. Petit-déjeuner gratuit, aire de pique-nique avec barbecue au gaz. Piscine, tennis, jeu de galets, jeux sur gazon, 1/2 mille de la plage, arrêt d'autobus. Condos au bord de la mer offerts à la semaine. www.majesticregency.com 1-888-442-9601

THE VERMONT INN - KILLINGTON, VERMONT: $ CANADIEN AU PAIR. Charmante auberge rurale 1840,18 chambres, dans les "Green Mountains" du Vermont. Excellente cuisine, coté CAA 3 diamants. Randonnée, vélo, golf, pêche, équitation, outlets et forfaits disponibles. www.vermontinn.com 802-775-0708.

WILDWOOD BEACH - NEW JERSEY: SPÉCIAL JUIN /JUILLET App. 1 piece- 560$ US /semaine /2 personnes. App. 2 pièces - 640$ US /semaine /4 personnes. App. 3 pièces - 700$ US /semaine /6 personnes. Près de la plage - Climatisé - Téléphone - Stationnement gratuit - Cuisine tout équipée - Piscine chauffée - Spa - Pataugeoire. Pers. suppl. 10$ ch. Tarif valable avec réservation à l'avance. COZY CREST MOTEL: 1 800 343-9491 www.cozycrest.com

YORK BEACH: Charmant et tranquille, à pied de 2 plages, restos, boutiques, du phare Nubble; Près d'Ogunquit mais moins touristique. Jardin, terrasse, stat. privée. 69$ US. Homestead Inn 207-363-8952. http://members.aol.com/homstedbb

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos récents sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 ch., 2 s. de bain. Prox: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. 514-594-6784, 450-621-2893. http://pages.infinit.net/th9green

POMPANO - PALM AIRE: Très grand condo, superbe, piscine, télé française, meubles neufs, sur terrain de golf, à 10 minutes de la mer. Références demandées. 819-322-3722 ou 514-349-0646. ddr@polyinter.com

THE HARIMAR: App. /Cottages avec cuisine, 2 à 14 pers. 450-950$ US /semaine. Près plage, Boardwalk. Très propre. Stationnement gratuit. Parlons français. 1-609-522-5907. 302 East Juniper Ave., Wildwood, NJ 08260 - www.harimar.com

EUROPE

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

10È ET 17È ARR. À PARIS: Studio 35 m.c., luxueux, moderne, équipé, calme, jardin privatif, très éclairé, climatisé. Aussi 3 1/2, 55 m.c. près Porte Maillot, luxueux, 2-4 pers., tout confort. Sem. ou mois. 514-766-6292

2E ARR À PARIS: Près du Louvre dans quartier piétonnier, québécoise loue studio 40 m2, rénové, très éclairé, tout équipé. À prox. de tous services. 2 à 4 pers. 775$ et + /sem. Accueil personnalisé. 514-767-5356 www.apartparis.com

À NOUS LA FRANCE!: Découvrez plusieurs régions françaises en louant 1, 2, 3 maisons sur www.nosmaisons.com Photos, disponibilités et prix en ligne. À partir de 323$ /sem. /maison. Claire Galarneau & René Ménard, vos partenaires dans le succès de votre voyage. (418) 455-4331 ou 514-448-4719.

ANTRE-AMIS EN EUROPE: www.antre-amis.com - Dans les plus belles villes: Paris, Aix en Provence, Prague, Barcelone, Rome, Venise et + . Dans les régions: Provence, Languedoc, Périgord, Toscane... Du petit appart. à la grande villa avec piscine, un choix de 400 logis sélectionnés pour leur qualité. 1 888 453-4010.

À PARIS: 16e quartier chic dans belle résidence privée avec jardin, gardien, condo 3 1/2 luxueux équipé à neuf, ensoleillé, calme, tél, tour Eiffel, Seine, services, métro, bus. 2 à 5 pers. 750 $ et + /sem. Clés à Mtl. 514-585-6341. condoparis16@yahoo.fr

À PARIS: 7e-15e, coeur de Paris - près Tour Eiffel (quartier de prestige), condo (2 1/2) entièrement rénové et équipé, ensoleillé et paisible sur jardin. Services à proximité. Charme, tranquillité, sécurité assurés... Accueil personnalisé. Sem. Tél.: 514-272-1803.

À PARIS: 8eChamps Elysée-15e Tour Eiffel, studio, apts 1-2 ch à partir de 415euros /sem. Bureau sur place pour vous accueillir, aussi: province française, Rome, Barcelone 514-990-0016- www.interloge.com

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Effel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél. : 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

À PARIS AU COEUR DE MONTPARNASSE : Joli appartement, toutes commodités, accueil personnalisé. 760$ /semaine, pour 1-2 pers. www.chezwilly.ca.tc ou 514-354-3123.

ITALIE: On loue appartements, condos, villas, châteaux, à la semaine, villes ou campagne dans toutes les régions d'italie, Toscana, Umbria, Chianti, Côte Amalfi, Sardegna, Sicilia, etc. Agence Voyages Italian Express (514) 273-7571. www.italianexpress.info

PARIS ET NICE: À Paris 2 app. 60 m2 et 1 app. 200 m2 au coeur du 8e arr., près 4 stations métro et bus. Tout équipé, ménage 4 h sem. À Nice grand studio et 2 pièces plein centre, prox. Casino, plages. Possibilité séjour Paris + Nice. Descriptif et prix sur demande au: interlogement@aol.com 011-33-6-07-72-3334 www.apartparisnice.com

AU SOLEIL

GÎTES TOURISTIQUE

COSTA RICA: ★★★★ B&B en montagne, 15 min. de l'aéroport ou de San Jose. Vue magnifique sur la ville. Piscine, spa, sauna, bar. Accueil chaleureux par gérant québécois. Déjeuners copieux. Excursions. www.hotelrelaxbandb.com ou 506 289-3981

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA CATALINA: République Dominicaine. Oasis au coeur d'un jardin tropical à l'abri des touristes bruyants. Fine cuisine. Réservez maintenant pour la période des Fêtes. 514-388-0133. lacatalina.com

Si vous désirez annoncer sous les rubriques « répertoire d'hébergement », « Aventure - Nature - Détente » et « Séjours choyés au Québec », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019

VACANCES1VOYAGE

MOT MYSTÈRE

MYTHOLOGIE - Un mot de 9 lettres

A	E	E	H	T	L	A	M	A	S	H	T	A	R	T
P	D	A	N	A	I	D	E	S	S	E	R	A	C	I
P	R	C	T	A	H	F	F	E	I	S	H	T	A	R
L	L	O	R	T	R	R	L	S	P	S	R	O	V	O
A	E	R	T	I	I	C	E	O	A	Y	Y	E	R	I
O	T	E	T	E	O	S	I	T	T	L	N	P	S	S
C	O	S	I	E	E	A	E	S	I	U	H	O	H	M
O	U	T	T	U	D	T	O	M	S	E	S	N	I	E
O	T	E	A	R	I	U	N	T	E	E	D	A	V	N
N	A	L	N	O	P	R	I	A	A	L	D	I	A	E
D	T	E	S	P	E	N	S	R	V	R	E	N	G	G
I	I	C	O	E	E	E	I	T	I	N	E	R	E	E
N	S	T	R	M	D	L	T	A	C	H	I	L	L	E
E	E	R	E	A	Q	U	E	R	O	M	A	I	N	E
A	R	E	H	E	C	U	B	E	N	U	T	P	E	N

ACHILLE, AMALTHEE, APIS, ASES, ASHTART, ATTIS, CIVA, CORE, DANAIDES, DEITE, EAQUE, EFRIT, EGEE, EGIDE, ELECTRE, ELFE, EPONA, ERATO, EUROPE, HADES, HECUBE, HERA, HEROS, ICARE, INO, ISHTAR, ISMENE, LAOCOON, LETO, LOTUS, NAIN, NARCISSE, NEMEE, NEPTUNE, NEREE, OEDIPE, ONDINE, ORESTE, ORPHEE, PELEE, PROTEE, ROMAINE, SATURNE, SEMELE, SHIVA, SISYPHE, TARTARE, TITANS, TOUTATIS, TROLL, TYR, ULYSSE, VENUS

Solution du dernier problème : FLONFLON

17/06/2006 12412

LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

Thème: Citation de Radji Lanrey PH1684

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire

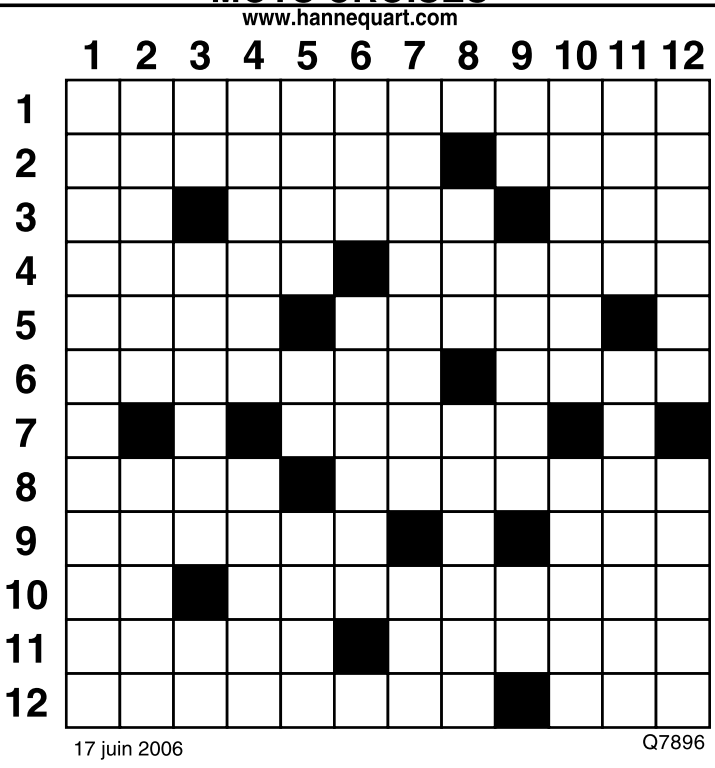
E L D	E E A S	S L I	L N P	E A C F	I O S	N N D	E D S	L E A E	Q I	Q T P U	E R U E	N I E	X N C
	■											■	
■		■				■			■				
■					■		■		■				■
			■										
		■											

17-06-2006

Solution du dernier numéro : Seules errances d'amour sont dignes d'un pardon.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



17 juin 2006 Q7896

HORIZONTALEMENT

1. Qu'on ne peut réprimer.
2. Alimenter - Proteste.
3. Impayé - Joindre à l'aide d'un appareil sonore - Possessif.
4. Amuse - Peur instinctive.
5. On en met sous les skis - Sauce provençale.
6. Met pour la première fois - Variété de prune.
7. Partie de boulon.
8. Parasite populaire - Fourrure très appréciée.
9. Qui convient tout à fait - Symbole de vertu.
10. Béryllium - Arbustes des régions tropicales.
11. Gentleman cambrioleur - Elle travaille avec des animaux.
12. Grosse mouche - Sortis.

VERTICALEMENT

1. Qui dure toujours.
2. Confiserie - Fragrance.
3. Cuivre - Appréhendé - Symbole mathématique.
4. La place de l'œil - Coin de détente.
5. Canal américain - Négation - Lambin.
6. Gravé sur une pierre tumulaire - Languettes qui vibrent.
7. Poêle très plate - On y danse.
8. Dans un alphabet - Le cœur, la rate ou le foie.
9. Brome - Acide sulfurique - Négation.
10. Qui agit avec lenteur - Insulaire.
11. Patron des orfèvres - Habitation très retirée.
12. Moutarde sauvage - Ouvertures d'un violon.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

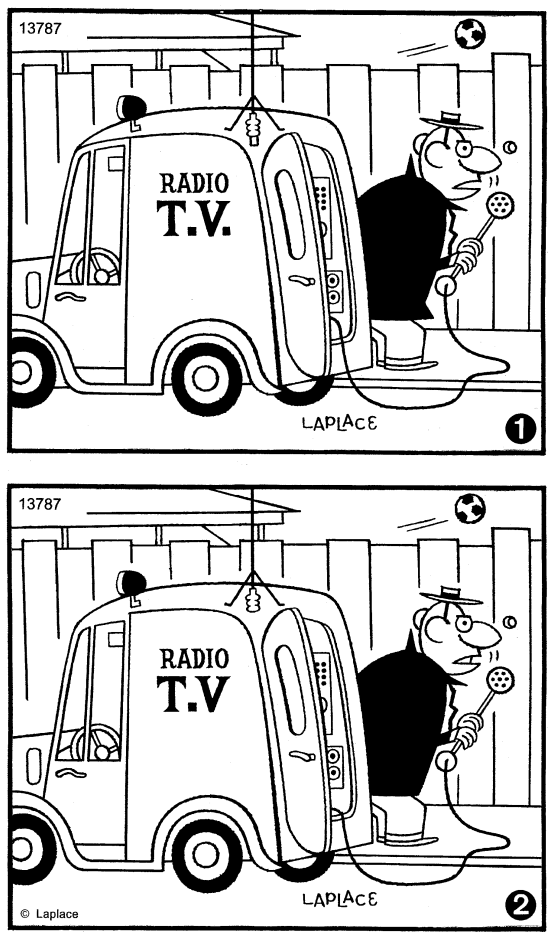
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	N	E	V	I	E	V	E	■	G	A
2	E	P	A	T	A	N	T	■	V	A	I	N
3	N	I	N	A	S	■	A	V	A	N	C	E
4	T	E	T	■	E	R	G	■	S	E	L	S
5	L	U	I	T	■	Y	E	T	I	■	E	■
6	E	X	■	O	D	E	■	A	V	A	R	E
7	M	■	E	N	A	■	O	X	E	R	■	M
8	E	M	U	■	H	E	R	E	■	R	A	P
9	N	E	R	V	U	R	E	■	C	O	K	E
10	■	D	E	R	■	G	E	O	R	G	E	S
11	M	I	K	A	D	O	■	R	I	E	N	T
12	E	T	A	I	■	T	O	L	E	R	E	E

Q7895

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

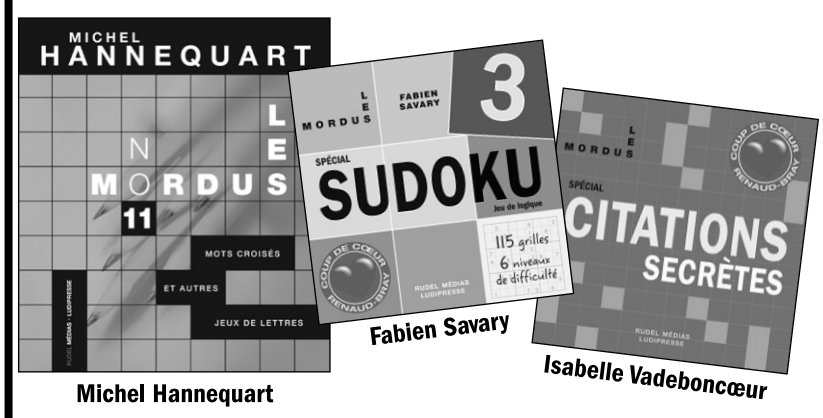
Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



VOIR SOLUTION À LA FIN DES PETITES ANNONCES ERR17JN

RUDEL MÉDIAS • LUDIPRESSE

Les éditeurs de jeux nº 1 au Québec!



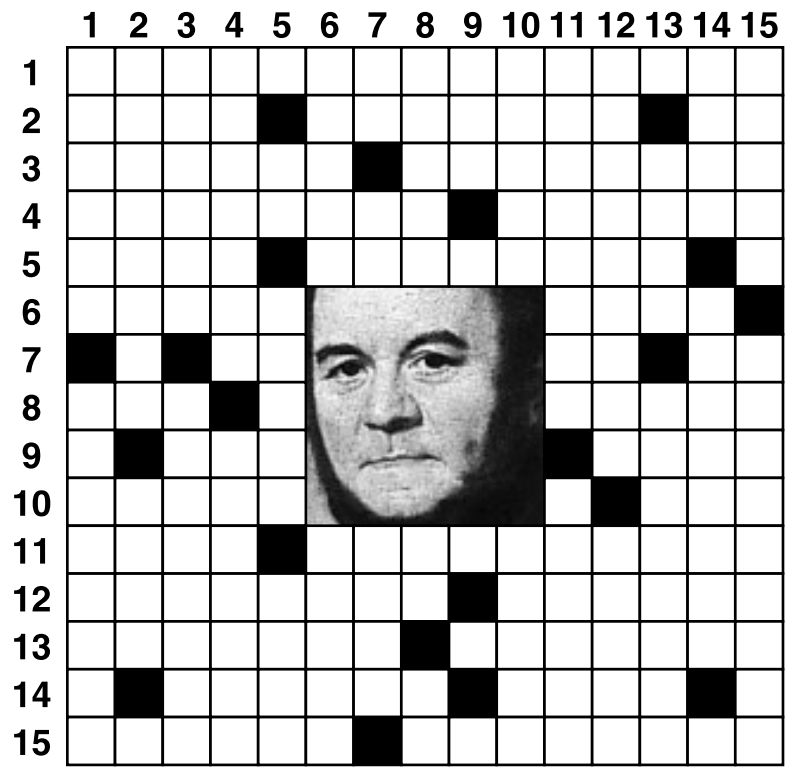
Michel Hannequart Fabien Savary Isabelle Vadeboncœur

EN VENTE CHEZ RENAUD-BRAY
www.les-mordus.com

RUDEL

LA GRILLE DES MORDUS

de Michel Hannequart/www.hannequart.com



17 juin 2006 M1273

N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

HORIZONTALEMENT

1. *Une de ses oeuvres.*
2. Brise le silence - Il faut savoir en profiter - Direction.
3. Marche avec une cane - Ils travaillent en juin, forcément!
4. Éclaircissent un mystère - Triste coup d'oeil sur le passé.
5. Roi grec - Ce ne sont pas des filles faciles…
6. Associées - Moyens de communication.
7. Symbole - D'un auxiliaire - Préposition.
8. Possessif - Palissade en Afrique.
9. Auteur de *Baudolino* - Brûlait avec le feu.
10. Une fenêtre ouverte sur le monde - Chef.
11. Célébrités - Exercice à la barre.
12. Prend un verre, comme à peu près tout le monde - Gros plan court.
13. Coiffes - Petit ruminant.
14. Se présentent du Saint-Siège - Arbre.
15. Bonheur qui n'est pas solitaire, mais solidaire! - Prises de corps.

VERTICALEMENT

1. *Une de ses oeuvres - Son nom.*
2. Sert de fondement - Statue.
3. Jointe - Chapitre.
4. Étouffées - N'offrent, le plus souvent, que de très mauvais placements.
5. Passé - Bout de canne - Pièces de soutien.
6. En faire un peu trop… - Serré.
7. Reçu - Danse et musique - Attaqué.
8. Plaisirs qui ne sont pas solitaires - Symbole - Personnel.
9. Une voie pour les Chinois.
10. Cordage - Grave.
11. Plus vraiment là - Appeler.
12. Blanches - Affluent du Rhône.
13. Anneau marin - Quadrillés.
14. De nature - Très étroit.
15. Cherche les étoiles - Finissent à la casse.

SOLUTION SAMEDI PROCHAIN

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	M	I	L	E	Z	O	L	A	■	D	A	M	E	S
2	D	E	V	A	L	E	■	I	N	T	I	M	I	D	E
3	O	S	■	C	A	R	B	E	T	■	S	A	L	E	R
4	U	S	A	■	N	O	U	R	R	I	S	S	E	N	T
5	A	I	N	E	S	S	E	■	E	R	E	S	■	T	I
6	R	E	A	L	■						C	E	P	E	E
7	D	■	N	I	E						T	E	R	■	S
8	M	E	A	T	S						I	S	I	S	■
9	A	R	S	■	C						O	■	M	O	B
10	N	I	■	D	A						N	O	E	M	E
11	E	C	A	I	L	L	E	U	R	S	■	P	U	M	A
12	T	A	R	S	I	E	R	S	■	E	M	I	R	A	T
13	■	C	A	P	E	■	S	U	C	R	I	N	■	I	L
14	R	E	S	O	R	B	E	R	■	E	X	E	D	R	E
15	D	E	E	S	S	E	■	E	N	S	E	R	R	E	S

SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M1272

Le Québec, première destination des Québécois

LA PRESSE

Les différentes associations touristiques régionales (ATR) du Québec ne lésinent pas sur les campagnes publicitaires, incitant les vacanciers à aller découvrir leurs splendeurs. La stratégie semble fonctionner puisque le Québec arrive en première place du palmarès Ulysse des destinations les plus populaires pour l'été 2006.

L'Ouest canadien se classe tout de même très haut, ce qui confirme l'engouement des Québécois pour ce paradis du plein air. Vancouver est aussi présent, ce qui signifie que bien des gens ont prévu d'aller faire un saut spécifiquement dans la cité de verre.

Classée au sixième rang l'an dernier, la Nouvelle-Angleterre a fait un bond important. Pas étonnant quand on connaît la force actuelle du dollar canadien. Les belles plages de Ogunquit et Cape Cod et les charmants villages de ces États historiques risquent effectivement de voir bien des Québécois débarquer cet été.

Disney World est en hausse marquée alors qu'il n'apparaissait même pas dans les 25 destinations les plus populaires de 2005. Voilà une conséquence directe du taux de change avantageux pour les Canadiens. Las Vegas a aussi fait une apparition au classement, signe que les nombreux spectacles qui y sont proposés par nos compatriotes continuent d'attirer des gens d'ici.

L'Italie et la France

Il y a de ces classiques qui ne se démodent pas. Les provinces atlantiques, l'Italie et la France restent des destinations très prisées de la part des Québécois pour leurs vacances. On les retrouve systématiquement, année après année, dans les plus hautes positions du palmarès. Et malgré le coût qu'implique un voyage en Europe, on remarque la présence de nouvelles destinations telles le Portugal, la Suisse, l'Autriche et la Belgique. Finalement, toujours aussi populaire, le Chemin de Saint-Jacques de Compostelle continue d'attiser la curiosité et d'attirer les foules.

La Chine est toujours présente bien qu'en baisse par rapport à l'an dernier, alors qu'elle se classait au 13e rang. Deviendra-t-elle réellement LA destination la plus visitée du monde d'ici 2010? Cela reste à voir. Pour l'instant, les Québécois semblent continuer d'aller vers leurs éternels coups de cœur et s'en tiennent aux destinations plus traditionnelles. Exception faite peut-être du Pérou qui, hiver ou été, se hisse parmi les destinations exotiques les plus appréciées des Québécois.

Un absent au tableau: l'Ontario. Est-ce que l'effet Toarino se fera sentir au cours des prochaines semaines? Cela sera à surveiller.

LE PALMARÈS ULYSSE

1 Le Québec
2 La Nouvelle-Angleterre
3 L'Ouest Canadien
4 Vancouver
5 L'Italie
6 La Provence et la Côte d'Azur
7 Les Provinces Atlantiques du Canada
8 Paris
9 Disney World
10 La Gaspésie, le Bas Saint-Laurent et les Îles de la Madeleine
11 Le Chemin de Saint-Jacques de Compostelle
12 Le Portugal
13 Le Languedoc-Roussillon
14 Le Pérou
15 L'Autriche
16 La Suisse
17 La Corse
18 Le Sud-Ouest américain
19 La Toscane
20 La Californie
21 Las Vegas
22 La Chine
23 La Belgique
24 Cancun et la Riviera Maya
25 La Tunisie



FEMME CHERCHE HOMME

GRANDE BRUNE CHARMANTE ET RIGOLOTE, Mtl, 38 ans, tâche de rousseur, grand sourire et grande profondeur, aime campagne et village, vélo, nature, culture, cherche ami de coeur, de corps et d'esprit. **126286**

ENGAGÉE EN QUÊTE D'INTIMITÉ, aimerait connaître H 60-70 ans, marié de préférence, pour rencontres en toute discrétion le jour seulement. **122987**

LUCIE, PRINCESSE AU PETIT POIS, Mtl, 56 ans, 5', 110 lb, chev roux, yx verts, n-fum, mignonne, sensible, curieuse, aime films, spectacles, veut H 55-65 ans, 5'6''-5'10'', n-fum, simple, calme et enjoué. **127094**

FORMULE TOUT INCLUS: RIRE, PLAISIR ET DÉSIR, Mtlaise passionnée, 45 ans, 5'7'', 125 lb, châtaine, yx pers, app agréable, authentique, aime voile, s'entraîner, désire H 35-55 ans, pour amour et plus. **2820094**

ANNONCE DE LA SEMAINE

CAMPAGNARDE CHALEUREUSE ET GÉNÉREUSE, 48 ans, 5'7'', ronde, belle, accueillante et chaude, aime le plein air, cherche un Homme de moins de 60 ans, agréable, courtois, généreux, franc, fort et voulant partager des activités. **123211**

LUNE CHERCHANT SON SOLEIL, brunette de 36 ans, 5'4'', poids prop, yx bleus, douce, intellectuelle, aime plein air, activités culturelles, cherche H 44 ans et moins, n-fum, pour partager bons moments. **126593**

MARGUERITE, PASSIONNÉE ET ENTHOUSIASTE, fin 50aine, poids santé, blonde, yx bleus, n-fum, jolie, app jeune, aime marche, vélo, nature, arts, cherche H compatible, passé réglé, pour moments privilégiés. **126990**

GÉNÉREUSE SACHANT CE QU'ELLE VEUT, Mtl, 37 ans, 5'9'', 142 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, romantique, aime hockey, musique, cherche H 25-45 ans, pour relations intimes et plus. **2408916**

GUYLAINE, SÉDUISANTE VOYAGEUSE, Rive-Sud, 33 ans, grande, mince, chev et yx brun clair, aime marche, vélo, canot et resto, recherche H 33-40 ans, poids santé, n-fum, sans enfant et ayant mêmes intérêts. **125846**

BESOIN D'UN AMI-AMANT, femme de Boucherville, 41 ans, 5'3'', 134 lb, blonde, yx verts, belle app, positive, romantique, aime ciné, cherche H 35-45 ans, pour relations intimes. **2692540**

CHERCHEUSE D'UNE AVENTURE, châtaine de 5'6'', 115 lb, yx bruns, a enfant de 2 ans, adore plein air, prendre café, sortir, aimerait H 34 ans et moins, pour plaisir d'un soir. **122984**

FRANCHE ET HONNÊTE, 53 ans, d'origine arabe, recherche H respectant autres cultures et valeurs universelles. **126241**

TRÈS JOLIE PROFESSIONNELLE, St-Hyacinthe, 47 ans, 5'4'', bien prop, a fils de 12 ans, aime danse, voyages, ciné, histoire, désire bel H du même âge, généreux, chaleureux, sincère, pour relation stable. **127084**

SOURIANTE ET PLEINE D'ENTRAIN, 56 ans, 135 lb, raffinée, simple, aime lecture, resto, théâtre et plein air, recherche gentleman cultivé, authentique, attachant, pour relation harmonieuse et durable. **126487**

DÉCOUVRIR TOUS LES BEAUX PLAISIRS DE LA VIE, belle blonde de Mtl, 34 ans, 5'7'', 122 lb, yx bruns, romantique, aime musique, veut H 25-45 ans, pour intimité et plus. **2052143**

DÉLICIEUSE BLONDE, Mtl, 45 ans, 5'6'', 116 lb, yx bleus, belle app, drôle, sympa, aime littérature, musique, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **2699216**

JULIE DÉSIRE UNE RELATION SOLIDE, Ahuntsic, 35 ans, 5'4'', 140 lb, app agréable, aime plein air, espère rencontrer H n-fum, honnête, fidèle, communicatif, désirant fonder famille, pour relation stable. **127166**

EMBRASSER, TOUCHER, CARESSER ET BIEN SÛR... Femme de Vaudreuil, 31 ans, 5'7'', chev noirs, yx bleus, belle app, spontanée, sociable, aime ciné, sports, cherche H 25-45 ans, pour relations intimes et plus. **2827468**

DENISE, FÉMININE ET SPORTIVE, 52 ans, 5'4'', 117 lb, chev clairs, yx verts, distinguée, souriante, a fille de 22 ans, aime roller, vélo, danse, ciné, convoite H du même âge, simple et avec affinités. **127103**

CHALEUREUSE ET INTENSE RAFFOLANT DE L'INTIMITÉ, 55 ans, 5'6'', mince, allure jeune, belle, curieuse, active, aime musique, arts, culture, danse, cherche H, pour faire long bout de chemin. **126113**

POUR LE PLAISIR DE VIVRE, professionnelle de 45 ans, 5'6'', 113 lb, n-fum, paraît bien, chaleureuse, aime plein air, voyages, désire H 42-52 ans, 5'10'' 6'1'', poids santé, n-fum, en forme et intellectuel. **127100**

EN CONSTANTE ÉVOLUTION, jolie Longueuilloise, 42 ans, 5'7'', 130 lb, chev noirs, yx bruns, sophistiquée, aime badminton, roller, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1904769**

MON SOURIRE ÉGALE AVEC PLAISIR ET AVENTURE, Mtlaise, 38 ans, 5'3'', chev auburn, yx bruns, belle app, respectueuse, passionnée, aime badminton, cherche H 35-45 ans, pour intimité. **1692050**

RETRAITÉE AUTHENTIQUE ET SEREINE, Mtlaise de 60 ans, 5'4'', 150 lb, belle app, aime ciné, nature, espère trouver H 55-65 ans, n-fum, libre, articulé, honnête, pour vie dans simplicité et douceur. **126947**

COQUETTE, AFFECTUEUSE ET SOCIABLE, nouvelle sur Rive-sud, 5'4'', poids santé, n-fum, veuve, active, autonome, aime sortir, recevoir, voyages, désire retraité ou semi-retraité, 55-65 ans, aimant la vie. **126360**

EXOTIQUE ET ETHNIQUE, femme noire de 51 ans, 5'5'', 180 lb, formatrice dans domaine de la beauté, aimerait rencontrer H, pour relation amicale. **126567**

VOYAGEUSE CULTIVÉE, 50aine, 5'2'', 135 lb, blonde, franche, douce, aime marche, golf, lecture, musique classique et bonne bouffe, recherche H avec affinités. **126770**

TANNANTE AIMANT RIRE ET JOUER CHERCHE COPAIN DE JEUX, St-Jean, 46 ans, 5'1'', 141 lb, chev et yx bruns, app agréable, aime danse, s'entraîner, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **2812278**

ACTIVE AIMANT SE RESSOURCER DANS LA NATURE, Rive-Sud, 52 ans, 5'4'', spontanée, aime la vie, nature, rire, désire H tendre, attentionné et calme, pour relation sérieuse. **126725**

YOLANDE RECHERCHE LES ATOMES CROCHUS, 50aine, 5'4'', 120 lb, aime ciné, spectacles, soupers resto, lecture, cherche H dynamique, ayant mêmes goûts ou complètement différent. **126365**

PASSIONNÉE DE LA VIE, 60 ans, 5'3'', 108 lb, brune, aime rire, nature, ciné, théâtre, taï chi, souhaite H 55-68 ans, bon, cultivé, pour sorties, voyages et échanger affection et tendresse. **125632**

ELLE EST UN PETIT RAYON DE SOLEIL, 43 ans, 5'5'', 180 lb, rousse, yx bleus, aime resto, camping, souhaite rencontrer 45-60 ans, n-fum et avec affinités. **126388**

EXCELLENTE CUISINIÈRE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 59 ans, 5'7'', poids santé, en forme, féminine, chaleureuse, active, aime rire, sports, cherche H, 6', belle app, amoureux, pour vie à deux. **125844**

VEUVE CARESSANT DIVERS PROJETS, Mtl, 68 ans, aime lecture, ciné, voyages, aimerait rencontrer H intelligent, libre et franc, pour projet de voyages en Italie. **126855**

ENSEIGNANTE FRANCHE ET INDÉPENDANTE, 56 ans, 5'5'', 138 lb, n-fum, en santé, honnête, autonome, aime lecture, ciné, théâtre, soupers, voudrait H 50aine, n-fum, pour moments agréables dans complicité. **126868**

SYLVIE, MAMAN D'UN GARÇON DE 7 ANS, 44 ans, 5'5'', 125 lb, souhaite connaître bel H, grand, n-fum, actif, autonome, enjoué, aimant la vie, bonne bouffe, vélo, sports et ciné. **125528**

ET SI C'ÉTAIT MOI QUE TU CHERCHES... Jolie blonde de Mtl, 43 ans, 5'5'', 130 lb, yx verts, enjouée, sérieuse, aime roller, sports de raquette, cherche H 46-51 ans, pour amour. **1461461**

JE VEUX M'AMUSER... SERAS-TU LE BON? Mtlaise, 31 ans, 5'10'', 120 lb, chev et yx noirs, belle app, romantique, enjouée, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **2727982**

UNE MÉLOMANE BIEN DANS SA PEAU, Rive-Sud, fin 50aine, 5'1'', poids prop, n-fum, aime musique, lecture, nature, cocooning, recherche monsieur, n-fum, sérieux, tendre, avec affinités, pour complicité. **126663**

GOLFEUSE RETRAITÉE, mi 50aine 5'5'', app agréable, n-fum, aime voyages, activités culturelles, cherche H, 5'9'' et plus, n-fum, scolarisé, pour relation amicale et plus. **26714**

RENDEZ-VOUS ENCHANTEURS, Mtlaise, 47 ans, 5'3'', 126 lb, blonde, yx verts, app agréable, sympa, spontanée, aime sports, cherche H 38-55 ans, pour intimité et plus. **2020664**

NATURELLE, EXPRESSIVE ET ENJOUÉE, professionnelle de 42 ans, 5'5'', 120 lb, chev châtains, yx verts, n-fum, allure jeune, aime vélo, cherche H grand, n-fum, intelligent, look actuel, pour relation simple. **126539**

CURIEUSE ADORANT LE PLEIN AIR, Rive-Sud, 59 ans, 5'6'', 125 lb, jolie, enthousiaste, aime ciné, veut H 55-65 ans, 5'10'' et plus, n-fum, pour partager agréables moments, amitié et plus si affinités. **126603**

PETIT FILET MIGNON FRILEUX CHERCHE SUPER BARBECUE, Mtlaise, 30 ans, 5'7'', 110 lb, chev et yx bruns, belle app, sociable, respectueuse, cherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **1522966**

INTELLECTUELLE EN QUÊTE D'INTIMITÉ, Mtl, 46 ans, 121 lb, chev auburn, yx bleus, app agréable, aime ciné, musique, cherche H 45 ans et plus, pour intimité. **2730479**

SOURIANTE, JOVIALE ET PASSIONNÉE, 25 ans, aimerait rencontrer H, pour relation strictement amicale. **127059**

TU PEUX TOUJOURS PROMENER MON CHIEN SI TU VEUX, Mtlaise, 38 ans, 5'5'', 130 lb, chev auburn, yx gris, app agréable, aime sports, aimerait rencontrer H 35-45 ans, pour amour et plus. **2822624**

GOLFEUSE DYNAMIQUE, professionnelle de la Rive-Sud, début 50aine, sportive, aime voyages, recherche H 5'9'' et plus, n-fum, libre, avec affinités, pour amitié et plus. **29823**

PROFESSIONNELLE ADORANT LA MOTO, fin 40aine, 5'6'', mince, aimerait rencontrer H, pour partager randonnées, activités sportives, récréatives ou culturelles. **125987**

UNE FEMME DE QUALITÉ, universitaire de 68 ans, 5'6'', poids santé, chev blonds, app soignée, aime calme, voyages, nature, culture, recherche H de classe, un peu solitaire, pour relation à long terme. **126213**

REBELLE DISTINGUÉE, retraitée, belle 60aine, silhouette harmonieuse, blonde, yx bleus, bohème disciplinée, passionnée, tendre, cultivée, sportive, veut compagnon 60aine, coeur généreux, vitalité étonnante. **126951**

AMATRICE DE JAZZ, 52 ans, 5'4'', 120 lb, curieuse, indépendante et souple, aime vélo, marche, nature, ciné, lecture, cherche H, poids santé, n-fum et ayant intérêts similaires. **125897**

SPORTIVE ET RIEUSE, 46 ans, mince, n-fum, aime la vie, aimerait connaître compagnon n-fum, sportif, ayant valeurs familiales, amicales et de couple. **126560**

NATURELLE ET AUTHENTIQUE, St-Jean, 48 ans, 5'2'', 116 lb, chev et yx bruns, app agréable, réservée, aime plein air, convoite H 45-55 ans, pour amour et plus. **2661674**

BRUNETTE VOULANT S'ENGAGER, 50aine, 5'4'', 120 lb, yx bruns, aime ciné, musique, lecture, resto, voyages, désire H n-fum, dynamique, sincère, chaleureux, sens de l'humour, pour relation sérieuse. **127105**

LILI, RAFFINÉE, JOLIE ET SEXY, 49 ans, 5'3'', 117 lb, libre, instruite, bien dans sa peau, cherche compagnon propre, doux, généreux, cultivé, aimant nature, voyages, pour faire bout de chemin. **121896**

BELLE PROFESSIONNELLE SOURIANTE, 48 ans, 5'4'', 130 lb, brune, yx bleus, aime randonnées, ciné et discussions au resto, désire H 44-55 ans, pour partager goût de vivre. **122119**

INDÉPENDANT ET AUTHENTIQUE, OÙ ES-TU? Longueuilloise, 42 ans, 5'9'', 134 lb, châtaine, yx pers, belle app, généreuse, cherche H 35-55 ans, 5'10'' et plus, pour amour. **2824799**

FÉMININE LIBRE DE COEUR, D'ESPRIT ET DE CORPS, 59 ans, yx bleus, sensible, aime nature, vélo, marche, festivals, resto, cherche H 55 ans et plus, 5'9'' et plus, n-fum, pour complicité, amitié et amour. **126007**

ANGE RECHERCHE PETIT DÉMON, femme de St-Jean, 43 ans, 5'2'', chev et yx bruns, app agréable, romantique, timide, cherche H 35-55 ans, pour intimité. **2821897**

ÉTUDIANTE PASSIONNÉE DE L'HISTOIRE, 36 ans, 5'3'', mince, blonde, yx bleus, jolie universitaire, allure jeune, recherche H 30-40 ans, mince, n-fum, ayant belles valeurs humaines, pour relation sérieuse. **27768**

RAFFINÉE JEUNE DE CORPS ET DE COEUR, assez grande, cultivée, désire H 50 ans et plus, curieux intellectuellement, ayant sens de l'humour et aimant plaisirs simples de la vie. **126211**

ELLE AIME LA VILLE ET LA CAMPAGNE, 55 ans, pas compliquée, aime plein air, voyages, culture, ciné, souhaite connaître H 50aine, ayant intérêts variés et capable d'aller au-delà des apparences. **125671**

DIVORCÉE AIMANT TOUT CE QUI EST BEAU, 50 ans, jeune de corps et de coeur, désire H du même âge, n-fum, charmant, généreux, aimant arts, voyages et tout ce qui est beau. **126229**

POSITIVE, AUTHENTIQUE ET SENSIBLE, 52 ans, 5'4'', 125 lb, aime sports, vélo, sorties culturelles, voyages, cherche H 50aine, n-fum communicateur, cultivé, sportif, pour relation amoureuse. **122906**

PROFESSIONNELLE PÉTILLANTE, 45 ans, 5'4'', 125 lb, d'origine française, élégante, authentique, aime théâtre, ciné, convoite professionnel cultivé, sincère et attentionné. **126499**

GOLFEUSE INVÉTÉRÉE, professionnelle de la Rive-Sud, début 50aine, 5'6'', poids santé, n-fum, aime humour, tennis et vélo, recherche H de coeur, grand, poids santé, n-fum, aimant la vie, golf et discuter. **126206**

CHERCHEUSE D'UN COMPLICE DE VIE, Mtl, 43 ans, 5'4'', jolie, sportive, cultivée, éduquée, cherche H 45-55 ans, professionnel, généreux du coeur, simple, cultivé, sportif, pour passer beaux moments. **126179**

UNE CINÉPHILE SPONTANÉE, Laval, 62 ans, 5'3'', 143 lb, châtaine, yx bleus, belle app, franche, aimerait rencontrer H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **1089717**

RETRAITÉE AUTONOME ET FÉMININE, 60 ans, 5'2'', 125 lb, chev châtains, belle app, aime golf, souhaite rencontrer H, pour activités, sports et partage. **127131**

MON ENFANT, MA SANTÉ, MON TRAVAIL, Mtlaise, 46 ans, 5'5'', 125 lb, blonde, yx verts, app agréable, passionnée, aime sports, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **1728643**

BRUNETTE PROFITANT PLEINEMENT DE LA VIE, Mtl, 47 ans, 5'7'', yx bridés, beau sourire, simple, créative, déterminée, spontanée, aime vélo, randonnés, voyages, ciné, théâtre, recherche H 43 et 53 ans. **121155**

SI T'AIMER EST UNE FOLIE, ALORS JE SERAI FOLLE TOUTE MA VIE, blonde de Mtl, 39 ans, 5'5'', 100 lb, yx bleus, belle app, passionnée, drôle, aime sports, cherche H, pour amour. **2823996**

ÉLÉGANTE, SPORTIVE ET AUTHENTIQUE, Rive-Sud, 58 ans, 5'8'', 137 lb, yx bruns, n-fum, allure jeune, cherche H n-fum, poids prop, au look actuel, ayant belles valeurs, pour partager bons moments. **126749**

PASSIONNÉE DE L'AMOUR, Mtl, 49 ans, 5'7'', 123 lb, chev et yx bruns, belle app, éternelle ado, passionnée, aime bateau, sports, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **2821590**

LES FEMMES SONT BELLES, femme de Longueuil, 52 ans, 5'4'', 132 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, authentique, tendre, aime sports, veut H 43-52 ans, pour aventure et plus. **1510346**

LOUISE EST SENSUELLE ET RAFFINÉE, début 60aine, 5'7'', 125 lb, yx bleus, mi-intello mi-sportive, authentique, créative, désire compagnon bon vivant et ayant intérêts variés. **30245**

JACQUELINE, RIEUSE ADORANT LA VIE, 61 ans, 5'3'', poids prop, allure jeune, aime la vie, nature, bowling, marche et plaisirs de la vie, aimerait trouver H. **125549**

JOLIE ET INTELLIGENTE, début 40aine, grande, mince, sans enfant, voudrait découvrir complice avec affinités. **127130**

HEUREUSE DANS LA NATURE, 63 ans, 5'5'', 120 lb, encore jolie, élégante et féminine, cherche H 60-75 ans, cultivé, instruit, bon, honnête, sportif, indépendant financièrement et aimant voyager. **126244**

ACTIVE APPRÉCIANT LA BONNE COMPAGNIE, Estrie, 57 ans, aime sports, camping, voyages, bouffe, recherche H cultivé, autonome, honnête et sincère, pour partager. **126553**

AMITIÉ SPÉCIALE, femme de Mtl, 40 ans, 5'8'', 180 lb, yx noirs, app agréable, passionnée, drôle, aime littérature, ciné, cherche H 37-55 ans, pour intimité et plus. **1857206**

RAFFINÉE ET ESPIÈGLE, 45 ans, 5'4'', mince, n-fum, sportive, aime arts, jazz, bon vin, souhaite connaître H 40-55 ans, 5'9'' et plus, mince, n-fum, positif, cultivé, pour but sérieux. **122911**

SUZANNE, JOLIE RETRAITÉE, Laval, début 60aine, 5'6'', 158 lb, blonde, yx bleus, n-fum, divorcée, aime danse, sorties, plein air, théâtre, désire H 59 ans et plus, 5'6'' et plus, pour relation sérieuse. **109366**

IL SUFFIRAIT DE PRESQUE RIEN, belle femme, jeune 50aine, 5'4'', 120 lb, aime se tenir en forme, découvrir les autres, convoite H 50-60 ans, cultivé et allumé, pour partager joies et plaisirs. **126719**

PROFITER DE LA VIE À DEUX, Mtlaise de 42 ans, 5'7'', poids prop, chev bruns, yx bleus, jolie, réservée, sincère, sportive, aimerait rencontrer H, pour but sérieux. **121574**

AIMER ET ÊTRE AIMÉE, Mtlaise, 62 ans, 5'5'', 125 lb, blonde, yx verts, app agréable, compréhensive, généreuse, aime musique, ciné, désire H 55-68 ans, pour amour et plus. **1920201**

AJOUTEZ DE LA VIE À VOS ANNÉES, femme de Boucherville, 53 ans, 5'6'', 175 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, drôle, veut H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **2461737**

PASSIONNÉE DU TENNIS, 60 ans, grande, mince, blonde, yx bleus, en forme, joyeuse, aime théâtre, resto, voyages, convoite bel H, 60-70 ans, avec affinités, pour amour. **122224**

ATTENTIONNÉE, CLASSIQUE, FIDÈLE, SIMPLE ET JOVIALE, Mtl, 70 ans, 5'5'', 132 lb, blonde, yx bruns, app agréable, romantique, sociable, aime musique, ciné, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1454342**

VIVRE UNE BELLE HISTOIRE D'AMOUR, Mtlaise, 60aine, blonde, petite, belle app, sensuelle, aime ciné, musique, resto, souhaite connaître H 60 ans et plus, libre. **125919**

TOUJOURS RECOURIR À SES RÊVES, attentionnée de Longueuil, 68 ans, 5'6'', 125 lb, chev auburn, yx verts, belle app, respectueuse, aime littérature, ciné, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1655528**

JOLIE BLONDE SPORTIVE, semi-retraitée de 59 ans, 5'4'', 130 lb, aime montagne, vélo, spectacles, souhaite trouver H sportif et voulant évoluer dans relation. **121593**

DISTINGUÉE CHERCHANT SON PARTENAIRE DE VIE, Rive-sud, 40aine, mèches blondes, yx verts, désire rencontrer H attentionné, compréhensif, intelligent, pour partager moments de détente, loisirs et tendresse à long terme. **121204**

HOMME ÉLÉGANT RECHERCHÉ, retraitée de Laval, 61 ans, 5'6'', 134 lb, chev châtains, yx bleus, n-fum, professionnelle, veuve, autonome, voudrait rencontrer H. **30207**

VOYAGEUSE ADORANT LE GOLF, 41 ans, 5'7'', poids prop, chev bruns, yx bleus, aime vélo, voile et bonne bouffe, recherche H 40-50 ans, avec affinités. **122784**

SYLVIE, UNIVERSITAIRE AIMANT LES SPECTACLES DE MUSIQUE, Mtl, 46 ans, 5'5'', chev et yx bruns, app agréable, cherche bel H, 45-50 ans, indépendant financièrement, pour relation stable et paisible. **126221**

HEUREUX CEUX QUI AIMENT, Mtlaise, 47 ans, 5'6'', 118 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, enjouée, positive, aime plein air, désire H 45-55 ans, pour amour et plus. **1751131**

UNE FEMME TOUT SIMPLEMENT, Mtl, 36 ans, 5'4'', 121 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, sophistiquée, respectueuse, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **2787453**

CODE DE SÉDUCTION, femme de 56 ans, grande, mince, chev blonds, aime raffinement, élégance, convoite H 55-67 ans, pour préparer lendemains enchanteurs. **122870**

BELLE ARTISTE ACTIVE, retraitée, 64 ans, 5'4'', 125 lb, châtaine, éduquée, aime voyages, musique, théâtre, ciné, marche, vélo, cherche H cultivé et en forme, pour amitié sincère ou amour. **121971**

PROFESSIONNELLE SPORTIVE ADORANT VOYAGER, 64 ans, mince, blonde, rieuse, sérieuse, aime surprises, convoite complice 58-65 ans, 5'8'' et plus, en forme, scolarisé et bien dans sa peau. **29575**

LE COMPLICE COQUIN TANT RECHERCHÉ, EST-CE TOI? Lavalloise, 51 ans, 5'2'', 151 lb, blonde, yx bruns, app agréable, cherche H 45 ans et plus, pour intimité et plus. **1843713**

HOMME CHERCHE FEMME

UNE COMPLICE INTELLIGENTE DE COEUR, professionnel de 44 ans, 6', 175 lb, non-fumeur, sportif et sans enfant, désire rencontrer une Femme de 42 ans et moins, mince, optimiste et sans enfant, pour une grande complicité. **127159**

GALANT, COURTOIS ET SENTIMENTAL, Mtl, fin 50aine, 5'11'', belle app soignée, n-fum, passé réglé, aime golf, ciné, voyages, désire belle F 50-58 ans, svelte, intelligente, soignée, pour partager joies de la vie. **122199**

PROFESSIONNEL RETRAITÉ ET ACTIF, Candiac, 64 ans, veuf, sportif, a goûts variés, aime nature, souhaite connaître jolie F, mince, autonome, pour relation amoureuse stable. **109442**

ANNONCE DE LA SEMAINE

JACQUES, AUTONOME ET HONNÊTE, 45 ans, 5'10'', 183 lb, cheveux noirs, yeux bruns, non-fumeur, paraît bien, aime les voyages, les animaux, convoite une Femme entre 35 et 48 ans, entre 5'2'' et 5'8'', ayant un poids proportionné, non-fumeuse, bien dans sa peau et autonome. **125891**

CULTIVÉ À LA RECHERCHE DE SON TRAIT D'UNION, 6', 180 lb, simple, bien élevé, aime culture, histoire, défis, campagne, ciné, voyages, cherche F avec affinités. **126235**

Nouveau! Parcourez, découvrez et rencontrez!
Écoutez GRATUITEMENT
les milliers de profils inscrits sur
trait d'union
en composant le
(514) 761-7111

LE PARTAGE REND LA VIE INTÉRESSANTE, belle passionnée de Repentigny, 67 ans, 5'7'', 175 lb, chev poivre et sel, yx pers, aime quilles, recherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2789704**

DENISE, CHÂTAINE EN QUÊTE DE COMPLICITÉ, 49 ans, 5'3'', 120 lb, yx bleus, n-fum, aime lire, jardinage, marche, voyages, veut H ouvert, simple, tendre et aimant discussions. **122582**

VEUVE À DÉCOUVRIR, mi 60aine, 5'4'', 150 lb, aimerait rencontrer H qui physiquement, psychologiquement et amoureusement, sache la comprendre et la découvrir. **29638**

EUROPÉENNE EN QUÊTE DE COMPLICITÉ, 54 ans, 1m65, 60 kilos, chev bruns, yx bleus, aime la vie, recherche H 55-65 ans, aimant Europe, mer, théâtre, nature, marche, ciné, pour amitié et plus. **126781**

SÉDUISANTE, SOURIANTE ET SPORTIVE, Rive-Sud, 59 ans, chev bruns, jolie, en santé, veut H 50-60 ans, n-fum, communicatif, sensible, ayant belle personnalité et goûts variés, pour amitié et complicité. **122872**

BRUNETTE ADORANT LES IMPRÉVUS, Mtl, 45 ans, 5'5'', 133 lb, yx pers, app agréable, respectueuse, indépendante, aime musique, ciné, cherche H 35-55 ans, pour relations intimes et plus. **1580225**

MARIÉE À LA RECHERCHE DE... Femme de Mtl, 34 ans, 5'5'', 170 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, sympa, compréhensive, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes. **1803086**

INTÈGRE ET AUTONOME, femme de 44 ans, 5'6'', belle app, sans enfant, aimerait découvrir H 40aine, 5'10'' et plus, n-fum, app soignée, aimant ciné, musique, voyages, pour investir dans relation. **127162**

AU JOUR LE JOUR, femme de Laval, 67 ans, 5'1'', 118 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, positive, aime plein air, cherche H 55 ans et plus, pour intimité et plus. **2614242**

SUZANNE, RIEUSE, SÉRIEUSE ET CURIEUSE, Mtl, début 50aine, 5'7'', 125 lb, chev blond-brun, yx noisette, n-fum, sportive, souriante, aime nature, vélo, randonnés pédestres, ciné, désire H, pour partager activités. **126283**

LA VIE EST BELLE ET LES HOMMES AUSSI, Mtlaise, 31 ans, blonde, yx verts, belle app, indépendante, positive, aime sports, cherche H 25-35 ans, pour intimité et plus. **2821285**

DOMINIQUE EST SOCIABLE ET AIMABLE, 42 ans, camionneuse, aime vélo, randonnées, ciné, resto, bonne bouffe, désire rencontrer H aimant sortir, avec affinités, pour aventure sans engagement. **122700**

BELLE, AUTONOME ET INTÈGRE, 47 ans, 5'2'', mince, chev auburn, n-fum, app jeune, aime voyages, chevaux, veut bel H, 43-53 ans, 5'8'' et plus, fier, intelligent, intègre, généreux, pour but sérieux. **127093**

OÙ ES-TU QUE MON COEUR SE REMPLISSE DE TOI... Homme de Longueuil, 45 ans, 5'9'', 160 lb, brun, yx pers, belle app, romantique, passionné, aime sports nautiques, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1331869**

RETRAITÉ SPORTIF, 63 ans, 5'10'', 195 lb, veuf, souhaite connaître F de coeur, 50 ans et plus, poids santé, pour vivre belle histoire d'amour. **126143**

RETROUVER LES SENSATIONS SUBTILES D'UN BONHEUR PARTAGÉ, homme de 47 ans, grand, mince, tendre, pas moche, doux, aurait le béguin pour jolie F, cultivée, pour affirmer que 2 c'est mieux qu'un. **27388**

JE RECHERCHE UNE AMANTE, Daniel, 48 ans, 6', 195 lb, chev et yx bruns, sportif, spontané, sens de l'humour, aimant dialoguer, veut F 38-55 ans, pour relations intimes. **126843**

OÙ EST CE REGARD COMPLICE? Homme de Laval, 56 ans, 5'10'', 194 lb, châtain, yx bleus, app agréable, romantique, passionné, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **1779505**

POUR FEMME ÉLÉGANTE ET DISTINGUÉE, homme de Longueuil, 65 ans, 5'11'', 211 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, sympa, sérieux, aime plein air, cherche F 49-59 ans, pour amour. **2640295**

PASSIONNÉ EN QUÊTE DE... Fin 40aine, mince, n-fum, voudrait découvrir F mince, ouverte sur avenir, agréable, positive, pour partager arts, sports et intimité dans respect et sans engagement. **127155**

RESPECTUEUX, ROMANTIQUE ET ENJOUÉ, Mtlais d'origine italienne, 37 ans, 6', 180 lb, chev et yx bruns, belle app, cherche belle F, 25-35 ans, mince, sans enfant, pour partager joies de la vie et plus. **126972**

JE SUIS MOI ET LA CIRCONSTANCE... Homme de Longueuil, 65 ans, 5'10'', 180 lb, châtain, yx bleus, belle app, authentique, passionné, aime sports, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **2064859**

GENTLEMAN ROMANTIQUE, mi 50aine, 6', mince, aime histoire de l'art, vélo, natation, souhaite connaître F instruite, cultivée et sereine, pour faire bout de chemin. **122794**

JACQUES, AUTONOME ET HONNÊTE, 45 ans, 5'10'', 183 lb, chev noirs, yx bruns, n-fum, paraît bien, aime voyages, animaux, convoite F 35-48 ans, 5'2''-5'8'', poids prop, n-fum, bien dans sa peau et autonome. **125891**

AMOUREUX DE LA VIE, Laval, 58 ans, 5'9'', 150 lb, chev blonds, yx bleus, belle app, romantique, attentionné, aime tennis, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1265851**

BEAU PROFESSIONNEL AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 49 ans, 5'11'', 175 lb, chev poivre et sel, n-fum, en forme, app jeune, aime voyages, cuisine, veut F mince, bien dans sa peau et ayant belles valeurs. **127003**

MICHEL, PASSIONNÉ ET SINCÈRE, Rive-Sud, mi 50aine, 5'8'', 160 lb, châtain, n-fum, loyal, aime bonne bouffe, sports, désire F mi 40-50aine, petite, n-fum, simple, tendre, pour relation stable. **122096**

TOMMY A UN CORPS ATHLÉTIQUE, 25 ans, 5'10'', 155 lb, chev bruns, yx bleus, voudrait découvrir F 30 ans et plus, pour conversations, plaisir et rencontres. **127018**

BEAU PROFESSIONNEL D'ORIGINE GRECQUE, 35 ans, 5'11'', 180 lb, athlétique, tendre, respectueux, gentil, voudrait trouver belle F, 30-45 ans, féminine, douce, scolarisée, pour partager plaisirs de la vie. **122959**

ANDRÉ, PROFESSIONNEL ADORANT LE TENNIS, jeune 60aine, 5'10'', 175 lb, aime vélo, lecture, recherche F mi 50aine, 115-135 lb, belle app, active, aimant plein air, pour activités diverses. **122494**

SPORTIF ET UNIVERSITAIRE, Haut-Richelieu, 42 ans, 5'10'', 175 lb, n-fum, aime arts, désire F 25-45 ans, un peu grassette, n-fum, cultivée, aimant porter talons hauts et jupes, pour relation sérieuse. **127032**

PASSIONNÉ RECHERCHE COMPLICE POUR S'ÉVADER, Longueuil, 53 ans, 6', 190 lb, yx bleus, app agréable, authentique, sympa, désire F 45-55 ans, pour amour et plus. **2650971**

PROFESSIONNEL ÉPICURIEN, Mtl, 50 ans, 5'6'', 160 lb, n-fum, sportif, boute-en-train, sans enfant, aime cyclotourisme, marche, veut F n-fum, dynamique, sans enfant, aimant musique et ciné. **25312**

OUVERT SUR LE MONDE, jeune aventurier dans 50aine, aime aimer, voile, vélo, cherche F jeune d'esprit, active, élégante et sereine, pour vivre lentement à la campagne et ailleurs. **25105**

FRANÇOIS EST EN QUÊTE D'INTIMITÉ, 52 ans, 5'7'', 155 lb, n-fum, engagé, aimerait connaître F, pour rencontres occasionnelles le jour. **104354**

PROFESSIONNEL CULTIVÉ ET SPORTIF, Rive-Sud, fin 40aine, belle app, mince, aime vélo, randonnées, roller, cherche F 40-48 ans, jolie, autonome, sportive, cultivée, pour sports, sorties et complicité. **121521**

JE CHERCHE L'AMOUR, LE VRAI, homme de Repentigny, 53 ans, 5'10'', 175 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, cherche F 35-55 ans, pour amour. **2618253**

ÊTRE D'ABORD... PUIS POUVOIR PARTAGER, homme de Longueuil, 65 ans, 5'9'', 155 lb, chev poivre et sel, yx verts, belle app, passionné, aime musique, cin, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1280201**

JE T'OFFRE LA FONTAINE DE JOUVENCE, Mtlais de 28 ans, 6', athlétique, professionnel, convoite F 35-45 ans, 5'7'' et plus, sportive, bien dans sa peau, pour moments rafraîchissants et leçons de vie. **126924**

LAVALLOIS EN QUÊTE D'INTIMITÉ, engagé de 60 ans, propre, aimerait trouver F 70 ans et plus, de Laval, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles. **28555**

RETRAITÉ SENSIBLE ET COMMUNICATIF, Rive-Nord, 56 ans, 5'11'', 182 lb, n-fum, en forme, aime randonnées, soirées romantiques, nature, cherche F, pour s'apprivoiser et partager belle complicité. **22740**

**CONTINUER SA VIE ET SURTOUT LA VIVRE!

VACANCES/VOYAGE

VÊTEMENTS • CHAUSSURES • SAC À DOS
Plein air ENTREPÔT
Les meilleures marques, au meilleur prix!
BROSSARD 6678, Bd. Taschereau (voisin du Mail Champlain) 450-672-3217
LAVAL Méga Centre Notre-Dame Autoroute 13 (entre le boulevard Samson et l'Autoroute 440) 450-689-5309
3410129

Privilèges à Hôtellerie Champêtre

MARTINE BOULIANE
COLLABORATION SPÉCIALE

Hôtellerie Champêtre a instauré dernièrement un système de points de fidélisation pour les clients qui fréquentent ses établissements. Ces points pourront être échangés contre divers cadeaux.

Que ce soit du côté de l'hébergement ou de la gastronomie, le programme Privilège donne droit à des récompenses, comme un chèque-cadeau, un massage ou une nuitée gratuite par exemple.

C'est possible de s'inscrire au programme par le site Internet d'Hôtellerie Champêtre. Les clients peuvent aussi le faire à la réception des hôtels et auberges du réseau, qui compte 25 établissements partout au Québec.

Hôtellerie Champêtre existe depuis 16 ans. L'adhésion est volontaire.

www.hotelleriechampetre.com/privilege
Tél.: 514 861-4024

Confort et fiabilité à bord d'Air Canada
Présélection des sièges GRATUITE*
Milles Aéroplan^MD

vacances AIR CANADA

PROFITEZ DE L'ÉTÉ AU MAXIMUM
PARTEZ DANS LE SUD!



- ❑ Plages superbes
- ❑ Plaisir et détente
- ❑ Brise tropicale
- ❑ Complexe en formule Tout-Compris
- ☑ Toutes ces réponses

SUPER Rabais

COZUMEL — NOUVEAU cet été!
Vol le samedi (via Toronto)
Occidental Allegro Cozumel • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre supérieure
24 juin • 1 semaine
759$

HOLGUIN
Vol le dimanche
Occidental Grand Playa Turquesa • 4★
TOUT-COMPRIS
Chambre supérieure
2 et 9 juillet • 1 semaine
1129$

CAYO COCO/ CAYO GUILLERMO
Vol le samedi
TRYP Cayo Coco • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard
22 juillet au 19 août • 1 semaine
1199$

PUNTA CANA
Vol le dimanche

Occidental Allegro Punta Cana • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre supérieure
2, 9, 23 et 30 juillet
1 semaine 1249$

Occidental Grand Punta Cana • 4 1/2★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
3 au 24 septembre
1 semaine 1199$

Platinum Club Princess All Suites Resort, Spa, Casino & Golf • 5★
TOUT-COMPRIS • Suite *Platinum*
2, 9, 23 et 30 juillet
1 semaine 1399$

VARADERO
Vol le dimanche

Barceló Solymar • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre standard
23 juillet au 20 août
1 semaine 1399$

CANCUN / RIVIERA MAYA
Vol le samedi et dimanche

Occidental Grand Xcaret • 4 1/2★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
1 juillet au 26 août
1 semaine 1549$

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)

Sunset Jamaica Grande Resort • 4 1/2★
TOUT-COMPRIS
Chambre avec vue sur le complexe
1 juillet au 18 août • 1 sem. 1629$
Veuillez ajouter 60$ pour les départs de fin de semaine

LAS VEGAS
Vol le dimanche

Imperial Palace Hotel & Casino • 3★
Chambre
2 au 23 juillet • 4 nuits 1069$

Caesars Palace • 5★
Chambre
23 juillet • 4 nuits 1229$

Mirage • 5★
Chambre
2, 9, 16 et 30 juillet • 4 nuits 1239$

LIBÉRIA — NOUVEAU cet été!
Vol le dimanche (via Toronto)

Premier Fiesta Resort & Spa • 4★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
2 juillet au 27 août • 1 sem. 1399$

WALT DISNEY WORLD

ORLANDO
Vol le samedi et dimanche

***Disney's Pop Century* Resort**
PLAN REPAS GRATUIT • Complexe de catégorie *Value*
Chambre • Billet de base *Magic Your Way*
3 au 30 septembre • 1 semaine *1339$

***Disney's All Star Music* Resort**
PLAN REPAS GRATUIT • Complexe de catégorie *Value*
Chambre standard • Billet de base *Magic Your Way*
3 au 30 septembre • 1 semaine *1339$

Disney Port Orleans – French Quarter
PLAN REPAS GRATUIT • Complexe de catégorie *Moderate*
Chambre standard «French Quarter» • Billet de base *Magic Your Way*
9 au 30 septembre • 1 semaine *1599$

***Disney Caribbean Beach* Resort**
PLAN REPAS GRATUIT • Complexe de catégorie *Moderate*
Chambre standard • Billet de base *Magic Your Way*
3 au 30 septembre • 1 semaine *1599$

Enfants de 3 à 9 ans 899$

Walt Disney World Resort EN FLORIDE

*Basé sur une occupation avec deux enfants entre 3 et 9 ans.


Tous les éléments, graphiques, logos et propriétés Disney: ©Disney

PALACE RESORTS

CANCUN / RIVIERA MAYA
Vol le samedi et dimanche

Aventura Spa Palace • 5★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe supérieure
1 juillet au 26 août • 1 semaine 2129$

Moon Palace Golf & Spa Resort • 5★
TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
1 juillet au 26 août • 1 semaine 2129$



SANDALS

JAMAÏQUE
Vol quotidien (via Toronto)

***Sandals* Whitehouse European Village Resort & Spa**
ULTRA TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe face à la mer
1 au 25 août • 1 semaine 1929$
Veuillez ajouter 60$ pour les départs de fin de semaine

STE-LUCIE
Vol le dimanche (via Toronto)

***Sandals* Halcyon Beach St. Lucia**
ULTRA TOUT-COMPRIS • Chambre de luxe
3 au 24 septembre • 1 semaine 1979$



Les prix sont par personne et établis en fonction d'une occupation double, sauf avis contraire, au départ de Montréal-Trudeau. Pour les nouvelles réservations seulement. *Présélection des sièges gratuite selon la disponibilité au moment de la réservation. Les frais de services sont inclus dans les prix des forfaits. Les taxes de départ/sécurité et les suppléments pour l'essence sont inclus. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Les prix sont assujettis à la disponibilité au moment de la réservation et peuvent varier selon la date de départ. Pour connaître les conditions générales, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 17 au 23 juin 2006. Permis du Québec. Vacances Air Canada^MD est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Touram. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. Aéroplan^MD est une marque deposée d'Aéroplan société en commandite. Vacances Air Canada est le récipiendaire du prix « Le choix des consommateurs » à titre du meilleur grossiste en voyages pour Montréal (2006).

Le choix des consommateurs 2006 au service de l'excellence

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$/1000$.

Réservez dès maintenant!
Contactez votre agent de voyages ou visitez vacancesaircanada.com



3407117A

EN BREF

Culture iroquoienne

Demain, c'est le Rendez-vous de la culture iroquoienne au parc archéologique de la Pointe-au-Buisson, en Montérégie. Des artistes et artisans de Kanhawake feront découvrir les chants, légendes, jeux et arts reliés à leur culture. Parmi les activités prévues il y a la fabrication de poterie et celle d'un masque de feuille de maïs. Des dégustations de mets typiques auront lieu sur place. Le tout se déroule de 13 h à 17 h. Infos: **www.pointedubuisson.com** et (450)429-7857.

CeraMystic

L'expo-vente de céramique CeraMystic aura lieu cette année du 23 juin au 2 juillet, de 10h à 18h. Une trentaine d'artistes y présenteront leurs sculptures de jardin, leurs œuvres contemporaines ou des objets usuels en céramique. Le tout sera installé ça et là dans le jardin du 248, chemin Mystic, situé dans le joli hameau du même nom, dans les Cantons-de-l'Est. **www.ceramystic.com** et (450) 248-3551.

Domaine Forget

Le week-end prochain, c'est le coup d'envoi du Festival international du Domaine Forget, dans Charlevoix. Deux concerts souligneront les 10 ans de la salle Françoys-Bernier, les 23 et 24 juin. Au programme: 31 concerts, quatre spectacles de jazz, 11 concerts de l'Académie de musique et de danse et une fête champêtre. Le festival prend fin le 26 août. Infos: **www.domaineforget.com** et 1-888-DFORGET.

Village Vacances ouvre

Le parc aquatique du Village Vacances Valcartier, dans la région de Québec, est maintenant ouvert. Le plus grand parc du genre au Canada propose différentes attractions comme la Cité des donjons et la Ferme cocorico. Dès juillet, les enfants pourront s'amuser dans le Repaire de pirates, un bateau avec des cordages et glissades. C'est aussi possible de rester au sec en jouant dans le maxi-golf, en faisant du trampoline ou des courses de karting. Infos: **www.valcartier.com** et 1-888-3villag(e).

Route verte inaugurée

La MRC de l'Assomption a complété les infrastructures de sa portion de la Route verte. Celle-ci traverse les municipalités de Charlemagne, l'Assomption, Saint-Sulpice et Repentigny. En tout, il s'agit de 36km de pistes cyclables. Des investissements de 5,1 millions ont été faits par ces villes et par le ministère des Transports du Québec. La MRC est la première dans Lanaudière à avoir complété sa partie de la Route verte.

Centre de services

CAA-Québec vient de procéder à l'ouverture officielle de son nouveau centre de services, situé à Lachenaie. Tous les services de l'entreprise y sont offerts, notamment en ce qui concerne les voyages. La réservation de billets, d'assurances, d'hôtels et de forfaits pourra être faite sur place. Le centre sera situé au 302, de la montée des Pionniers. CAA-Québec compte quelque 840000 membres. Info: **www.caaquebec.com** et (450) 585-9797.

Spas nordiques

Avec la croissance des spas nordiques au Québec, Spas Relais santé a choisi de créer une nouvelle catégorie. Déjà, quatre établissements, soit le Ofuro Spa, le Nordic Station, le Appalaches-Lodge-Spa-Villégiature et le Nordique Spa et Détente en font partie. Le spa nordique a pour principe d'alterner les périodes de chaleur et de froid, ce qui favorise la détente. Spas Relais santé regroupe 19 établissements qui répondent à des critères de qualité. Infos: **www.spasrelaissante.com** et 1-800-788-7594.

Temple de la renommée

La fondatrice du Spa Eastman, Jocelyna Dubuc, a fait son entrée au Temple canadien de la renommée du tourisme. En ouvrant son centre, en 1977, M^me^ Dubuc faisait naître le tourisme de santé. Elle est l'une des cinq personnalités canadiennes à voir reconnaître son apport dans le domaine touristique. Créé par l'Association de l'industrie touristique du Canada, le Temple intronisera cinq nouvelles personnes chaque année. Jocelyna Dubuc s'est également vue décerner, lors des Grands prix du tourisme québécois, le prix de Personnalité touristique de l'année.

Répertoire des gîtes

Tourisme Montérégie lançait dernièrement son répertoire des gîtes touristiques, résidences de tourisme et petites auberges. En tout, 28 établissements de la région sont identifiés dans le document de 12 pages. S'y trouvent notamment les coordonnées des établissements et une brève description. Déjà, il est prévu que l'édition d'une telle brochure revienne chaque année. Quelque 20 000 copies ont été mises en circulation. On peut se procurer le répertoire auprès de Tourisme Montérégie. Infos: 1-866-469-0069 et **www.tourisme-monteregie.qc.ca.**

Culture et vélo

En Montérégie, arts et activité physique ne font qu'un avec Roulez vers la culture. La programmation propose des activités culturelles à proximité des pistes cyclables. Par exemple, au Récré-o-parc de Sainte-Catherine et au parc Radisson, à Brossard, les artistes sont invités à venir créer en plein air. Aussi, ce soir, Bob Walsh sera en spectacle au parc la Promenade de Candiac. Le calendrier complet est disponible dans les bureaux municipaux participants et sur Internet. Infos: **www.loisir.qc.ca** et **www.tourisme-monteregie.qc.ca.**